

Fibre optique

Toile de 400 kilomètres sur le Saguenay

page 7

Réservez tôt
pour le souper
de la fête
des Mères

Grillades, fruits de mer et fondues

668-7231

BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
00535657

le **QUOTIDIEN**



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

40 PAGES

30^e ANNÉE N° 183

cyberpresse.ca

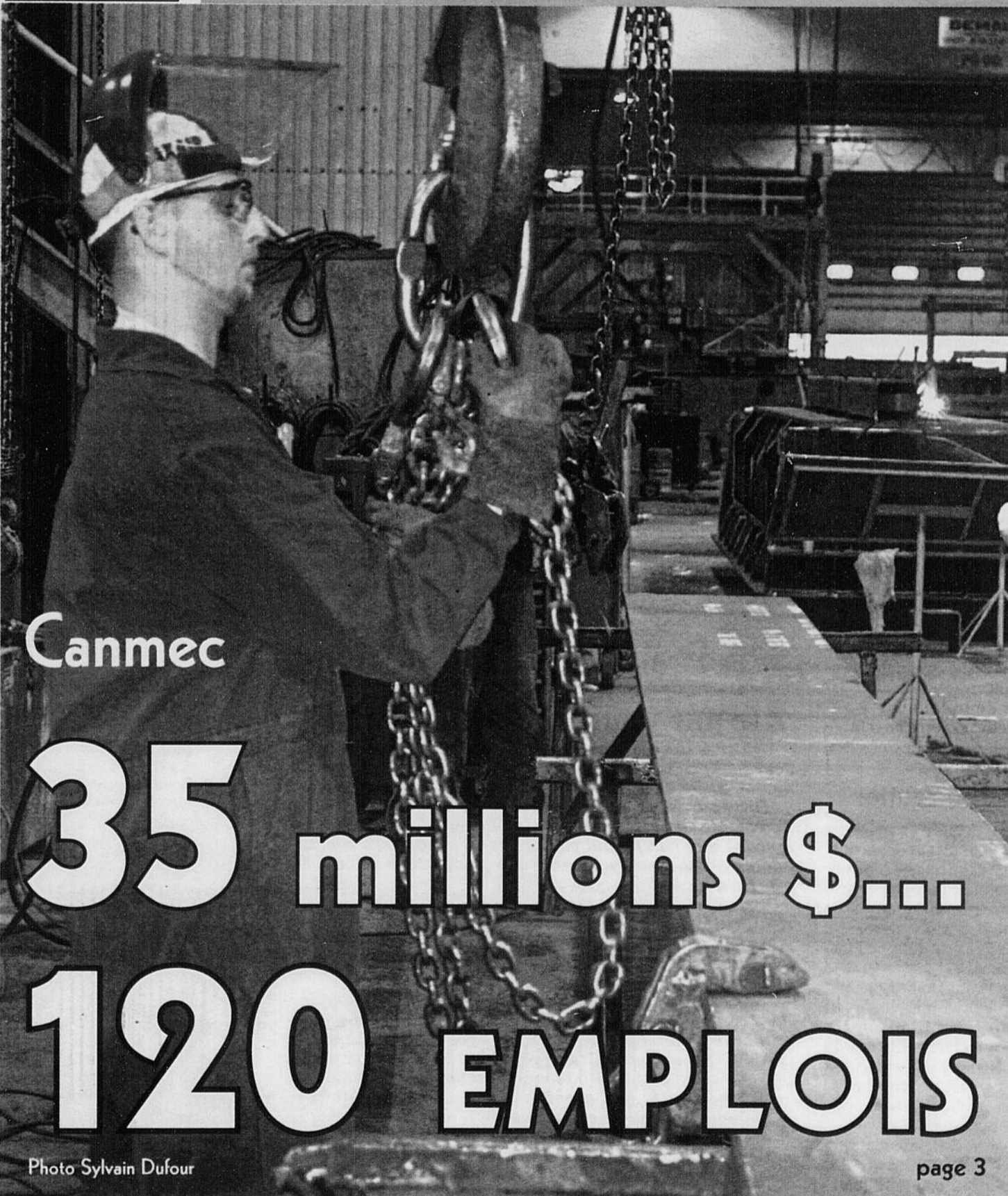
LE VENDREDI 9 MAI 2003

Dépôt: 80¢ + taxes

Catherine et Julie
pour vous accueillir...
Avec ailes de poulet et bouchées
de pizzas GRATUITES **RODI**



Catherine et Julie
Bank O Bar



Canmec

35 millions \$...

120 EMPLOIS

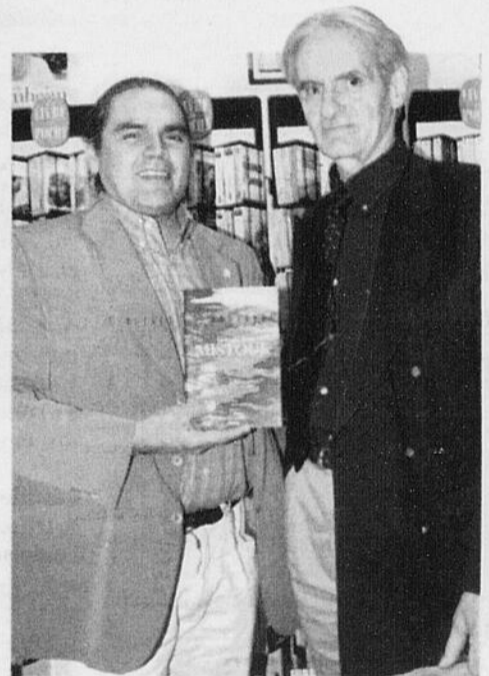
Photo Sylvain Dufour

page 3

LES ACTUALITÉS

L'Amérique déclare la «guerre» des bleuets

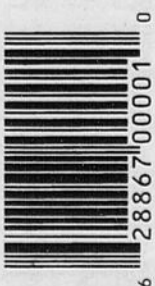
page 4



Histoire des Montagnais

Moar et Bouchard précisent les faits

page 10



CE PRINTEMPS, PARTEZ À L'Aventure Nord-Zone,
manufacturier de vêtements mode en plein air
ENTREZ DANS LA ZONE DE RÉCHAUFFEMENT DES PRIX!



Veste de printemps
pour adultes
99\$
Rég.: 149\$

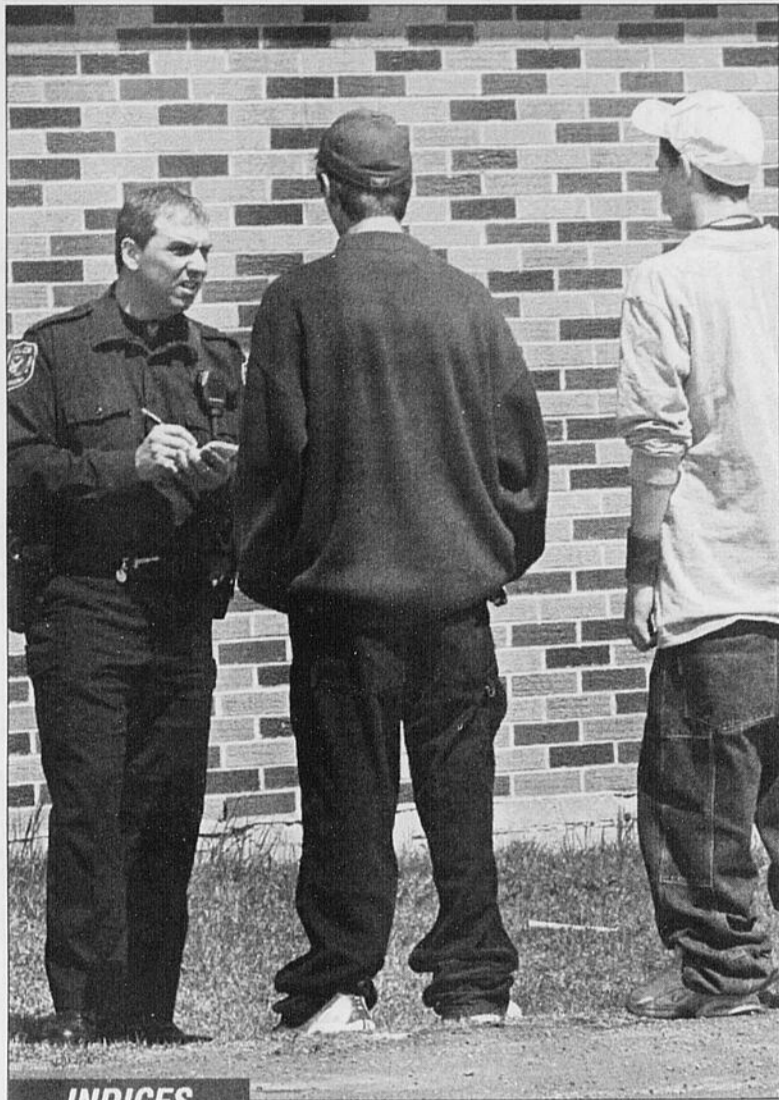
20% Sur tous les
vêtements mode
pour enfants

30% Sur tout un choix
d'espadrilles pour
enfants et adultes

OZONE

Produits 100% régional

www.ozoncanada.com • 544-1139 (sans frais: 1-866-886-9663) • 1024, rue Bagot, La Baie



INDICES

Ce policier a interrogé des voisins afin de recueillir des indices concernant les locataires du 2280 Nadeau.

(Photo Sylvain Dufour)

Le coroner enquête sur la mort d'un bébé de 2 mois

(PV) — Un poupon de sexe féminin qui aurait eu deux mois le 13 mai, est décédé hier matin pour des raisons encore inconnues des autorités.

Le bébé résidait au 2280 de la rue Nadeau dans l'arrondissement de Jonquière. C'est le père, qui était couché avec elle, qui s'est rendu compte au réveil que sa fille saignait du nez et que sa peau était bleutée. Il a contacté les ambulanciers vers 9h, qui ont conduit aussi rapidement que possible la jeune enfant à l'hôpital. Malheureusement, les urgences n'ont rien pu faire. Selon l'enquêteur responsable du dossier, Denis Soucy, aucune marque et aucun signe ne laissent présager que le décès est le résultat d'actes de violence sur le bébé. La cause de la mort demeure inconnue, et c'est pourquoi une couverture minutieuse de la scène a été réalisée. Une autopsie sera de plus pratiquée par le coroner André Bergeron ce matin.



SCÈNE

Des experts ont pris les photographies d'usage dans l'appartement où on a fait la macabre découverte.

(Photo Sylvain Dufour)

Les escaliers...en automobile

GATINEAU (PC) — Une employée du ministère de la Justice a causé tout un émoi sur l'heure du midi, jeudi, après avoir tenté, à au moins trois reprises selon des témoins, d'escalader, au volant de sa voiture, les marches donnant accès au Palais de justice de Gatineau.

Il s'agit d'une ancienne employée occasionnelle du

ministère de la Justice du Québec, pour qui elle a travaillé pendant une dizaine d'années.

Elle avait quitté son emploi il y a un peu plus de cinq ans pour accepter un poste occasionnel dans la fonction publique fédérale. Elle était absente du travail depuis un certain temps.

Ce sont trois constables spéciaux du palais de justice qui

ont procédé à son arrestation au moment où celle-ci s'appretait à reprendre sa place dans sa voiture.

En fin d'après-midi, jeudi, aucune accusation n'avait encore été portée contre elle.

Faits divers

Précision

Un article paru hier et rapportant l'arrestation d'un individu accusé d'avoir saccagé l'intérieur des locaux de la police aurait du préciser qu'il s'agissait de Laurent Simard, de la rue John-Kane à La Baie. L'accusé, détenu préventivement, a comparu avant-hier sous cinq chefs et doit être évalué par un psychiatre pour mesurer son aptitude à subir un procès. Tout autre mention de personne était erronée et regrettable.

Ébriété

(SL) — Le juge Pierre Lortie de la Cour du Québec a demandé hier un complément de rapport présentiel pour le 11 juin afin de pouvoir déterminer la sentence de Claude Simard, 35 ans, de la rue Bagot à La Baie qui a reconnu avoir causé des lésions à une automobiliste lors d'un accident. Claude Simard était en état d'ébriété avec 230 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang quand il a frappé deux automobiles près du 1995 du boulevard Grande-Baie Nord le 19 mai 2002. Sa victime a subi une importante fracture au pied.

La substitut du Procureur général Julie Lajoie a déjà fait voir ses couleurs en annonçant qu'elle suggérerait douze mois de prison pour Simard. Le jour des événements, plusieurs témoins avaient vainement tenté de le convaincre de renoncer à son projet de prendre le volant.

L'avocat de la Défense Jean-Claude Ouellet espère convaincre le tribunal de la prise de conscience de son client.

Barrage routier

(PV) — Le Service de police de Saguenay a mené une autre opération de barrage routier hier soir sur le Chemin de la Réserve, à la limite des arrondissements de Chicoutimi et de Jonquière, et a encore une fois pris deux conducteurs en faute.

Selon le sergent Denis Boucher, le premier individu arrêté avait un taux de 150 milligrammes d'alcool pour 100 millilitres de sang alors que le deuxième, dont les résultats n'ont pu être connus avant de mettre sous presse, semblait dans un état assez avancé.

Les policiers estimaient toutefois que ce conducteur devait outrepasser les 100 milligram-

Pas possible

Air pur pour la Fête des mères

ANKARA (AP) — Pas d'idée pour la fête des mères? Pourquoi pas un peu d'air pur? C'est l'idée lancée par le ministre turc de la Santé.

«Offrez à votre mère le plus précieux des cadeaux: Arrêtez de fumer!», s'est exclamé jeudi Recep Akdag en lançant une campagne visant à encourager ses compatriotes à chasser leurs mauvaises habitudes dimanche prochain.

Ce jour-là, les hôpitaux fourniront aux courageux des certificats de non-tabagisme qu'ils pourront montrer à leurs mamans, a expliqué le ministre, qui s'est inquiété que la consommation de cigarettes ait augmenté de 80% au cours des 20 dernières années en Turquie.

Trois cents personnes meurent chaque jour de maladies liées au tabac en Turquie, un fléau qui coûte environ 2,4 milliards d'euros par an à l'Etat. Près d'un étudiant sur deux (48%), un lycéen sur cinq (20%) et plus d'un collégien sur dix (12%) sont fumeurs, a rappelé le ministre.

Pour donner le bon exemple, le député Serpil Yildiz a abandonné la cigarette jeudi après 17 ans de tabagisme. Il a donc pu exhiber fièrement un certificat reçu des mains du ministre en personne, sur lequel est écrit: «Aujourd'hui j'ai arrêté de fumer».

Météo



AUJOURD'HUI:

Possibilité d'averses.
Max.: 9 Min.: 2



SAMEDI:

Passages nuageux.
Max.: 10 Min.: 3



DIMANCHE:

Passages nuageux.
Max.: 12 Min.: 3



Lever: 5 h 13 Coucher: 20 h 10

Marée



CHICOUTIMI
Basse à 03h40 (1m6)
Haute à 09h10 (4m1)
Basse à 16h55 (1m4)
Haute à 22h05 (3m2)
LA BAIÉ
Basse à 02h10 (1m9)
Haute à 08h55 (4m4)
Basse à 15h50 (1m7)
Haute à 21h50 (3m6)

Sommaire

Arts	19-20
Bandes dessinées	21
Bourse	23
Détente	22
Décès	31-32
Finances	24
Horoscope	22
Petites annonces	25 à 28
Sports	33 à 39
Télévision	21

QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Clavardage

Nicolas Macrozonaris

Il bat le recordman du monde du 100m à Mexico!

avec Webcam



Aujourd'hui vendredi à 12 h 30
www.cyberpresse.ca/clavardage

cyberpresse.ca

00548415

Un contrat découle d'un engagement d'Alcan

Deux projets et 120 emplois chez Canmec

(DB) - Canmec Industriel, de l'arrondissement de Chicoutimi, une filiale de Comact, a obtenu deux contrats d'une valeur globale de 35 millions \$ pour la fabrication de super structures et de finition de barres conductrices d'électricité pour l'aluminerie Alouette, de Sept-Iles, en cours d'agrandissement au coût de 1,4 milliard \$.

L'annonce a été faite, hier, par le directeur de développement des affaires de Comact, Gaétan Fillion. Elle est survenue après que le leader syndical, Jean-Marc Crevier, ait douté de la concrétisation du projet après que les libéraux ait annoncé



DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

le gel du programmes des crédits d'impôts pour la création d'emploi dans la transformation de l'aluminium.

Dans un bref communiqué, sans commune mesure avec le montant en cause, Gaétan Fillion indique que les contrats «représentent 120 emplois pour une période minimale de deux ans» et que l'expertise acquise servira à solliciter d'autres mandats partout dans le monde.

Un de ces contrats, évalué à 12 millions \$, découle directement de l'engagement d'Alcan, en janvier dernier, de créer de 100 à 150 emplois dans la transformation et de donner une nouvelle vocation à l'usine Dubuc.

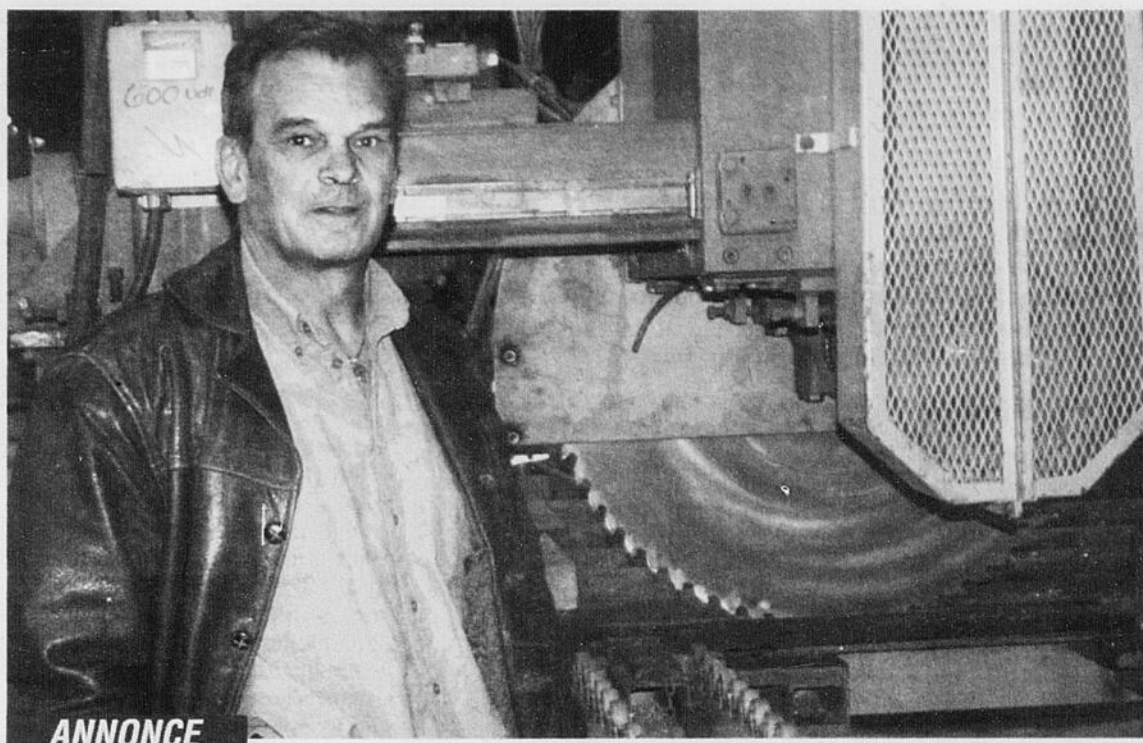
Dans ce contrat, Canmec exécutera des travaux qui étaient, jusqu'ici, confiés à des entreprises de l'extérieur de la région. L'entreprise a engagé un partenariat avec Alcan afin d'être capable de machiner et d'assembler les barres conductrices d'électricité (omnibus), fabriquées à l'usine Dubuc.

«Alcan, a commenté, pour sa part, Margot Tapp, porte-parole de la société, travaille depuis janvier à s'assurer que cette seconde étape de traitement des barres omnibus soit faite dans la région et qu'elle serve à une entreprise pour l'obtention d'autres contrats.»

Canmec, précise Gaétan Fillion, a développé un «petit savoir-faire» dans les barres conductrices, en travaillant sur des cadres anodiques à l'aluminerie d'Alma, au moment de sa construction. «Cela nous a permis de nous qualifier pour répondre aux exigences d'Alcan.»

L'autre contrat de Canmec consiste à fabriquer 330 super structures. Il s'agit d'équipement divers servant à la production. Fort de ces deux contrats, Canmec est bien placé pour tirer son épingle du jeu. De grands projets d'alumineries se profilent en Afrique du Sud et au Moyen-Orient. «Nous sommes surtout intéressés aux projets qui se développent au Québec», dit Gaétan Fillion.

Alcan s'est engagé à créer des emplois dans la transformation de l'aluminium, après avoir obtenu en février 2002, un bloc d'énergie de 500 mégawatts. En janvier dernier, elle a annoncé un investissement de 60 millions \$ dans un centre de revêtement des cuves, à Alma et la conversion de l'usine Dubuc en centre de fabrication de barres conductrices d'électricité. Elle a obtenu un premier contrat de 45 millions \$ d'Alouette. Du même souffle, Alcan a alloué un contrat de 170 millions \$ à CGI, créant ainsi 60 nouveaux emplois dans la région.



ANNONCE

Le directeur de développement des affaires de Comact, Gaétan Fillion confirme que la filiale de l'entreprise, Canmec Industriel réalisera deux importants contrats. (Photo Sylvain Dufour)

Vallée de l'aluminium

La décision des libéraux suscite de vives réactions

par Denis Bouchard

(DB) - L'homme d'affaires, Jean Paré, le syndicaliste, Jean-Marc Crevier, et le président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), Réjean Bergeron, sont prêts à se battre pour que le Saguenay-Lac-Saint-Jean conserve les avantages fiscaux liés à la Vallée de l'aluminium.

Gelés mardi par le gouvernement libéral, ces avantages fiscaux, disent unanimement MM. Paré, Bergeron et Crevier, ont été revendiqués par la région au fil d'une longue démarche afin de bâtir une Vallée de l'aluminium au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le syndicaliste Crevier affirme que la décision des libéraux touchent les régions ressources, alors que les grands centres ne sont pas inquiétés. Il a nommé référé à la Zone franche de Mirabel, à la Cité du multimédia, à Montréal, et à la Cité de l'optique, à Québec.

«C'est écœurant, a-t-il dit, parce que les crédits d'impôts de 40 pour cent sur la masse salariale que nous avons ne sont rien comparativement à ce que les grands centres ont obtenu. J'espère que je ne suis pas le seul à dénoncer cette décision, parce qu'on se fait tellement ridiculiser avec la Vallée de l'aluminium.»

Jean-Marc Crevier se demande ce qu'il adviendra des projets qui devaient aboutir dans la région, dont celui de 150 emplois annoncés par Alcan, à l'Usine Dubuc, en février dernier. «Est-ce que la décision du gouvernement va faire en sorte que les investisseurs vont être tentés de

s'implanter près de leurs clients, qui se trouvent dans les grands centres?»

Le syndicaliste souhaite avoir une rencontre le plus tôt possible avec la ministre Françoise Gauthier, députée de Jonquière et responsable de la région. «Je veux comprendre ce qui se passe là-dedans.»

Pas de plan

Pour sa part, Jean Paré, président de Spectube, une entreprise qui fabrique des composantes pour les véhicules récréatifs de Bombardier et les articles de jardin de Garant, comprend mal que le gouvernement gèle une partie du programme de développement des régions de son prédécesseur avant que le sien soit connu.

«La décision du gouvernement libéral crée un vide. Pour une entreprise, ce n'est pas ce qu'il y a de mieux. Un investisseur va aller où c'est plus sûr. J'espère que ça ne durera pas longtemps, parce que c'est insécurisant.»

«À ce stade, c'est un dossier politique. Je souhaite que les leaders politiques vont se lever, c'est le temps qu'ils le fassent et qu'ils aillent tous dans la même direction.»

Les crédits d'impôts sur la masse salariale pour les transformateurs d'aluminium et les équipementiers sont un des éléments de la Vallée de l'aluminium, dit Jean Paré, qui rend attrayante la région aux yeux des investisseurs. Ils jouent un rôle d'attraction comme les écoles de formation secondaires, collégiales et universitaire et les



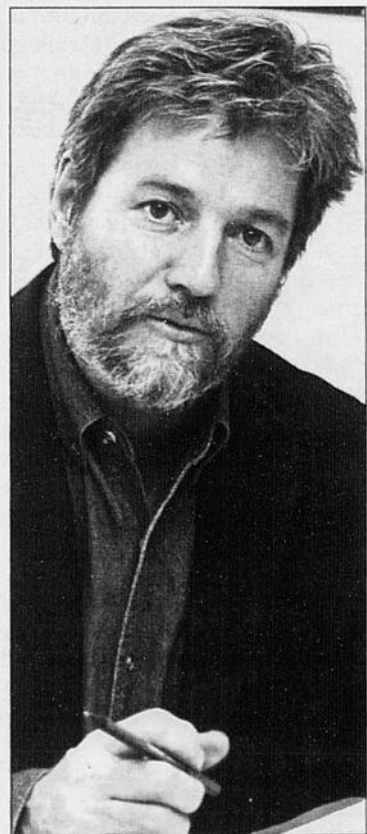
Réjean Bergeron

centres de recherche universitaires, privé et fédéral.

Quant à lui, Réjean Bergeron, du CRCD, croit qu'il est temps de se souvenir que la Vallée de l'aluminium n'est pas une idée du gouvernement ni une volonté qu'il a imposée. «C'est tout le milieu régional qui s'est mobilisé pour la revendiquer et qui s'est battu pour l'obtenir.»

M. Bergeron peut bien comprendre la réaction des autres régions, mais croit qu'elles doivent aussi reconnaître la lutte que la région a menée pour construire une Vallée de l'aluminium. «C'est clair, ajoute-t-il, que si le gouvernement, après son évaluation, retire les avantages fiscaux à la région, il y aura des réactions.»

Le porte-parole du CRCD n'est pas surpris outre-mesure que les libéraux décrètent un moratoire pour apprécier le programme, parce qu'ils l'avaient dit pendant la campagne électorale.



Jean-Marc Crevier



Jean Paré

La région et le Québec visés

Les Américains lancent la « guerre » des bleuets

par Michèle Boisvert
La Presse

Après le bois d'oeuvre et le blé, voilà que les Américains en veulent à nos bleuets. Une pétition de 400 noms a été déposée auprès des deux sénatrices de l'État du Maine, réclamant l'imposition de droits compensatoires sur les exportations de bleuets sauvages canadiens, des bleuets provenant essentiellement du Québec.

« Nous sommes au courant de l'existence de cette pétition », a déclaré Jean-Eudes Senneville, directeur général de Les Bleuets sauvages du Québec, un consortium qui assure 75% de la mise en marché des bleuets sauvages québécois. « Ça n'a vraiment pas de bon sens, nous ne recevons aucune subvention. C'est difficile pour moi de comprendre les raisons qui motivent cette demande. » L'initiateur de cette pétition est Ed Flanagan, président et chef de la direction de Wyman's, une entreprise du Maine, deuxième producteur de bleuets sauvages au monde.

« Nous avons vraiment tout essayé pour tenter de faire comprendre aux producteurs québécois qu'ils agissent de façon tout à fait irresponsable. Les prix auxquels ils vendent leurs bleuets sont en voie de détruire le marché. En désespoir de cause, nous avons décidé de réclamer l'imposition de tarifs compensatoires. »

Ministère

Au ministère canadien des affaires étrangères et du commerce international, on a pris connaissance de cette pétition il y a de cela

trois jours. « Il est trop tôt pour savoir si l'industrie américaine réclamera l'ouverture d'une enquête en matière de recours commerciaux concernant les exportations de bleuets du Canada », a déclaré Sameer Ahmed, porte-parole du ministère. « Pour ouvrir une telle enquête, il faut le dépôt d'une demande officielle. Cette demande doit faire la preuve que les exportateurs visés ont fait preuve de dumping ou ont été subventionnés. » M. Flanagan reconnaît qu'il est incapable de prouver si les producteurs québécois font du dumping, une pratique qui consiste à vendre un produit en dessous du prix qu'il coûte à produire.

« Écoutez, je ne sais pas s'il font du dumping, je ne sais pas non plus s'ils sont subventionnés, tout ce que je sais, c'est qu'il faut trouver un moyen de discipliner les producteurs du Québec. »

Selon M. Flanagan, les prix du bleuet sauvage ont chuté de 30% depuis deux ans. Comble de l'insulte, le bleuet sauvage se vend aujourd'hui moins cher que le bleuet cultivé, alors que de tout temps, c'est l'inverse qui a prévalu.

Prix

Jean-Eudes Senneville reconnaît que les prix ont beaucoup baissé, mais cette situation s'explique uniquement parce que l'offre de bleuets a explosé au cours des dernières années. La production a été multipliée par quatre depuis 15 ans et ce n'est pas fini, on prévoit que la production de bleuets va croître d'un autre 20 à 25% dans les années à venir.

« C'est évident qu'une telle augmentation de l'offre joue sur les prix », déclare M. Senneville. Il est clair aussi que la faiblesse de notre dollar, nous a permis de vendre nos bleuets à des prix très compétitifs aux États-Unis. Un avantage qui tend à diminuer par les temps qui courent. »

Environ 95% des bleuets sauvages proviennent du Saguenay-Lac-St-Jean. La Côte-Nord, l'Abitibi-Témiscamingue et Charlevoix fournissent le reste. La quasi-totalité des bleuets sauvages sont congelés, 90% sont vendus à l'étranger. « Environ 30% de notre production est vendue aux États-Unis », précise le directeur général de Les Bleuets sauvages du Québec.

Même si les probabilités sont faibles, la pétition de M. Flanagan n'aboutisse à l'imposition de tarifs compensatoires sur les exportations de bleuets, M. Senneville se dit toutefois inquiet. « On ne sait jamais, on n'est pas habitué à ce genre de chose là », explique-t-il.



CARBURANT

Les prix de l'essence ont connu une importante diminution au cours de la semaine, dégringolant même jusqu'à 68,9 cents le litre dans la journée hier. (Photo Michel Tremblay)

Essence

La Coalition reste à l'affût malgré la baisse du prix

par Crystel Jobin-Gagnon
Stagiaire

(CJG) - Malgré la récente diminution du prix de l'essence, la Coalition pour la défense des consommateurs de carburant du Saguenay-Lac-Saint-Jean se demande si la population ne se fait toujours pas avoir.

Comme l'explique le porte-parole de l'organisme, Claude Girard, « on veut savoir c'est quoi le juste prix qui permet au détaillant de vivre et aux pétroliers d'investir », sans toutefois ruiner les consommateurs.

La Coalition veut en effet obtenir des garanties justes et raisonnables du prix de l'essence. « Avec 1,5 million de litres de carburant vendus chaque jour dans la région, je crois que ça devient un bien essentiel et non pas un bien de luxe », souligne-t-il.

La Coalition suggère l'idée d'établir un prix maximum pour la vente ou la distribution de l'essence. Sans mentionner de

montant, Claude Girard insufflé seulement l'idée, « car si on a été capable d'envoyer quelqu'un sur la lune, on doit bien être capable de mettre un prix juste pour tous! »

Audiences

Lundi prochain, la Coalition pour la défense des consommateurs de carburant du Saguenay-Lac-Saint-Jean se rendra à Ottawa, afin de comparaître devant le comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie. Ces audiences publiques ont pour but d'évaluer les effets négatifs et de recommander des solutions au problème.

Lors de cette rencontre, la Coalition veut faire comprendre « qu'il ne faut pas étudier les causes de l'augmentation actuelle, mais bien celles des augmentations répétées des dernières années », indique Claude Girard.

Le porte-parole désire aussi faire réaliser « qu'après une augmentation, le prix ne redescend jamais au niveau du début. Les augmentations ont laissé des traces! », exprime-t-il.

Demandes

La Coalition pour la défense des consommateurs de carburant du Saguenay-Lac-Saint-Jean demande à la population d'agir pour la région. En effet, elle incite à encourager les détaillants de la région, « pour qu'une partie de l'argent y reste. On perd tout quand on va dans les sites corporatifs! », mentionne Claude Girard.

La Baie et Chicoutimi

Arrêté deux fois en trois heures pour conduite en état d'ivresse

Par Serge Lemelin

(SL) - C'était en quelque sorte « happy hour » pour les policiers le 15 décembre 2001 grâce à Michel Dassylva, 49 ans de la rue Saint-Georges à La Baie qui a été arrêté deux fois en trois heures pour avoir conduit avec les facultés affaiblies par l'alcool.

Sa première arrestation a été réalisée par les policiers municipaux de l'arrondissement baierain qui ont enregistré un taux d'alcoolémie de 210 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang.

Une fois l'arrestation faite et l'automobile rangée, les policiers ont rédigé leurs procédures et remis Dassylva en liberté.

À peine trois heures plus tard, c'était au tour des policiers de faction de l'arrêter pour le même motif dans l'arrondissement de Chicoutimi au volant de la même voiture que l'on croyait rangée. Cette fois-ci, Dassylva avait cuvé une partie de son vin et son taux d'alcoolémie avait baissé à 170 mg d'alcool par cent ml de sang, un chiffre tout de même plus de deux

fois supérieur à la limite tolérée de 80 mg. Entre les deux arrestations, Dassylva avait trouvé le moyen de mettre la main sur un deuxième trousseau de clés et prendre son véhicule rangé.

Sentence

Hier, le conducteur a été condamné à six mois de prison « dans la collectivité » incluant une ordonnance de probation d'une durée consécutive de 24 mois. Pendant six mois, il devra demeurer

à la maison après 22h00, suivre les activités des Alcools Anonymes et apporter une preuve écrite de sa participation. Il ne pourra pas, non plus, consommer d'alcool ou se trouver dans un établissement où on en vend.

Le tribunal a retenu un antécédent judiciaire de même nature datant de 1983 et le fait qu'il avait complété, depuis ses deux arrestations, une cure de désintoxication au pavillon Saint-Antoine, à Roberval.

Le cas de Bergeron analysé

Par Serge Lemelin

(SL) - Une expertise psychiatrique concluant à la schizophrénie paranoïde de Guy Bergeron, 40 ans, de la rue des Défibreurs à Chicoutimi, pourrait lui éviter une condamnation en vertu de 36 chefs de fraude pour lesquels il a reconnu sa responsabilité.

À la lumière de ce nouvel élément résumé dans un rapport datant du 30 avril dernier, l'avocat de la Défense Jean-Claude

Ouellet a pu obtenir que son client soit relevé de tous les plaidoyers de culpabilité qu'il avait enregistrés quelques semaines auparavant. Le rapport de l'expert Grégoire Bouchard sera analysé en détails par le tribunal avant le 9 juin, date à laquelle les avocats de la Couronne et de la Défense pourront faire valoir leurs points de vue sur les suites à y donner.

Le Code criminel prévoit ce genre de circonstances: un indi-

vidu reconnaît avoir commis les gestes, mais son état mental ne lui permettait pas de les apprécier. Si tel s'avérait le cas, Guy Bergeron pourrait être confié à une commission composée d'experts et de juristes qui décideraient de la durée de son séjour dans une institution de santé.

Bergeron a déjà été condamné dans le passé à diverses sentences pour 31 fraudes et infractions semblables.

Candidat défait dans Dubuc

Simard intègre l'équipe de Françoise Gauthier

par Catherine Delisle

(CD) - Le candidat libéral défait, de justesse, dans Dubuc, Johnny Simard, vient maintenant de rejoindre l'équipe de la ministre et députée de Jonquière, Françoise Gauthier, comme adjoint régional. Il entrera en fonction lundi.

Johnny Simard sera principalement affecté au bureau de Jonquière pour s'occuper des dossiers à saveur régionale. Il relève de Jean-Sébastien Roy qui, lui, s'occupe prioritairement des dossiers de comté en plus de l'organisation politique et qui

relève de la ministre.

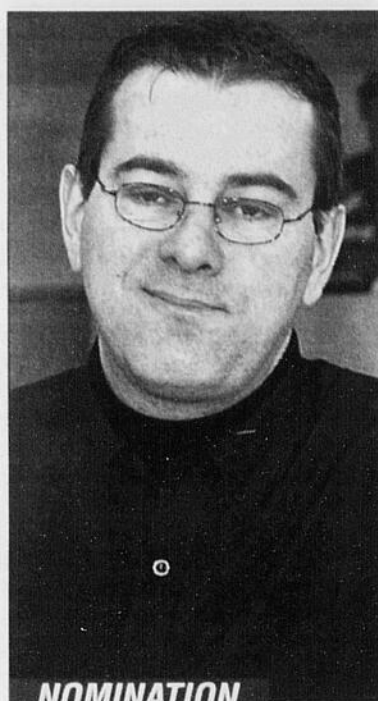
On sait que la première nomination a été celle de Stéphane Dallaire à titre de chef de cabinet de la nouvelle ministre. Il est affecté au bureau de Québec ainsi que Nicolas Rochette, comme attaché de presse, et Kathia Parisée, comme adjointe spéciale au cabinet. Il reste encore d'autres

nominations à venir. Au bureau de Jonquière, en plus de Jean-Sébastien Roy et Johnny Simard, il y a Josée Grenon et Nicole Lebel.

Réaction

En réaction aux propos tenus dans le Quotidien par le député péquiste Jacques Côté au sujet de la coopérative forestière de Laterrière, Jean-Sébastien Roy soutient que jamais il n'a tenté de contacter la ministre comme il le déclarait dans le journal. Il rappelle que Françoise Gauthier est en discussion avec Louis Pelletier, président du CA, à ce sujet, mais que le député ne s'est pas manifesté.

Quant à Réjean Bergeron, président du CRCD, qui dit avoir sollicité une rencontre avec la ministre de l'Agriculture afin de connaître les intentions du Parti libéral concernant le CRCD, Jean-Sébastien Roy soutient qu'il n'a jamais placé d'appel ni expédié de lettre à ce sujet à la ministre.



NOMINATION

Johnny Simard sera principalement affecté au bureau de Jonquière pour s'occuper des dossiers à saveur régionale.

(Archives)

Loyer

Le Havre règle son problème

(CJG) - La maison de thérapie régionale, le Havre du Fjord, a enfin déniché la bâtisse qui abritera ses locaux pour les dix prochains mois.

Le presbytère Saint-Jean-Eudes, à La Baie, sera loué par le Havre du Fjord pour au moins dix mois, avec une possibilité d'achat par la suite. La maison de théra-

pie y déménagera ses pénates le 1er juin prochain. Lors du déménagement, il n'y aura pas d'arrêt des services offerts par le Havre du Fjord. «On a développé une logistique qui nous permettra de continuer les thérapies pour les jeunes», mentionne une intervenante-clinique au Havre du Fjord, Line Gagnon. Les deux

étages du presbytère Saint-Jean-Eudes regrouperont sept chambres et divers locaux pour l'administration et les thérapies, en plus de la cuisine, du salon et d'autres pièces nécessaires à l'hébergement des jeunes.

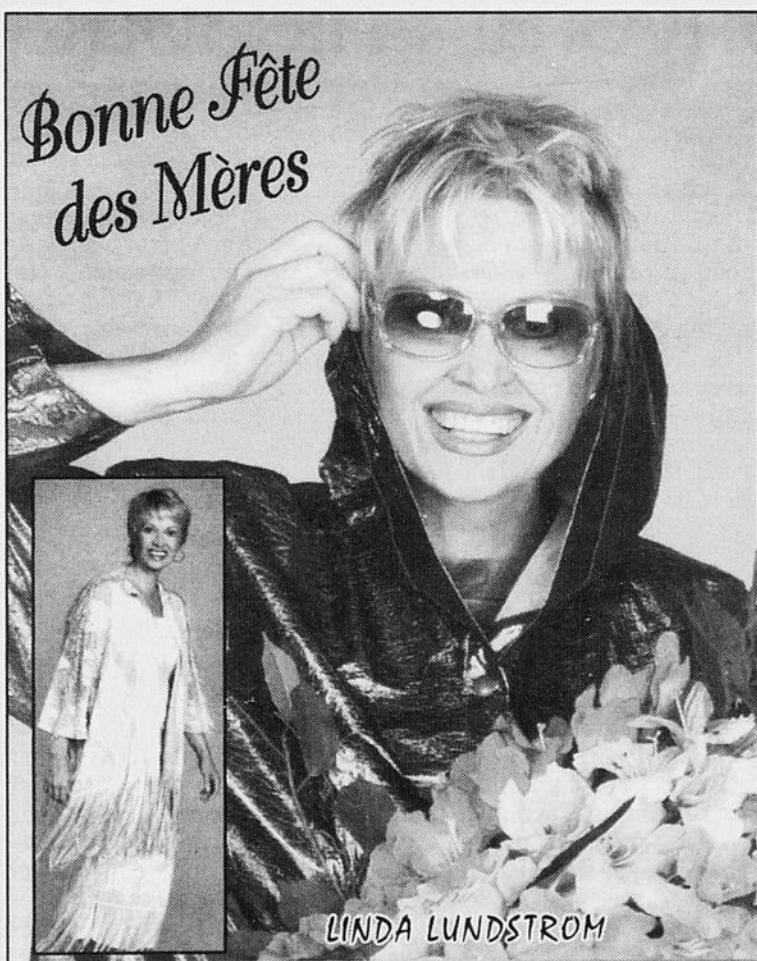
Line Gagnon remercie chaleureusement la population, qui a fortement répondu à l'appel du Havre du Fjord afin de trouver des bâtiments permettant d'accueillir les jeunes et les intervenants.

Travaux à Chambord

(PV) - Le ministère des Transports du Québec informe la population de Chambord que des travaux de réfection d'aqueduc seront effectués à partir du lundi 12 mai jusqu'au 12 juin, sur la route 169 (rue Principale) en direction est, entre l'intersection de la route 155 et la voie fer-

rée. Les travaux réalisés par l'entreprise Excavation LMR se dérouleront du lundi au vendredi de 7 h à 17 h.

La circulation se fera sur une seule voie durant cette période et des signaleurs seront sur place pour guider les automobilistes.



Bonne Fête des Mères
Boutique Michel Signature
OUVERT LE DIMANCHE 13 h à 16 h
755, boul. St-Joseph, Roberval - 275-1455

Un cadeau « flippant » pour la fête des Mères !

Jusqu'au 12 mai, épargnez 50 \$ supplémentaires sur ces nouveaux téléphones à rabat!

MOTOROLA T720
199\$*
SANS ABONNEMENT - 459 \$
Vous pouvez maintenant jouer à Tony Hawk's Pro Skater® 4 sans frais sur un écran couleur grand format, partout où vous aller. Offert en exclusivité chez Rogers^{MC} AT&T^{MD}



Depuis 13 ans à votre service!

FORFAIT MAXIMUM
25\$* par mois

- 100 minutes de jour
- 1 000 minutes les soirs et les week-ends
- Affichage des appels sans frais
- Messages texte entrants sans frais**



PANASONIC GD88
499\$*
SANS ABONNEMENT - 799 \$

- Appareil photo numérique intégré
- Fonction Internet sans fil
- Jeux



MOTOROLA V66
49\$*
SANS ABONNEMENT - 299 \$

- Technologie tri-bande
- Fonction Internet sans fil
- Multiples sonneries

ROGERS AT&T
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

imaginez tout le potentiel entre vos mains

Bienvenue chez:
@ COMMUNICATIONS CCES
sans fil
Sans frais: 1-800-522-0535

CHICOUTIMI
1021, boul. Université
690-0535

ALMA
241, du Pont Nord
662-9993

* Après remise en crédit de 50 \$ et remise sur la facture de 50 \$. L'offre s'applique à tout nouvel abonnement de 2 ans sur des forfaits sélectionnés de 20 \$ ou plus par mois. † Les frais d'accès au système, les frais au service d'urgence 911, les frais de messagerie texte à l'utilisation, les interurbains, les frais de déplacement et tout autre abonnement à des services en option seront facturés mensuellement. La période tarifaire du forfait Maximum est de 20 h à 7 h. †† Jusqu'à un maximum de 2 500 texte entrants par mois. Offre en vigueur jusqu'au 12 mai 2003. Les téléphones doivent être mis en service durant les 7 jours de promotion afin de se prévaloir du 50 \$ supplémentaires de remise sur la facture. ©1999-2003 Activision, Inc. et ses sociétés affiliées. Tous droits réservés. Activision et Pro Skater sont des marques déposées, et Activision O2 et Sports Revolution sont des marques de commerce de Activision, Inc. et de ses sociétés affiliées. Tous droits réservés. Tony Hawk est une marque de commerce de Tony Hawk. ^{MC}Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. ^{AT&T} Corp. Utilisé sous licence.

La Cour effectue une première sortie

(YB) - Le juge de la Cour supérieure Yves Alain et les avocats représentant respectivement les sinistrés qui ont intenté un recours collectif en dommages-intérêts contre Abitibi-Consolidated inc. à la suite du débordement des eaux de la rivière Ha! Ha! et du lac du même nom en juillet 1996, de même que les avocats représentant cette multinationale vont se déplacer aujourd'hui à la résidence du Baieriverain, Réal Duhamel, pour y visionner une cassette vidéo et y entendre le témoignage de ce dernier.

Ce déplacement plutôt inusité s'explique par le fait que l'état de santé de M. Duhamel ne lui permet pas de se rendre au Palais de justice de Chicoutimi, indique l'avocat Michel Bélanger de la firme Lauzon & Bélanger.



YVON BERNIER

les règles du jeu relativement au procès qui vient de débiter. Il a indiqué que le procès va se dérouler en deux étapes, l'une qui va porter sur la responsabilité présumée d'Abitibi-Consolidated, l'autre sur le quantum des sommes qui seront, le cas échéant, versées à chacun des sinistrés visés.

Le magistrat a mentionné que l'audition risque «d'être longue» et va nécessiter les témoignages d'une bonne cinquantaine de témoins de fait et ceux d'une dizaine de témoins experts. L'assise va débiter de façon plus intensive à compter de lundi prochain et devrait être complétée dans une vingtaine de semaines. Il y aura cependant relâche pendant la période des vacances estivales, soit durant les mois de juillet et août.

Pour leur part, les avocats Michel Bélanger, Martin Pichette, et Marie-Claude Gagnon de la

partie demanderesse et les avocats de la partie défenderesse Robert Mason, Louis Charette et Katherine D. Snow ont convenu de la production, du dépôt et de la cotation, tantôt de consentement tantôt après objection, de l'ensemble des pièces juridiques qui seront utilisées au cours des prochains mois.

En après-midi, l'avocat Michel Bélanger s'est longuement attaché à exposer devant le juge Alain, les éléments théoriques clés qui seront débattus tant au plan juridique que factuel dans le cadre du déroulement de la cause.

Le juge et la partie défenderesse ont très soigneusement pris note du savant exposé.

Négociations discrètes

À l'issue de la séance tenue, l'avocate Marie-Claude Gagnon a confirmé que des négociations se poursuivent ces jours-ci avec les avocats de la firme Lavery, De Billy, mandatés par Abitibi-Consolidated dans le but de parvenir à un règlement hors cour.

Mme Gagnon représente huit commerçants de La Baie et du secteur des eaux mortes dont les propriétés ont été lourdement endommagées lors du débordement des eaux de la rivière Ha! Ha!

«Nous espérons parvenir incessamment à un règlement négocié avec Abitibi-Consolidated. Ce dossier est effectivement en voie de parachèvement» a-t-elle indiqué ajoutant que cette éventuelle entente ne change rien toutefois au procès en recours collectif intenté présentement devant le juge Alain de la Cour supérieure.



RECOURS

Les avocats d'Abitibi-Consolidated, Louis Charette et Robert Mason discutent avec l'un des procureurs des sinistrés, Me Michel Bélanger (à droite). Il n'est probablement pas question d'un règlement hors cour dans l'affaire du déluge de 1996. (Photo Sylvain Dufour)

Dénonciations à l'origine de trois suicides

Le Baieriverain nie tout

Par Serge Lemelin

(SL) - Le Baieriverain de 66 ans accusé d'agressions sexuelles sur son petit-fils adolescent entre 1998 et décembre 2001 ainsi que sur une fillette de moins de dix ans à la fin des années soixante et une gardienne adolescente au début des années 70 a témoigné hier au Palais de justice de Chicoutimi. Le sexagénaire a tout nié des gestes que lui sont reprochés par les trois plaignants.

Par ailleurs, trois suicides d'adultes sont survenus dans l'entourage du petit-fils, une fois les dénonciations transmises à la sûreté municipale.

Le témoignage du grand-père a marqué la fin du procès qui avait débuté en mars avec la présentation de la version de la Couronne et de ses témoins.

Hier, après le témoignage de l'accusé, les avocats de la Défense Jean-Marc Fradette et de la Couronne Sonia Rouleau ont tour à tour plaidé devant le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec qui a ordonné la transcription des enregistrements des témoignages et pris la cause en délibéré pour rendre verdict le 3 juillet. Entre-temps, le grand-père demeure en liberté à condition de ne pas communiquer directement ou indirectement avec les plaignants.

Négation

Le grand-père a reconnu avoir souvent gardé son petit-fils pendant la période de son adolescen-

ce, mais nié qu'il ait commis quelque geste de masturbation et de fellation comme cela avait été décrit par le plaignant.

Cependant, il avait remarqué que l'adolescent se rendait «à tous les dix minutes» à la salle de bain et il l'avait surpris en train de se masturber.

Ses observations coïncidaient avec la période pendant laquelle l'adolescent faisait de fréquents séjours dans un chalet des environs. Il en avait averti son fils (le père de l'enfant) et la mère pour qu'ils consultent un professionnel, mais sans aller dans le détail. Au sujet du petit-fils, il se souvient lui avoir reproché d'entrer dans la salle de bain sans prévenir pendant qu'il prenait son bain. Intrigué par tous ces événements, il avait décidé de «tester» l'adolescent et s'était assoupi sur le sofa en s'y étendant. Il fut réveillé par l'action de l'adolescent sur ses organes génitaux et l'a chassé de chez lui en lui interdisant de revenir sans être accompagné.

La substitut du Procureur général Sonia Rouleau lui a demandé s'il avait dénoncé ce comportement ou, encore, s'il avait averti les parents des doutes qu'il entretenait sur les comportements déviants de son petit-fils et ses séjours dans un chalet.

«Non, je n'ai pas parlé: ça a été mon tort» a reconnu l'accusé.

Deux plaignantes

Le grand-père s'est aussi sou-

venu d'une fillette de moins de dix ans, mais jure ne l'avoir jamais touchée, ni même avoir exprimé un seul geste de tendresse ou d'affection envers elle. Selon lui, l'enfant jouait toujours à l'extérieur, comme c'est le cas à cet âge et il n'aurait pas pu l'asseoir sur lui et commettre les gestes qu'elle lui reproche aujourd'hui après 35 années de silence. Quant à l'ex-gardienne qui déclare avoir été agressée au début des années soixante-dix, oui, il se souvient d'elle et de sa mère avec lesquelles il a fait bon voisinage, mais il ne l'a pas touchée en allant la reconduire chez elle.

Au cours de la première partie du procès, l'ex-gardienne avait évoqué un épisode de «parking» et mentionné qu'elle avait été touchée aux seins et au vagin à plusieurs occasions avant de se confier à sa mère qui avait solutionné le cas en faisant cesser son travail sous prétexte que cela nuisait à ses études.

Le grand-père se demande bien qu'est-ce qui peut bien motiver les deux plaignantes et la mère de l'une d'elles pour faire de telles déclarations. Tout ce dont il se souvient pour l'ex-gardienne, c'est que sa mère avait déclaré à sa femme que le salaire était insuffisant. Quant aux motifs de son petit-fils, il les impute à sa lenteur intellectuelle et à son côté influençable. Indirectement, il met en cause une des trois personnes qui se sont suicidées dans cette affaire.



Me Marie-Claude Gagnon



Me Katherine D. Snow

Cinq partenaires concernés

Un réseau de fibre optique sillonnera le Saguenay

(DB) - Cinq partenaires du milieu scolaire et municipal seront dotés, en juin 2004, d'un vaste réseau de fibre optique au Saguenay, qui leur permettra d'interagir en réseau pour la téléphonie, la vidéo conférence et l'Internet.

Le projet de «quelques millions \$» a été confirmé, hier, par les commissions scolaires des Rives-du-Saguenay, de La Jonquière, de Central Québec (CS anglophone), le Séminaire de Chicoutimi et la MRC du Fjord-du-Saguenay. Ces institutions rattacheront ensemble une centaine de bâtiments sur une réseau de 400 kilomètres de télécommunications à large bande passante.

Le projet, ont expliqué les promoteurs, à l'occasion d'une entrevue, recèle plusieurs avantages, tels l'accès Internet à haute vitesse, la vidéo conférence qui peut servir à dispenser des cours, à la formation des maîtres et à des réunions à distance et la téléphonie, qui va notamment éliminer les frais interurbains sur le territoire de la MRC.

Entres autres avantages, l'accès rapide à Internet ouvrira aux écoles le Réseau international scientifique québécois (RIST), qui contient une foule d'informations riches.

Les appels d'offres pour la construction du réseau ont été lancés et les propositions doivent entrer avant le 21 mai prochain, précise la présidente de la Commission

scolaire des Rives-du-Saguenay, Liz Gagné. C'est pour cette raison que les partenaires du projets sont évasifs sur le coût du projet; ils veulent laisser les soumissionnaires travailler à offrir le meilleur prix. Le contrat sera d'une durée de 20 ans et prévoit que le réseau deviendra leur propriété à l'expiration.

Maîtres d'oeuvre

Ce sont les commissions scolaires qui sont les maîtres d'oeuvre du projet parce qu'elles sont éligibles au programme québécois «Villages branchés du Québec». L'aide gouvernementale équivaut aux deux tiers des coûts totaux du projet. L'autre tiers sera assumé par les partenaires, qui ont également accès à une somme d'un à

deux millions \$, par l'entremise de la Société d'aide au développement de la collectivité du Fjord.

Aux dires de Monique Villeneuve, présidente de la CS de La Jonquière, c'est une convergence de besoins des partenaires qui a résulté à une entente. Tous souhaitent une mise à niveau de leur technologie de télécommunication.

Les négociations partent d'avant la fusion de Saguenay et comprenaient à l'époque, la nouvelle ville. Celle-ci s'est retirée du consortium, préférant faire cavalier seul et bâtir son propre réseau de fibre optique.

Tout le monde y trouve son compte, indique Bertrand Couture, maire de Saint-Charles-de-Bourget, les coûts sont partagés en fonction des besoins des institutions. La MRC du Fjord-du-Saguenay y trouvera particulièrement son change, elle qui est épar-



ENTENTE

Liz Gagné, présidente de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Monique Villeneuve, présidente de la CS de La Jonquière et Bertrand Couture, maire de Saint-Charles-de-Bourget.

(Photo Michel Tremblay)

pillée sur un vaste et discontinu territoire. Avec des bâtiments à Falardeau, Saint-Ambroise, Sainte-Rose, Larouche, Anse-Saint-Jean, etc., elle éliminera les appels longues distances et pourra également communiquer en réseau par

ordinateur.

À la rigueur, ont dit Mme Gagné et Villeneuve, cela peut être un outil pour préserver les écoles de rang. «Le potentiel de la fibre optique est exponentiel et la limite est l'imagination.»

Pour un service professionnel
Carl Bailey
 Dir. adjoint aux ventes véhicules neufs
 Membre 2002 de la Guilde

PACO 696-4444

31, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi / 1-800-417-7226 (PACO)

Le restaurant
La Santaline
 ANTIQUAIRE

SPÉCIAL TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE
 Un seul prix: **1995\$**
 + taxes et service en sus

(entrée, potage, plat principal, dessert et café)

122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi / 690-2255

La fièvre SPECTRAL printanière

Encore 4 JOURS seulement! Se termine dimanche!

Des spéciaux incroyables
 Des marques exclusives au Saguenay-Lac-St-Jean telles que:

ripcurlgirl, nixon, GRAVIS, VOLCOM, LUCY LOVE, EZEKIEL

GARÇONS			FILLES	
Espadrilles « CHAD MUSKA » Rég. 159,95 \$ Cette semaine seulement: 89⁹⁵\$	Espadrilles « JAMIE THOMAS » Rég. 139,95 \$ LIQUIDATION: 79⁹⁵\$	Espadrilles Autres modèles À PARTIR DE: 59⁹⁵\$	« Lucy Love » « Volcom » « Ripcurlgirl » Camisole « Thing Muscle Tank » Rég. 39,95 \$ LIQUIDATION: 14⁹⁵\$	
Coton ouaté Valeur 89,95 \$ à 99,95 \$ TOUS À... 69⁹⁵\$	Sac à dos « GEAR BAG » Rég. 139,95 \$ TOUS À... 59⁹⁵\$	Robe De 59,95 \$ à 99,95 \$ RÉDUIT DE... 25%		
CONCOURS RIPCURLGIRL Avec tout achat cette semaine d'un produit « Ripcurl », courez la chance de gagner un sac à dos d'une valeur de 150 \$ ou 2 chandails d'une valeur totale de 64 \$. (Le tirage aura lieu dimanche à 17 h.)				

SPECTRAL
 JONQUIÈRE 2401, St-Dominique 547-2687
 ALMA 400, Sacré-Cœur 668-2005
 CHICOUTIMI
 HOMME 345, Racine 543-6830 (porte 1)
 FEMME 345, Racine 543-6830 (porte 2)

Prenez les commandes à prix économique avec La Baie Moteur enr!

Modèle 4390 Tondeuse à gazon Troy-Bilt tondeuse poussée 3 dans 1. Moteur B&S Quantum 6,75 HP. Muni du système de démarrage du bout du doigt « Touch-N-Mow ». Plateau de coupe 21 po à éjection arrière, déflecteur latéral, ensemble de déchiquetage et sac arrière inclus.	Modèle 414D Tondeuse à gazon Columbia tondeuse poussée, avec moteur B&S Quattro X de 4,0 HP. Offre un plateau de coupe de 21 po à éjection arrière. Sac arrière mou et ensemble de déchiquetage inclus.
Pro-Line Modèle 675B Motoculteur à dents arrière à rotation inversée. Moteur HONDA OHV de 5,5 HP. Largeur 20 po, 1 vitesse avant, marche arrière.	Venez voir notre gamme de tracteurs de pelouse « Columbia »

Grand ou petit terrain... ces outils savent performer!

Prenez plaisir à travailler sur votre terrain!

Passez chez
La Baie Moteur enr.
 1131, boul. de la Grande-Baie Sud
 La Baie
544-3881

COLUMBIA
 Des gens de service!

Les «fous de la vitesse»: stupides et dangereux!

«Les fous de la vitesse préparent un été chaud», titrait cette semaine «Le Soleil» au lendemain d'une autre tragédie routière ayant coûté la vie à Jessica Dubé, une jeune fille de 19 ans de la Vieille capitale. Jonathan Thibeault, 20 ans, le conducteur de la Civic dans laquelle prenait place la victime, fait face aujourd'hui à des accusations de conduite dangereuse et de négligence criminelle ayant causé la mort et des lésions.



CAROL NERON

cneron@lequotidien.com

Inspirés par le film américain «Rapides et Dangereux» (qui aurait dû plutôt s'intituler...«Stupides et Dangereux») des amateurs de sensations fortes au volant de leur petite japonaise surcompressée et décorée comme un arbre de Noël se lancent des défis à la nuit tombée sur les voies publiques. De plus en plus souvent, la course se termine dans un fossé ou après une violente collision. Ces irresponsables se donnent rendez-vous sur un site internet — «Quebec Street Racing» — pour y échanger leurs expériences. La police avoue son impuissance...

Pendant que, sur les routes, les jeunes jouent avec leur vie et celle des autres, un jury vient de trouver coupable un individu de Cap-Rouge, David Brouillette, 20 ans, de la mort de son copain Jean-François Marcoux. Au moment de son décès le 8 octobre 2001, ce dernier prenait place dans l'auto conduite par l'accusé. Le jury de huit femmes et quatre hommes a retenu la thèse de la course.

Le retour du beau temps

De manière générale, le retour du beau temps coïncide avec une augmentation marquée des cas de vitesse excessive sur les routes. Les policiers ne savent pratiquement plus où donner de la tête dès que la météo annonce un premier week-end chaud. Le phénomène connaît une recrudescence marquée en avril et mai, alors que le soleil commence à réchauffer l'asphalte après les longs mois d'hiver. Et il ne s'agit pas ici de l'excès que l'on pourrait presque qualifier de banal, en comparaison des agissements des «streets racers» au volant de leurs bolides survitaminés et outrageusement maquillés. En ce qui les concerne, l'aiguille du compteur flirte davantage en effet avec le 180 km/h qu'avec le 140, une allure pépère en comparaison de la première!

Soucieux de la sécurité des autres automobilistes, les policiers témoins de ces courses doivent souvent abandonner toute idée de poursuite.

Marc Bellemarre, le nouveau ministre de la Justice dans le gouvernement Charest, prépare actuellement un amendement à la loi de l'assurance-automobile, laquelle est axée depuis son adoption sur le «no fault». Ce changement majeur permettra aux victimes de la route de poursuivre les criminels du volant devant les tribunaux civils. Ce n'est pas toutefois avant l'automne, au plus tôt, que ce projet de loi sera soumis à l'attention de l'Assemblée nationale.

Une leçon et un avertissement

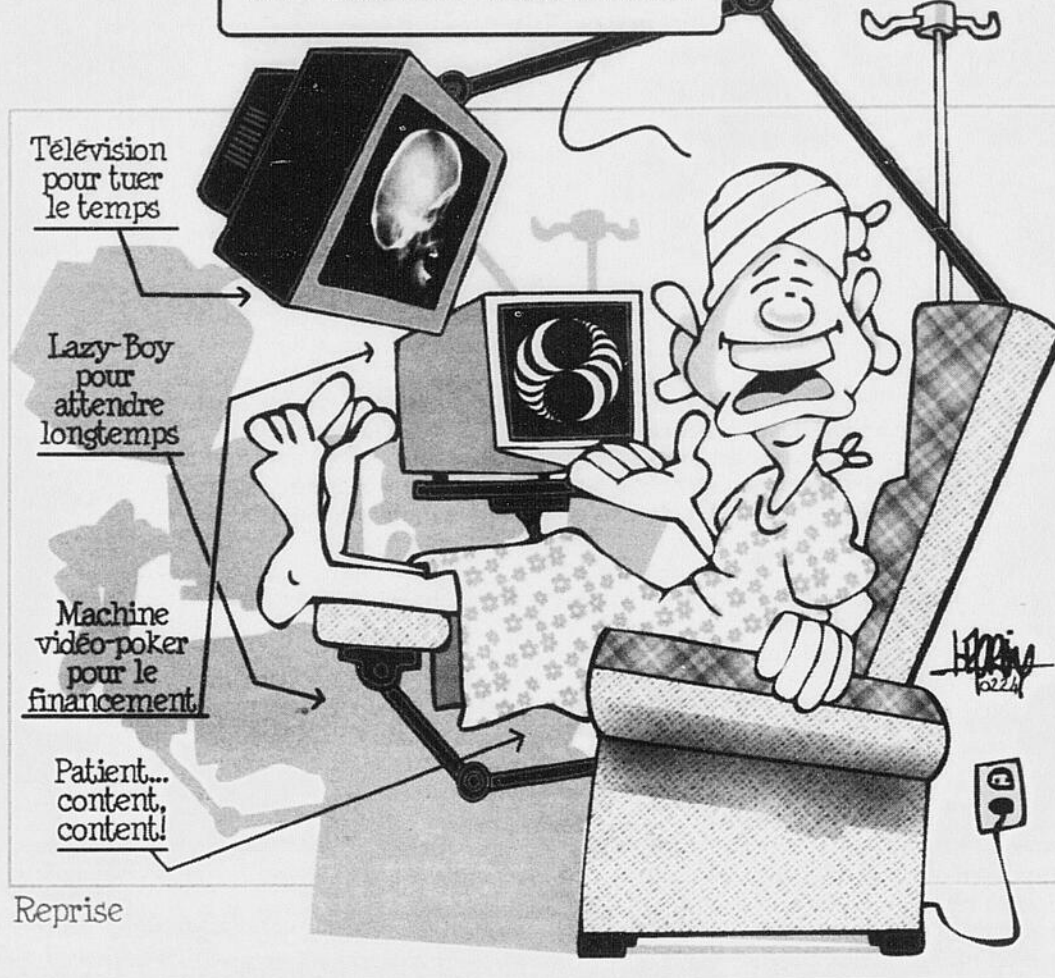
En vertu de cet amendement, les chauffards pris en flagrant délit d'ébriété après un accident leur ayant causé des blessures — ou à d'autres personnes — n'auront plus droit aux indemnités de la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ). Les amateurs de «street racing» sont susceptibles de subir le même traitement de choc. Les délinquants de l'alcool au volant et les fous de la vitesse s'exposeront surtout à la perte tous leurs biens, incluant leurs comptes de banque, dès lors qu'un tribunal civil se sera prononcé sur leur cas à la demande des victimes.

L'argent ne ramènera jamais un être cher mort à l'issue d'une course stupide sur la voie publique ou par la faute d'un conducteur ivre. Que la loi soit amendée, il s'agit certainement d'une excellente initiative. Les automobilistes, peu importe leur âge, tentés de rouler trop rapidement ou de conduire en état d'ébriété, y penseront ainsi deux fois avant de s'exposer inutilement à des poursuites devant un tribunal civil.

Cela dit, il y aura toujours des têtes brûlées pour se montrer indifférentes aux campagnes de prévention ou à la dissuasion imposée par la loi. En ce qui les concerne, la justice doit se montrer impitoyable et leur infliger des peines sévères.

Des millions pour les soins de première ligne...

les salles d'attente!



Reprise

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Saguenay sur la liste d'actions du FRAPRU

Le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU) passe à l'action pour rappeler au nouveau gouvernement libéral la gravité de la crise du logement et la nécessité qu'elle soit une priorité de l'action gouvernementale. Des actions seront organisées à travers le Québec, durant la semaine du 13 au 17 mai, plusieurs prenant la forme de bidonvilles construits à l'aide de panneaux électoraux du Parti libéral du Québec. Le tout se terminera par une manifestation nationale et un grand spectacle animé par le monologue Yvon Deschamps, à Montréal, le samedi 17 mai. Des activités seront organisées dans plusieurs villes. Ce sera le cas, le mardi 13 mai à Saguenay, Rimouski, Trois-Rivières, Châteauguay et Salaberry-de-Valleyfield.

Le mercredi 14, ce sera au tour du quartier Saint-Sauveur de Québec, ainsi que des villes de Longueuil et de Thetford-Mines. Le jeudi 15, des actions auront lieu à Sherbrooke et dans le secteur ouest de Québec. Le vendredi 16, les villes de Montréal et de Gatineau seront l'objet d'actions, tout comme le quartier Saint-Jean-Baptiste de Québec.

Pas de lune de miel

Jean Charest ne peut s'attendre

à bénéficier d'une lune de miel de la part du FRAPRU. La crise du logement est beaucoup trop grave pour accorder la moindre trêve au gouvernement Charest. Il se disait prêt à gouverner, c'est le temps de le montrer. Et s'il y a un dossier où il doit bouger rapidement, c'est bien celui du logement.

Le premier objectif de la semaine nationale d'actions sera d'accroître la pression en faveur du financement d'un grand chantier de 8000 logements sociaux par an. Les budgets actuels permettent tout juste la réalisation de 9200 logements sociaux en cinq ans, soit une moyenne de 1840 unités par année.

Le FRAPRU demande de plus que la moitié des 8000 logements réclamés passe par la mise sur pied d'un nouveau programme permettant la construction d'habitations à loyer modique (HLM).

Développement

Le développement de ce type de logements est complètement bloqué depuis dix ans, alors que 25 000 ménages sèchent sur des listes d'attente des Offices d'habitation. Les 4000 autres logements devraient, à son avis, être réalisés sous la forme de coopératives et d'OSBL d'habitation.

Organisée à un mois et demi de la date fatidique du 1er juillet, la semaine d'actions servira aussi à réclamer la mise sur pied de mesures d'urgence suffisantes pour les familles et les personnes qui auront été incapables de se louer un logement en raison de la pénurie de logements sociaux.

Le 21 mars dernier, l'ex-gouvernement péquiste a adopté un Programme-cadre d'aide aux municipalités connaissant une pénurie de logements. Or, ce programme est totalement insuffisant.

Il n'est en effet doté que d'un budget de 3,2 millions \$, soit trois fois moins qu'à l'été 2002... alors qu'il doit dorénavant s'appliquer à l'année longue et non seulement autour du 1er juillet. Aucune aide financière au logement n'est notamment prévue pour les personnes seules et les couples sans enfants, ce qui risque de les condamner à l'itinérance.

Le FRAPRU demande donc la mise sur pied de mesures d'urgence suffisantes pour l'ensemble des personnes et des familles qui se retrouveront sans logis et ce, dans toutes les municipalités où le taux de logements inoccupés est inférieur à 3 %.

François Saillant,
FRAPRU.



PRÉVENTION

Un mode de vie sain permet de prévenir au moins 50 % des cancers.

Document

Les Québécois considèrent le cancer comme «la» menace!

Selon un récent sondage d'Environics, commandé par la Société canadienne du cancer, la majorité des Québécois, soit 59 %, continue de voir dans le cancer la principale menace à leur santé; c'est une diminution de 1 % par rapport à 1997, alors que ce taux était de 60 %.

Comparativement, les chiffres étaient de 66 %, il y a six ans, pour l'ensemble de la population canadienne contre seulement 46 % aujourd'hui.

Néanmoins, il ressort des résultats du sondage que le cancer demeure la maladie qui préoccupe le plus l'ensemble des Canadiens.

D'autres chiffres révèlent que 49 % des Québécois (62 % à l'échelle du pays) craignent d'être atteints un jour de cancer: 25 % se disent très inquiets, tandis que 24 % sont plutôt inquiets (24 et 38 % respectivement pour le reste du Canada).

Le sondage révèle également que les Québécois croient dans une proportion de 54 % (70 % pour le Canada) que l'on progresse

dans la lutte contre le cancer, mais que seulement 49 % des Canadiens pensent que nous sommes en train de gagner définitivement la bataille, le Québec se montrant plus optimiste sur ce dernier point (53 %).

Précédent sondage

Un précédent sondage, datant d'octobre 2002, avait conclu que 64 % des Québécois (68 % des Canadiens) étaient d'avis que le nombre de cancers diagnostiqués dans 10 ans serait «beaucoup plus élevé» ou «relativement plus élevé» que maintenant. Et que 8 Canadiens sur 10 (72 % au Québec) rapportaient avoir été personnellement touchés par le cancer, soit qu'ils aient été eux-mêmes atteints, soit que la maladie ait frappé un membre de leur famille ou l'un de leurs amis très proches.

La majorité des Québécois considèrent toujours le cancer comme une menace. Mais les statistiques établies pour 2003 démontrent que l'incidence et le taux de mortalité pour la plupart des types de cancer sont stables ou en régression depuis 1988, ce qui est une excellente nouvelle. Il ne fait aucun doute que nous progressons régulièrement et inéluctablement dans notre combat contre cette maladie.

Mode de vie sain

D'après l'étude des faits dont nous disposons, nous savons qu'un mode de vie sain permet de prévenir au moins 50 % des cancers. Il faut donc agir sans délai en tenant compte de nos connaissances actuelles si nous voulons voir ce taux diminuer encore plus. Des méthodes de dépistage et de traitements plus efficaces contribueront également à une réduction des taux de mortalité.

Selon les «Statistiques canadiennes sur le cancer pour 2003», 139 900 nouveaux cas de cancer seront diagnostiqués: 68 600 femmes et 71 300 hommes (35 500 au Québec: 17 600 femmes et 17 900 hommes), tandis qu'on enregist-

trera 67 400 décès attribuables au cancer: 31 600 femmes et 35 800 hommes (18 200 au Québec: 8 400 femmes et 9 800 hommes).

Les cancers du sein et de la prostate demeurent les deux types de cancer les plus souvent diagnostiqués. D'autre part, le cancer du poumon est toujours la première cause de mortalité par cancer, tant chez les femmes que chez les hommes; le cancer colorectal se situant au deuxième rang.

Paramètres

Sondage de 2003: les résultats découlent d'une série de questions d'ordre général, posées dans le cadre d'un sondage Omnibus effectué pour le compte de la Société canadienne du cancer.

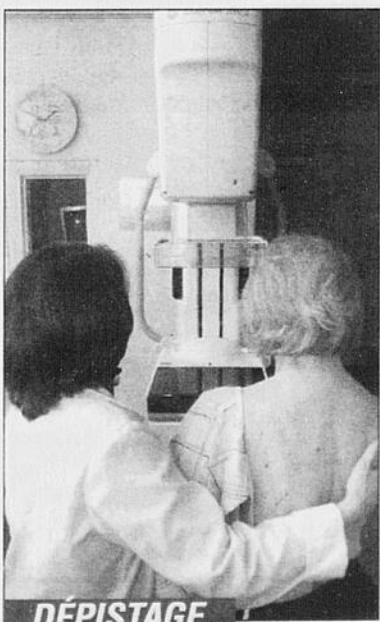
Les entrevues téléphoniques ont été faites entre le 20 et le 26 février auprès de 1 507 adultes. La marge d'erreur pour un échantillonnage de cette taille est de +/- 2,6 points de pourcentage, 19 fois sur 20.

Sondage de 2002 (pour les questions relatives au nombre de diagnostics futurs envisagés par la population canadienne, et au nombre de personnes touchées personnellement par le cancer): ce sondage d'Environics a été mené par téléphone entre le 20 septembre et le 11 octobre auprès de 2001 Canadiens, de concert avec le sondage Omnibus général 2002-03 de Focus Canada. Dans le cas d'un sondage probabiliste stratifié portant sur 2001 personnes, la marge d'erreur est évaluée à +/- 2,2 %, 19 fois sur 20.

Sondage de 1997: ce sondage a été effectué par téléphone entre le 24 mars et le 3 avril auprès d'un échantillon représentatif de 1 596 Canadiens.

Dans le cas d'un échantillonnage de cette taille, on s'attend à des résultats précis dans une proportion de +/- 2,5 %, 19 fois sur 20.

Dr Marc David, radio-oncologue, conseiller médical, Société canadienne du cancer, division du Québec.



DÉPISTAGE

Des méthodes de dépistage et de traitements plus efficaces contribueront à une réduction des taux de mortalité.

L'humeur du temps

Défusions

Le spectre de l'esprit de clocher revient nous hanter

Allons-nous retomber dans l'ornière des défusions et de l'esprit de clocher, ce péché mignon qui nous a accaparés durant des décennies avec le résultat que nous avons progressé à pas de tortue? L'erreur qui revient nous hanter date des années 70 alors que le ministre libéral du temps, Gerald Harvey avait convaincu son gouvernement de



RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

fusionner les deux belligérantes, Chicoutimi et Jonquière, ainsi que les agglomérations périphériques.

Même Arvida aurait accepté la fusion sans rechigner si les deux principales villes avaient été incluses dans la loi du ministre Goldbloom. Petite politique aidant, on a reporté la décision ultime de quelques années. Et notre esprit de clocher légendaire a continué d'être la risée des autres villes de la province...

Le processus de défusion mis sur la table par le nouveau gouvernement Charest va faire aussi mal que la fièvre atypique si on laisse le virus se propager. Ville de Saguenay n'est pas allée trop vite jusqu'ici en matière de regroupement des services et de planification économique à moyen et long terme. Le maire Jean Tremblay a privilégié une administration et des décisions sans hausses de taxes. Fort de son expérience comme maire de la sixième ville en importance au Québec, il est certainement en mesure d'avancer des suggestions pour que les arrondissements deviennent plus vivants et participent davantage aux décisions de la grande ville. Il doit en outre inviter ses conseillers à se rapprocher de leurs élus, afin de mieux cerner ce qu'ils reprochent à cette fusion qui ne semble plus motiver personne.

Les erreurs à corriger

Ce n'est pas en fermant les yeux sur les déplacements commerciaux et industriels d'un coin à l'autre de la nouvelle ville (c'est bien le cas d'Arvida avec CGI) que l'on va donner du tonus au tissu social, que l'on va convaincre les habitants de la Baie, de Jonquière et des autres anciennes villes, que la fusion donne les résultats visés au départ.

Des correctifs s'imposent, mais il nous faut éviter de se débarrasser du bébé avec l'eau du bain. À ce stade-ci, alors que

toutes sortes de rumeurs circulent et que certains politiciens ne se gênent pas pour accumuler du capital de contestation, le maire Tremblay et ses conseillers prennent une dimension particulière, car ils ont la tâche de défendre ce pourquoi ils ont été élus.

La future loi Charest viendra sous peu à l'agenda de l'Assemblée nationale. Saguenay a le devoir de participer à ce débat qui doit nous éviter de revenir à la case départ.

Le prix à payer

Défusionner peut devenir possible, mais à quel prix? À titre d'exemples, le Canada peut-il se retirer du libre-échange avec les États-Unis et croire que tout ira mieux? La région peut-elle songer à transformer son aluminium, son bois, son agriculture, si elle se présente en miettes devant des investisseurs potentiels?

Nous en sommes encore à balbutier un front commun qui doit combattre l'éloignement, des routes déficientes, l'exode d'une jeunesse prometteuse. Est-ce le temps de tout faire sauter ces éléments que nous mettons si difficilement en place?

Le budget du Québec

Sur un autre front, le budget du Québec qui sera déposé sous peu est attendu avec impatience par les économistes. Il ne devrait plus rester grand chose de l'énoncé budgétaire de l'ex-ministre Pauline Marois, alors que revenus et dépenses excédaient dangereusement la capacité de payer du citoyen.

Mme Marois anticipait une augmentation des impôts de 6 %, alors que ces derniers avaient diminué de 1,5 % en 2002. Autre surprise: les permis rattachés aux véhicules auraient augmenté substantiellement pour atteindre quelque 400 millions \$ globalement.

Le nouveau ministre de Finances doit jongler avec des recettes incertaines, car le resac économique se fait plus présent depuis quelques mois. Yves Séguin doit en outre résoudre l'équation des promesses de la campagne électorale, les investissements en Santé, les baisses d'impôt, les négociations avec les grandes centrales syndicales...

Le ministre des Finances a le devoir de nous présenter un budget réaliste et, si nécessaire, ne pas se gêner pour imposer un régime minceur, le seul antidote contre des hausses de taxes.

On nous dit que le coup de balai est en cours et qu'il sera assez sévère pour que nous ne retournions pas aux déficits.

Bouchard et Moar échangent sur Mistouk

par Isabelle Labrie

(IL) — Dans le roman *Mistouk*, de Gérard Bouchard, l'histoire amérindienne occupe une large place et est décrite avec moult détails. Et selon le chef de la communauté montagnaise de Mashteuatsh, Clifford Moar, ces descriptions sont importantes car elles constituent un enseignement fidèle du passé.

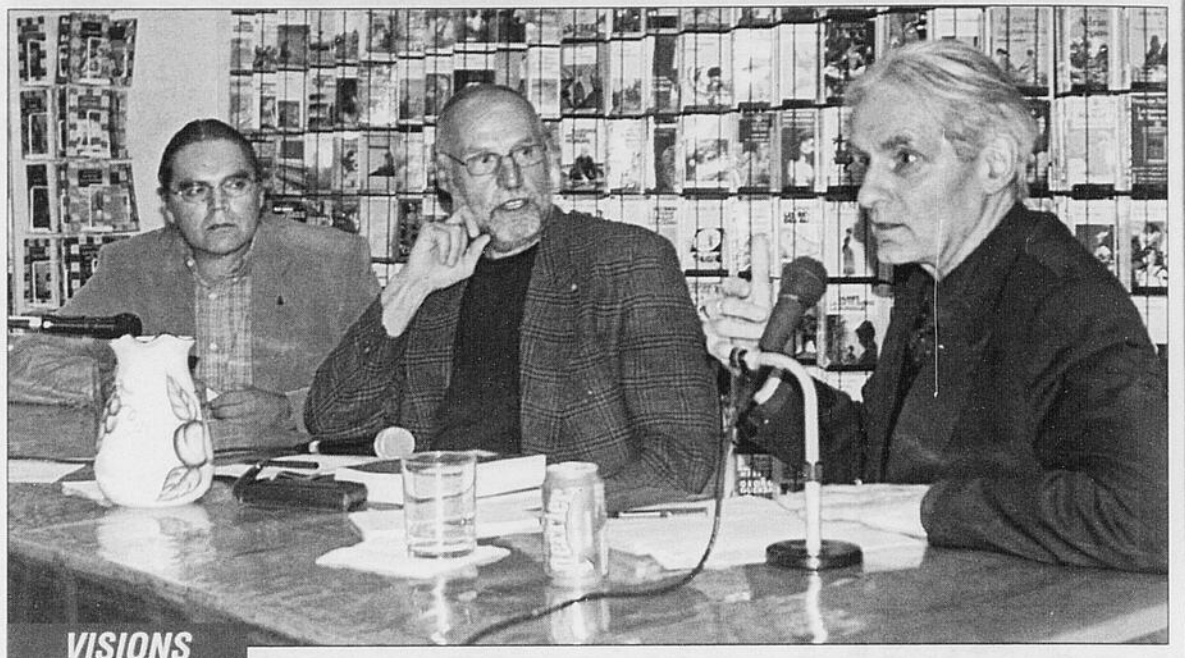
Hier soir, lors d'une rencontre organisée à la librairie Les Bouquinistes par l'Association professionnelle des écrivains de la Sagamie-Côte-Nord (APESCN) et animée par Yvon Paré, Clifford Moar et Gérard Bouchard ont pu échanger sur leur vision respective de la communauté autochtone, par le biais d'une discussion autour du roman *Mistouk*. Et il ressort de leurs propos, livrés devant une trentaine de personnes, qu'il serait important de se pencher sur l'histoire des Indiens, de façon à rétablir certains faits.

D'entrée de jeu, Clifford Moar a mentionné qu'il avait éprouvé de la fierté en voyant que le titre du roman était un mot indien. Et qu'au fil de sa lecture, il avait constaté que le récit reprenait les éléments qu'il s'efforce de faire ressortir depuis qu'il est à la tête de Mashteuatsh, c'est-à-dire le respect et le partage.

Pour sa part, Gérard Bouchard a raconté que la question indienne

ne l'avait pas touché jusqu'à ce qu'il tombe par hasard, il y a cinq ou six ans, sur une étude racontant la vie d'un Montagnais de La Romaine. Ce livre relatait l'existence traditionnelle indienne, la chasse, la confrontation avec la nature, d'une façon très simple qui a ému l'historien. À un point tel qu'il a décidé d'en emprunter des pans pour l'écriture de *Mistouk* qui, rappelons-le, raconte l'histoire de Méo, un jeune Blanc faisant partie des premiers colons du Lac-Saint-Jean, et qui toute sa vie, hésite entre la vie des découvreurs et celle des premiers habitants. Il se retrouve dans les deux façons de vivre et de penser.

D'ailleurs, les deux hommes s'entendent pour dire que dans les premiers temps de la colonisation de la région, il y a eu un échange entre les Blancs et les Amérindiens. Gérard Bouchard croit qu'il y a eu deux rencontres importantes entre les deux peuples. L'une, lors de l'arrivée des premiers



VISIONS

Le chef Clifford Moar, et l'historien Gérard Bouchard ont présenté leurs visions de la question autochtone lors d'un rencontre organisée par l'Association professionnelle des écrivains de la Sagamie-Côte-Nord (APESCN). Au centre, on reconnaît le médiateur, Yvon Paré.

(Photo Sylvain Dufour)

bateaux dans la vallée du Saint-Laurent, qui a laissé des témoignages négatifs sur les Indiens. La seconde, lors du défrichage de la Côte-Nord et du Lac-Saint-Jean, laisse sous-entendre des contacts beaucoup plus harmonieux entre les anciens et les nouveaux habitants.

«Les colons arrivaient complètement démunis, sans savoir comment survivre. Ce sont les Indiens qui leur ont montré à chasser, à se soigner, à se vêtir. Parallèlement, il y avait des prêtres missionnaires qui partaient de Québec et qui faisaient des rapports négatifs des Indiens, les faisant presque passer

pour des bêtes. Malheureusement, le stéréotype qui a survécu est négatif», constate M. Bouchard.

«Je dis souvent que ce n'est pas avec le premier bateau venu d'Europe qu'on a eu de la misère, c'est avec le vingtième. Nous nous sommes éloignés pendant près de deux siècles. Il est normal que nous ayons l'un et l'autre des méconnaissances de nos cultures», renchérit M. Moar.

Gérard Bouchard est catégorique sur ce sujet: il y a un gros travail à faire, avec beaucoup de retard malheureusement, pour retracer l'histoire de la population autochtone depuis le milieu du 19^e siècle et la diffuser à la population. Selon lui, cette pratique aurait l'avantage de «nettoyer notre rapport avec les autochtones».

Michel Gauthier explose à Ottawa

par Patrick Voyer

(PV) — Le député bloquiste dans Roberval, Michel Gauthier, est intervenu férocement hier à la Chambre des communes à Ottawa, alors que le dossier du programme de compensations aux travailleurs touchés par la crise du bois d'œuvre a été mis sur la table.

M. Gauthier n'a pas été satisfait des réponses aux questions qu'il a posées au secrétaire d'État de l'Agence de développement économique du Québec, Claude Drouin. Ce que le député voulait savoir est simple: pourquoi ce programme de deux millions \$ annoncé avant la temps des Fêtes pour venir en aide aux victimes de la crise, n'englobe pas Dolbeau-Mistassini où le problème touche autant de gens qu'ailleurs dans la région. «J'ai piqué une crise

en lui disant que ça n'a pas de bons sens!», lance-t-il. Suite à cette «discrimination» inexplicable, Michel Gauthier s'interroge sur le bien-fondé de ce programme dans la région. À ses yeux, toutes les villes sont touchées durement par la crise et chacune devrait profiter de ces argents.

La Coopérative de solidarité Multi-ressources du Québec, sise dans le comté du député, est en voie de perdre gros. Le propriétaire a besoin de 100 000 \$ pour faire rouler son affaire, lui qui possède des contrats d'importance et qui emploie plus de 135 personnes. M. Gauthier explique qu'une maigre tranche de deux millions \$ aurait été suffisante pour sortir la coopé-

rative du bourbier. Claude Drouin a répondu qu'il allait faire son gros possible et qu'il contacterait les gens du bureau du Lac-Saint-Jean-Saguenay pour voir ce qu'il pourrait faire. Michel Gauthier a alors répondu que les critères du gouvernement fédéral ne représentaient pas les réalités du milieu. M. Drouin a rétorqué que la fonction publique de l'Agence agissait de manière professionnelle et travaillait avec cœur dans l'intérêt de la population. Cela a une fois de plus fait sauter le député de Roberval qui prévient le gouvernement de ne pas venir se «péter les bretelles» dans la région. Des problèmes comme celui que vit la Coopérative forestière de Laterrière prouve

que la crise est sérieuse et que le programme d'aide du fédéral ne rempli pas clairement ses engagements. «J'ai donc demandé que les critères soient changés et Mme Bujold et moi en reparlerons en Chambre lundi ou mardi. Une chose est sûre, nous ne lâcherons pas jusqu'à ce que nous ayons eu gain de cause!», a-t-il conclu.

SOINS DENTAIRES COMPLETS POUR LA FAMILLE

CLINIQUE DENTAIRE

Élysée

«Votre santé dentaire à cœur»

DR. CLAIRE LAMPRON D.M.D. DR. JULIE TREMBLAY D.M.D.

463, rue des Champs-Élysées
Édifice Marcel Gilbert • (418) 690-9613

UNE OFFRE DE MONSIEUR PISCINE

ROBOT Coccinelle de Hayward **50\$ de rabais** pour piscine hors-sol

Valide jusqu'au 10 mai 2003

149\$ Rég. 199\$

Maître piscinier

Piscines Soleil Plus
1359, boul. St-Paul, Chicoutimi **693-1521**

Michel Simard

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: **545-1919**
1-866-APPELLE
277-3553
- Association des joueurs compulsifs: **695-7710**
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gais et lesbiennes): **545-0279**
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): **545-6444**

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Lot	Tirage du	GAGNANTS	LOTS
649	2003-05-07	6/6: 0 5/6+: 7 5/6: 174 4/6: 10 849 3/6: 215 755	5 000 000,00 \$ 89 615,00 \$ 2 884,10 \$ 88,60 \$ 10,00 \$
Complémentaire: (08)		Ventes totales: 14 087 961 \$ Prochain gros lot (appr.): 10 000 000 \$	
Québec 49	2003-05-07	6/6: 0 5/6+: 0 5/6: 10 4/6: 999 3/6: 19 456	1 000 000,00 \$ 50 000,00 \$ 500,00 \$ 50,00 \$ 5,00 \$
Complémentaire: (01)		Ventes totales: 588 549,00 \$	
Extra	Tirage du 2003-05-07	Extra	Tirage du 2003-05-08
NUMÉRO 197426		NUMÉRO 054617	
		Quotidien	Tirage du 2003-05-08
		NUMÉRO 3 428	NUMÉRO 4 2229
Banco	Tirage du 2003-05-08	Banco Spécial	
05 08 10 11 13 17 22 26 34 43 46 52 53 54 57 58 59 62 64 66			
Aujourd'hui, à Banco, une fois et demie le lot avec MISE 9			
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.			
Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 505-JEUX			

Connaître le marché afin de l'atteindre

MÉTABETCHOUAN (CC) — Pour avoir du succès sur le marché, un produit doit être développé non pas parce qu'il s'agit d'une bonne idée, mais parce qu'il répond à un réel besoin du marché et correspond aux attentes de la clientèle.

C'est ainsi qu'un bon produit est décrit par Guy Belletête qui, directeur général de l'Institut de développement de produits (IDP), s'adressait à quelque 200 intervenants économiques et produc-

Après avoir rappelé que l'institut qu'il dirige a été fondé en 1995, Guy Belletête a situé immédiatement son auditoire sur sa définition d'un bon produit. «C'est celui qui atteint son marché», a-t-il résumé.

Puis, il a décrit l'innovation comme la traduction d'idées et de découvertes en produits ou procédés qui répondent aux besoins des clients. Mais, en développement de produits, la réalité n'est souvent pas très reluisante, selon le confé-

rencier, puisque, sur sept idées sérieuses, quatre entrent en développement et une seule devient un succès commercial. L'autre aspect de cette réalité, c'est que 30 pour cent des fonds investis dans le développement de ces produits sont engloutis dans l'absence de qualité et qu'on passe 55 pour cent du temps à procéder à des correctifs, pour finalement aboutir à un échec commercial de 33 pour cent des nouveaux produits, dès leur lancement.

Analyse

Guy Belletête croit que ces échecs sont principalement attribuables à un manque d'analyse du marché qui, en début de projet, aurait per-



TABLE AGRO-ALIMENTAIRE

Le comité de la Table agro-alimentaire, composé de Serge Desgagnés, Guy Belletête (conférencier), André Fortin, Richard Weiland, Christine Verreault et Claude Spence.



CLAUDE COTE

ccote@saglac.qc.ca

teurs régionaux, hier, à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, au cours du cinquième déjeuner-conférence annuel organisé par la Table agro-alimentaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Sa conférence portait sur les facteurs d'échec et de réussite en développement de produits, en regard d'une meilleure performance des entreprises québécoises.

Emplois pour 185 étudiants

(PV) — Dans le cadre de ses prérogatives, le député bloquiste dans Lac-Saint-Jean-Saguenay, Sébastien Gagnon, a annoncé hier la sélection des projets «Placement Carrière-été» dans sa circonscription pour l'été 2003.

Il a ainsi approuvé la grande majorité des 120 projets présentés pour un budget total de 343 000\$. C'est donc 185 étudiants des 22 municipalités du comté qui pourront travailler dans leur collectivité cet été. Sébastien Gagnon a porté une attention particulière aux besoins des municipalités rurales les plus touchées par l'exode des jeunes ainsi qu'aux milieux qui sont aux prises avec les problématiques les plus criantes. Le député a également tenté d'offrir aux étudiants des emplois se rapprochant le plus possible de leur formation afin de leur permettre d'acquérir une expérience significative.



CHÈQUE

Serge Desgagnés, du comité de financement, remet ici un chèque de 4000\$ au président de la Table agro-alimentaire, André Fortin.

SPECTACLE-BÉNÉFICE DE L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA FIBROSE KYSTIQUE
 SECTION SAGUENAY

«La symphonie des sens»
 La soirée débutera par un cocktail à 19 h
 Le vendredi 30 mai à 19 h à La Saguenéenne

Artistes invités:

Laurence Jalbert
 Mélanie Renaud
 Charles Dubé
 Guy-Philippe Wells
 3 chanteurs de «Chansons en fête»
 Denis Guay
 Président d'honneur
 Dir. général Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi

Amélie Touzel
 Linda Racine et Alain Bélanger
 Animation: Éric Salvail
 Coût du billet: 100 \$

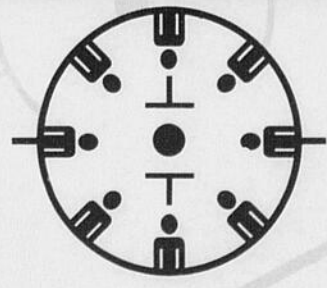
Pour information: M. Daniel Bouchard
 (418) 549-6914 poste 277 ou (418) 541-9791

MEMBRES DU COMITÉ D'HONNEUR:
 M. Arthur Gobeil, vice-président régional Raymond Chabot Grant Thornton
 M. Marc Boivin, Communications M. Boivin
 M^{re} Guy Wells, avocat, Cain Lamarre Casgrain Wells
 M. Nicolas Riverin, dir. général Inter-Cité Constructions ltée
 M. Michel Boudreault, dir. des achats Abitibi-Consolidated, division Kénogami
 M. Pierre Lévesque, prés.-dir. gén. Gravel & Lévesque inc., assurances générales
 M. Pierre Jauvin, dir. Loblaw's Chicoutimi

En collaboration avec: Desjardins, QUOTIDIEN progres dimanche, énergie 94.5, CEX Radio 96.9 FM, Loblaw's, ABITIBI CONSOLIDATED Division Kénogami, Raymond Chabot Grant Thornton LA FORCE DU COMMERCE, INTER-CITÉ, GRAVEL ET LEVESQUE INC. ASSURANCES GÉNÉRALES, CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS AVOCATS T.É.M.

Colloque de gestion des ressources humaines du Saguenay-Lac-St-Jean

La mobilisation dans l'entreprise: une stratégie d'équipe



La mobilisation des ressources humaines accroît l'efficacité d'une entreprise. Venez échanger avec nos prestigieux conférenciers.

INVITÉS SPÉCIAUX

Mme DANIELE SAUVAGEAU, Entraîneuse-chef, équipe féminine de Hockey du Canada 2002

M. RÉMI TREMBLAY, président de Adecco Canada

22 mai 2003
 Holiday Inn Saguenay

INSCRIPTION : (418) 695-1362
 www.ccjonq.qc.ca



LINDA TURGEON
 Agent immobilier affilié
 543-8140, rés.
 591-5949, paget

AUBAINE

 432-434, Lévis. 2 logements, situé au centre-ville. Vue sur le Saguenay. Bâtisse en très bonne condition. Terrain avec entrée et garage double. Évaluation municipale de 70 100 \$. Nouveau prix de 69 900 \$.
 Faites vite!

CHICOUTIMI
 432-434, Lévis. 2 logements, situé au centre-ville. Vue sur le Saguenay. Bâtisse en très bonne condition. Terrain avec entrée et garage double. Évaluation municipale de 70 100 \$. Nouveau prix de 69 900 \$.
 Faites vite!

Guide «Changer d'adresse»

(AR) — Communication Québec, désireuse de bien remplir son mandat de servir la population, vient de sortir l'édition 2003 de sa brochure «Changer d'adresse», un outil précieux dans ce temps-ci de l'année où plusieurs se préparent au branle-bas du déménagement.



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

C'est justement pour simplifier ce branle-bas que Communication Québec propose des démarches et des actions à entreprendre sur un mode planifié plutôt qu'à la va-comme-je-te-pousse. Les intéressés pourront également trouver dans ce guide une énumération des services publics et organismes à contacter pour que tout se fasse dans les normes et délais requis, ainsi que des adresses et numéros à contacter.

Des exemples de démarches à effectuer? Aviser du change-

ment d'adresse les gouvernements, s'informer sur les diverses assurances, bien comprendre le bail et les éventuels recours, ou encore, pour ceux dont c'est le cas, se renseigner sur les programmes de soutien au logement.

On peut se procurer le guide «Changer d'adresse» dans les bureaux de Communication Québec, à Jonquière et à St-Félicien.

À noter qu'une version électronique de «Changer d'adresse» est disponible également sur le portail gouvernemental régional au: www.saguenaylacsaint-jean.gouv.qc.ca

D'autres brochures de Communication Québec sont également à la disposition de la population pour faciliter les démarches des citoyens et citoyennes, soit «Bébé arrive», «Démarrer une entreprise», «Pour les 55 ans ou plus», «Quand un couple se sépare», et «Que faire lors d'un décès».



COURSE À PIED

La directrice de l'école Curé-Hébert d'Hébertville, Marie-Caroline Côté, est une adepte de la course à pied, un domaine où elle tire fort bien son épingle du jeu. À preuve, le sympathique personnage a remporté la première position féminine et la 6e au classement général de la course Chrysler 15 kilomètres qui se tenait il y a quelques jours à Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

le mercredi 28 mai à 19 h au chalet du parc Rosaire-Gauthier. Il y aura élections.

-L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ADOLESCENTS DE CHICOUTIMI tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 2 juin, à 19 h au Centre des arts et de la culture. Il y aura également une conférence sur le thème «Payez... au suivant!», donnée par le psychothérapeute Claude-Michel Gagnon.

Amis compatissants

La prochaine rencontre du groupe des Amis compatissants (pour les parents ayant perdu un ou plusieurs enfants) aura lieu le mardi 13 mai à 19 h 30 au sous-sol de l'église St-Pierre. Tous sont bienvenus.

Retrouvailles Charles-Gravel

Des retrouvailles des finissants de 1993 de la polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi sont en train de s'organiser. Le comité organisateur a besoin des adresses actuelles des finissants pour envoyer les invitations. Les personnes concernées qui se reconnaissent peuvent appeler Marie-



RÉOUVERTURE

La réouverture après rénovation du bar Le Zodiaque de Roberval s'est faite dans la bonne humeur, et la clientèle a pu apprécier le nouveau look de l'établissement. Sur la photo, le nouveau copropriétaire, Serge Hudon, et la serveuse Audrey Lavoie.

(Photo Steeve Tremblay)

Claude au 698-0687, ou communiquer par internet à: retrovailles_93@hotmail.com

Bourse d'étude à Julie Dumais

La 50e revue annuelle du corps de cadets 1332 d'Alma, tenue en fin de semaine dernière au gymnase du Pavillon Wilbrod Dufour, a été l'occasion de remettre plusieurs récompenses aux cadets méritants. Parmi ceux-ci, la cadette Julie Dumais a reçu une bourse d'études de 1000 \$ des Cadets du Canada. Le lieutenant colonel Michel Bussières a effectué la remise.

(Photo Steeve Tremblay)



Droits des personnes handicapées

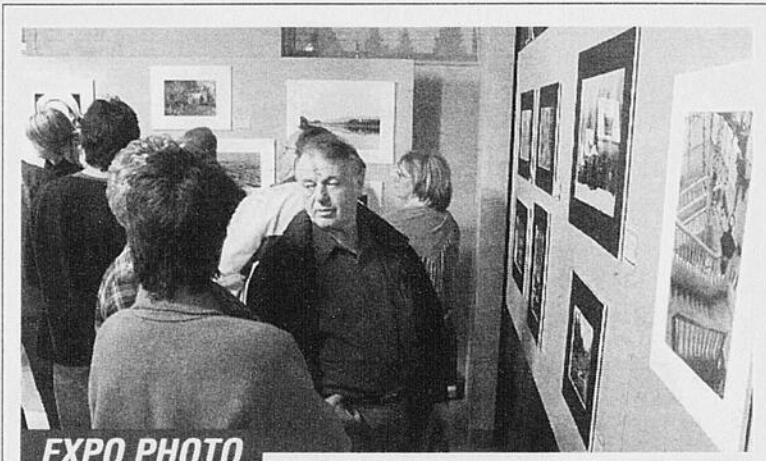
Pour une 17e année consécutive, l'Association pour la promotion des droits des personnes handicapées de JONQUIÈRE tiendra un MARCHETHON. Prévus pour le samedi 17 mai, l'événement prendra son départ à 10 h au local des Chevaliers de Colomb de Kénogami et se terminera au local des Chevaliers de Colomb d'Arvida, où un brunch sera servi à 11 h. On peut obtenir des billets au 548-5831. Cette activité de financement est placée sous la présidence d'honneur de Jacques Girard, comptable agréé.

Assemblées générales

-LA CORPORATION DES FEMMES D'AFFAIRES DU SAGUENAY convie ses membres à l'assemblée générale annuelle, le mardi 13 mai à 17 h au restaurant Le Doyen de l'Auberge des 21 de La Baie. On s'inscrit au 543-2426.

-L'association PARENTS BRANCHÉS d'Alma tiendra son assemblée générale annuelle (2 \$ pour les non membres) le samedi 24 mai, à 13 h 30 au 420 Collard Ouest, suite 101. On s'informe au 662-8440.

-LA MAISON DES FAMILLES DE CHICOUTIMI invite ses membres à l'assemblée générale annuelle,



EXPO PHOTO

Le club de photo Photofocus d'Alma attire toujours beaucoup de visiteurs, pour son exposition annuelle. Cette dernière a été l'objet d'un récent vernissage, au Centre culturel almatois. EN HAUT, une partie de la salle; EN BAS, une des exposantes, Audrey Gaudreault.



(Photos Steeve Tremblay)



SANTÉ MENTALE

La compagnie d'Assurance Clarica section Saguenay-Lac-St-Jean vient de remettre un don de 500 \$ à l'Association canadienne pour la santé mentale, section Saguenay. Sur la photo, Guy Coulombe, directeur de Clarica; Carole Dionne, membre du c.a. de l'ACSM; et Denis Leclerc, conseiller en sécurité financière chez Clarica.

Le brunch de la Fête des mères le plus garni de la région

Nous vous attendons dès 11 h à la salle Jonquière du Holiday Inn Saguenay. Sur place, musique, prix de présence et animation pour les enfants avec clown et maquillage. Cadeau à toutes les mamans.

Réservez tôt! (418) **548-3124**

Adulte: 16,25 \$ • Enfant: 8,25 \$ (5 à 11 ans)
Gratuit pour les 4 ans et moins (taxes et service en sus)



Jean-Marc Crevier nommé porte-parole

Le Maillon mise sur une campagne fertile

(DB) - Pour son 20e anniversaire, Le Maillon aimerait s'offrir deux cadeaux: rejoindre davantage de familles aux prises avec un proche atteint d'une maladie mentale et mener une campagne de financement avec succès, en octobre prochain. Pour ce faire, l'organisme s'est choisi un porte-parole qui n'utilise pas la langue de bois, le syndicaliste Jean-Marc Crevier.

En conférence de presse, hier, le président et la directrice générale du Maillon, Claude Côté et Guylaine Laberge, ont présenté les objectifs de la prochaine année ainsi que celui qui incarnera leur oeuvre.

Jean-Marc Crevier ne s'est pas fait tirer l'oreille pour accepter l'invitation du Maillon, parce que d'une part, la lutte à

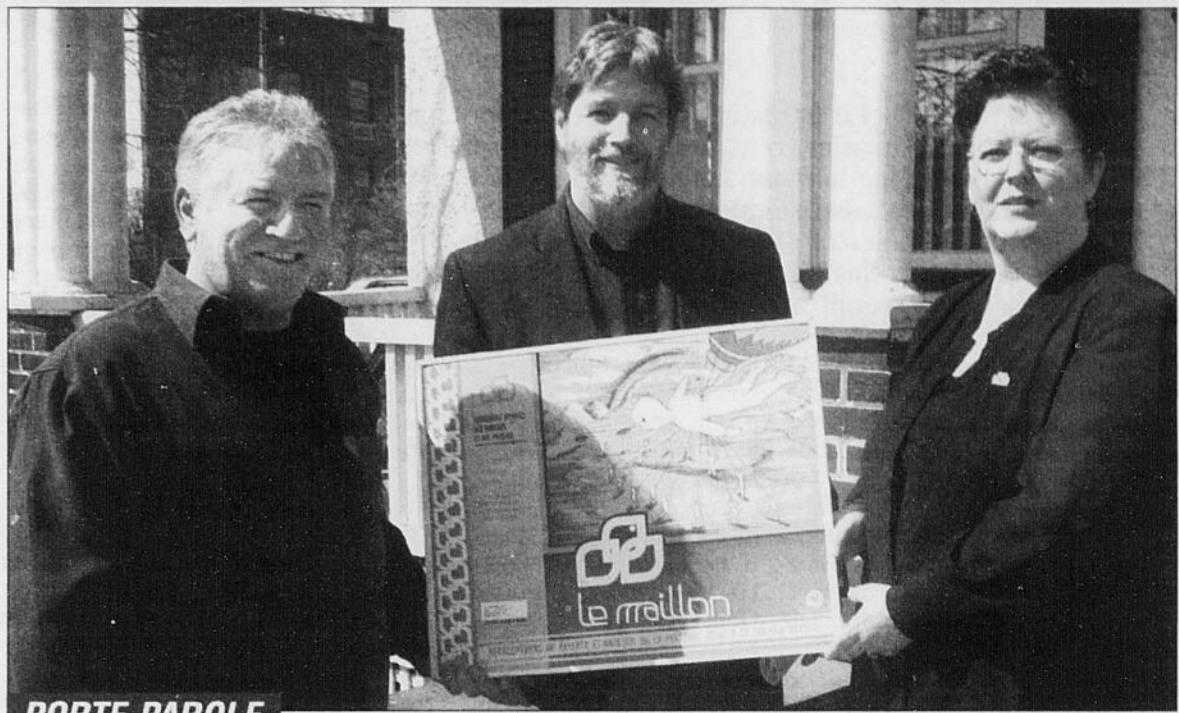
adié honteuse, dit la directrice, Guylaine Laberge. Certains parlent encore de folie.»

L'entourage

La maladie mentale, poursuivent les porte-parole du Maillon, fait d'autres victimes que le malade lui-même. Souvent, les proches sont laissés à eux-mêmes et sont désemparés devant la situation. Le cas type, explique la directrice générale, est que des parents se retrouvent du jour au lendemain avec un jeune adulte, à la maison, diagnostiqué malade. Le monde s'écroule pour eux.

Le Maillon est justement là pour soutenir les proches d'un malade, en dédramatisant d'abord la maladie et en les sécurisant ensuite. Son intervention comprend également la diffusion d'informations, de démarches légales, de références et de support, un service d'urgence, des rencontres, des sessions de croissance entre parents, de la formation, des conférences, de l'accompagnement, de l'hébergement, etc.

Avec un modeste budget de 164 508\$, Le Maillon compte sur quatre permanents et la demande ne cesse



PORTE-PAROLE

Le syndicaliste, Jean-Marc Crevier (au centre), est le porte-parole du Maillon, une organisation qui vient en aide aux proches des victimes de maladies mentales. Sur le cliché, il est entouré de Claude Côté, président, et de Guylaine Laberge, directrice générale.

(Photo Sylvain Dufour)



DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

la maladie mentale s'inscrit dans sa logique de défense des travailleurs et des emplois, dit-il, et que, d'autre part, il agrée à l'idée de combattre les préjugés tenaces. «Quand un travailleur est en congé de maladie parce qu'il s'est cassé une jambe, il en parle, mais quand il est en burn-out, il se cache, alors qu'il ne s'agit que d'une maladie.»

C'est exactement le discours que tient Le Maillon, organisme unique venant en aide aux proches des malades. «C'est encore une mal-

adie mentale n'épargne personne

de croître, dit Mme Laberge. La Régie régionale verse 128 851\$ à l'organisme et Centraide ajoute 13 000\$. L'organisme fera connaître, au cours des prochains mois, sa stratégie de financement, dont l'activité principale aura lieu en octobre.

Selon Jean-Marc Crevier, la maladie mentale n'épargne personne

et il faut être à la tête d'une organisation ouvrière pour le savoir. Son syndicat, la FTQ, déploie un réseau de 250 délégués sociaux qui interviennent auprès des travailleurs aux prises avec des détresses et des problèmes de toutes sortes.

Le Maillon, a-t-il ajouté, mérite d'être soutenu en regard de ce qu'il

accomplit avec peu de ressources. Il a réitéré son engagement à l'endroit de l'organisme et promet d'y travailler avec ardeur.

Les maladies mentales affecteraient, à différents degrés, 20 pour cent de la population. C'est un pour cent pour chaque type de maladie, a noté Mme Laberge.

Moratoire sur le centre Robert-Giffard

Guylaine Laberge craint la désinstitutionnalisation

par Denis Bouchard

(DB) - Guylaine Laberge, directrice générale du Maillon, un organisme qui apporte soutien aux proches d'une victime de la maladie mentale, se dit soulagée par la décision du ministre de la Santé, Philippe Couillard, de mettre un moratoire sur la désinstitutionnalisation au centre Robert-Giffard de Québec.

Interrogé, à ce sujet, hier, Mme

Laberge a justifié son premier commentaire en pensant aux familles, pour lesquelles la désinstitutionnalisation est arrivée trop rapidement. La décision a eu des répercussions graves auprès de celles-ci.

«La désinstitutionnalisation, dit-elle, a eu des ratées, c'est un constat que tout le monde est en mesure de faire. Ça c'est passé trop rapidement et les familles concernées sont demeurées sans

ressources. En fait, elle a eu lieu sur le dos des familles, comme nous le craignons.»

Les intervenants auprès des familles, dont un membre est atteint de maladie mentale, ne sont pas contre la désinstitutionnalisation, nuance-t-elle.

Le cas de Robert-Giffard a attiré l'attention du public et du ministre de la santé parce qu'un malade est demeuré six jours attaché dans ses excréments.

Mesdames et Messieurs
Nous vous présentons la mode printanière adaptée au goût de notre clientèle.
Une visite vous convaincra de la qualité et des prix imbattables de J. X. Tremblay & Fils.

Dépositaire de:
Naturalizer, Clark, Italmoda et Deer Stag

J. X. Tremblay Ltée
200, Bossé Ouest, Chicoutimi 543-5634

POUR LA FÊTE DES MÈRES, PENSEZ AUX BIENFAITS DE LA BALNÉOTHÉRAPIE À LA BAIE

SOINS CORPORELS

ESTHÉTIQUE



MASSAGES

SOINS DU VISAGE

CURES

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES. SERVICE DE LIVRAISON DANS TOUT LE QUÉBEC.



FORFAIT AMOUREUX INCLUANT

Petit-déjeuner servi à la chambre, coucher, souper, pourboires et interludes en balnéothérapie

412 \$ / 2 pers. (taxes en sus)

FORFAITS DÉTENTE ET BEAUTÉ

Interlude en Balnéothérapie • 105 \$
Cure spécialisée en Balnéothérapie • 155 \$
Journée bien-être et beauté • 215 \$

CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES



CENTRE SANTÉ
AUBERGE DES 21

«La nouvelle référence qualité en institut au Saguenay»

Distributeur:

SOTHYS PARIS
La Référence Beauté en Institut

621, rue Mars, La Baie (Québec) G7B 4N1 • Auberge: (418) 697-2121 • Centre: (418) 697-9111 • Téléc.: (418) 544-3360 • Sans frais: 1-800-363-7298 • www.aubergedes21.com

«Aidez-moi à convaincre les défusionnistes»

- Jean-Marc Fournier

GATINEAU (PC) — Le ministre des Affaires municipales, Jean-Marc Fournier, veut non seulement que les villes fusionnées fonctionnent, mais il invite en outre les maires du Québec à lui soumettre des «propositions» dans le but de susciter l'«adhésion volontaire» des citoyens aux nouvelles entités. En retour, il promet de répondre à leurs revendications historiques.

Il a tenu ces propos jeudi devant les élus municipaux réunis à Gatineau, à l'occasion des 82e assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec (UMQ).

«Les élus des nouvelles villes seront des partenaires dans la recherche de l'adhésion volontaire des citoyens, a-t-il déclaré. Ainsi, toutes les propositions de réingénierie qui iront dans cette direction seront considérées avec la plus grande attention par notre gouvernement.»

Le nouveau ministre faisait ainsi écho à la vaste réorganisation récemment entreprise par le maire de Montréal, Gerald Tremblay, afin de tempérer les ardeurs des membres de son caucus et des

citoyens qui souhaitent défaire la nouvelle ville. M. Tremblay rêve d'une grande ville «avec des arrondissements forts» pour séduire les défusionnistes.

Si elles réussissaient à rallier les mécontents, les «propositions de réingénierie» pourraient permettre au gouvernement de Jean Charest de réduire au minimum les possibilités de référendums sur les défusions — et ainsi se sortir d'une situation de plus en plus délicate.

Dans son discours, M. Fournier s'est subtilement éloigné des positions prises par le Parti libéral dans le dossier municipal au cours des dernières années. Par exemple, au lieu de parler de «fusions

forcées», il s'est contenté d'évoquer les «regroupements» municipaux, l'expression utilisée par les péquistes alors qu'ils étaient au pouvoir. Le ministre a même réussi à ne pas prononcer une seule fois le mot «défusions», parlant plutôt de «démocratie municipale».

«Pour favoriser le succès des nouvelles villes, nous souhaitons que la démocratie puisse s'exprimer pleinement», a soutenu le ministre.

La multiplication des référendums sur les défusions créera un «suspense et un flou» qui nuira au développement municipal, a rétorqué la nouvelle critique péquiste en matière d'affaires municipales, Diane Lemieux, en accusant les libéraux de faire peser le fardeau de la preuve sur les maires. «C'est le Parti libéral qui s'est empêtré là-dedans, alors qu'il s'assume», a-t-elle lancé.

Comme il le fait depuis sa nomination, Jean-Marc Fournier a refusé de donner quelque indica-

tion sur le pourcentage minimal d'électeurs qu'il compte fixer dans son projet de loi pour permettre la tenue de référendums sur l'avenir des villes fusionnées. Mais il n'est pas question de multiplier les démarches futiles, a-t-il laissé entendre.

«Nous établirons un cadre à la fois démocratique et efficace à l'intérieur duquel les citoyens auront la possibilité de se prononcer, a affirmé le ministre. Je vous annonce à l'avance que ce sera un processus sérieux et utile.»

Promesses

Pour s'assurer d'obtenir la collaboration des élus municipaux, M. Fournier y est allé d'une série de promesses qui répondent à des demandes de longue date des municipalités. Il s'est notamment engagé à modifier l'article 45 du Code du travail afin de permettre aux villes de recourir davantage à la sous-traitance, une proposition qui a été accueillie par des applaudissements nourris.

«Il vient de déclencher les hostilités», a commenté Mme Lemieux.

Le ministre a aussi réitéré l'engagement des libéraux de donner plus de responsabilités, de ressources financières et de pouvoir de décision aux villes, ce qui a évidemment été bien reçu par les maires et les conseillers. Pour y parvenir, Québec envisage trois options: le partage d'une partie des recettes de la TVQ, le versement d'une plus grande partie des redevances sur les ressources naturelles et le transfert de nouvelles enveloppes budgétaires.

«On aurait pu appeler monsieur le maire», s'est réjoui le maire de Longueuil, Jacques Olivier, à l'instar de ses collègues.

L'UMQ a d'ailleurs profiter de son congrès pour dévoiler une nouvelle étude qui soutient que les villes ont un besoin criant d'argent. «Si rien n'est fait rapidement, le fardeau fiscal des contribuables des municipalités québécoises aura augmenté de 90 pour cent dans cinq ans», peut-on y lire.



Denis Lebel reconnaît que le CRCD ne fonctionne pas à plein régime.

Développement régional

Les intentions de Jean Tremblay préoccupent le maire de Roberval

par Denis Bouchard

(DB) - Le maire de Roberval, Denis Lebel, souhaite qu'une structure commune entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean survive à la remise en question du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) et des Centres locaux de développement (CLD). Une structure, dit-il, qui ne donne pas suprématie à Saguenay.

Présent, hier, au Congrès de l'Union des municipalités du Québec, à Gatineau, M. Lebel a précisé, à l'occasion d'une conversation téléphonique, qu'il faut éviter le piège de créer un fossé entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean.

Il n'est pas d'accord avec l'idée du maire Jean Tremblay, de Saguenay, de constituer deux CRCD, un au Saguenay et un au Lac, mais le rejoint sur l'idée de tout brasser pour qu'il en ressorte une struc-

ture efficace qui réponde aux besoins de la région. Il est dangereux, selon lui, de diviser administrativement la région et de couper la communication entre les deux entités. «Il ne faut pas non plus une structure où Saguenay y serait représenté en fonction de son poids démographique. Dans cette logique, Roberval aurait 11 sièges sur 33 à la MRC Domaine-du-Roy et Montréal mènera le Québec.»

Denis Lebel reconnaît que le CRCD ne fonctionne pas à plein régime et l'existence d'un conseil d'administration de 42 personnes peut y être pour quelque chose. «On peut certainement travailler pour l'améliorer.»

Défusion

Pour sa part, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, qui eu un entretien de deux heures avec le nouveau ministre des Affaires municipales, Jean-Marc Four-

nier, a eu la confirmation que la région pourra elle-même décider de l'avenir de ses structures. «Il n'y aura pas de mur-à-mur. C'est à nous de décider ce que nous voulons.»

D'autre part, de sa rencontre avec le ministre Fournier, il en est ressorti satisfait, même s'il n'a pas eu réponse à toutes ses questions. «J'en retiens, a-t-il dit, qu'il appartient aux élus des villes fusionnées de faire valoir à leur population que la fusion est un succès.»

Le maire approuve l'idée des libéraux de consulter les populations qui ont été fusionnées. Il s'est fait dire que le projet de loi encadrant les consultations sera présenté à la session de juin.

Jean Tremblay aurait aimé connaître les modalités des consultations, mais le ministre lui a demandé d'attendre en juin.



Jean Tremblay aurait aimé connaître les modalités des consultations sur les défusions.

Défusion: un comité parallèle créé à Laterrière

(PV) - Le président du Comité des citoyens de Laterrière, Jacques Tremblay, croit qu'il est temps pour les gens de son arrondissement de prendre connaissance de la loi cadre sur les défusions.

En fait, le comité a décidé au cours d'une réunion mercredi soir, de former un comité parallèle composé de trois membres de l'exécutif et de cinq autres citoyens de Laterrière, qui auront pour mandat de recueillir de l'information et de la diffuser dans la communau-

té. Ils analyseront les avantages et les désavantages d'un éventuel retour à l'autonomie municipale pour une saine gestion des deniers publics en région. Jacques Tremblay souhaite que le comité parallèle puisse répondre aux attentes et aux questions que soulèvera le débat sur les défusions.

«Nous sommes insatisfaits de nos services. La centralisation n'améliore pas notre sort ! La ville est en difficulté financière et son développement stagne, croit le président. La rentabili-

té n'y est pas et il n'y a pas une municipalité qui réussit à s'en sortir depuis les fusions. Si on ne va pas voir ailleurs, on manque le bateau», ajoute-t-il. M. Tremblay allègue de plus que les interventions dans les milieux ruraux coûtent plus chers que lorsque les Cols bleus étaient de service, et que les coupures faites par l'administration de Saguenay commencent à sérieusement fragiliser la confiance des membres du Comité des citoyens de Laterrière en la grande ville.

Lac Kénogami

Le Comité des citoyens a aussi témoigné de son inquiétude après avoir pris connaissance de l'étude d'impact sur la régularisation des crues du bassin versant du Lac Kénogami. Selon Jacques Tremblay, en grossissant le réservoir, on accroît les risques et on n'améliore rien du tout. C'est pourquoi une demande d'auditions publiques a été déposée auprès du ministre de l'Environnement du Québec. En tenant compte que l'objectif pre-

mier devait être au départ la sécurité des citoyens concernés par la crue des eaux et non seulement la sécurité des barrages, Jacques Tremblay assure que le Comité des citoyens sera présent à ces audiences qui débiteront le 12 mai. Selon lui, beaucoup d'organisations ont fait des demandes similaires et seront armées de questions et d'un mémoire la semaine prochaine, pour tenter d'y voir clair dans ce dossier dont les données provoquent un certain scepticisme chez plusieurs.

Direction laïque au Juvénat St-Jean



DIRECTION

De gauche à droite, le Frère Gabriel Gélinas présente la nouvelle direction, Jean-Pierre Gagné, Marc Tremblay et Paul Morel.

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Le conseil d'administration de l'école secondaire privée a nommé Marc Tremblay comme directeur général du Juvénat St-Jean de Dolbeau-Mistassini pour 2003-2004.

Le Frère de l'Instruction chrétienne, Gabriel Gélinas, directeur de l'institution annonce que le conseil d'administration de la communauté et celui du Juvénat sont en accord, le moment est venu de passer le flam-

de la communauté, mais aussi une volonté du milieu éducatif de prendre la relève.

Pour l'année scolaire 2003-2004, les inscriptions comme pensionnaires n'étaient plus que de 28, une baisse observée depuis six ans où l'on en comptait 94. «Le service de transport de l'école couvre le territoire de St-Prime à Ste-Monique et de plus, nous allons aider les parents de l'extérieur à trouver des familles d'accueil à Dolbeau-Mistassini», explique Paul Morel. On fait remarquer que bien des parents de Saguenay ont de la parenté à Dolbeau-Mistassini et la fermeture du pensionnat ne se traduira pas par une perte d'élèves. Au contraire, les élèves en externe n'ont cessé de croître, ils étaient 184 cette année et l'on s'attend à un accroissement pour celle à venir. «Pour l'ensemble du Québec, les pensionnats dans les écoles privées disparaissent, cela ne répond plus à un besoin», note le Frère Gélinas.

LÉO-GILLES SAVARD

lgsavard@destination.ca

beau à un directeur laïc, Marc Tremblay. Le nouveau conseil de direction de l'école comprend aussi, Paul Morel comme responsable des services pédagogiques et Jean-Pierre Gagné, responsable de la vie étudiante. Ces trois jeunes éducateurs qui ont déjà une bonne expérience dans le domaine, ont été formés à l'école des Frères de l'Instruction chrétienne et vont continuer à véhiculer les mêmes valeurs éducatives. La réputation du Juvénat dans la réussite des élèves, dans leur encadrement de qualité, va plutôt prendre de l'expansion, c'est le défi que se donne l'équipe de direction.

Cette transformation était en discussion depuis plus d'un an. Il y avait l'âge avançant des 14 Frères

Depuis sa fondation en 1949, le Juvénat St-Jean était dirigé par des religieux et s'il demeure la propriété de la communauté, c'est à un trio de jeunes éducateurs dynamiques et compétents qu'incombe la tâche de la réforme de l'éducation, pour mieux répondre aux attentes des parents et des jeunes.



COMITÉ

Le comité organisateur, de gauche à droite : Marianne Tremblay, Éric Lamontagne, Isabelle Grimard, Nancy Ouellet, Aline Néron et Ginette Desrosiers avec un mannequin en tenue scolaire.

La Ribambelle lance une campagne de financement

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – En collaboration avec les Chevaliers de Colomb et la Commission scolaire du Pays-des-bleuets, le projet La Ribambelle va aider les jeunes de familles défavorisées à faire leur rentrée scolaire 2003-2004 par un soutien matériel.

L'instigatrice du projet, Nancy Ouellet raconte qu'à son travail dans un centre de détention, un prévenu qui avait quatre enfants à habiller et à doter du matériel requis lui a parlé de sa situation et que ses enfants seraient discriminés par les autres, parce qu'il n'avait pas les moyens de leur fournir ce qu'il lui fallait. Peu à peu, un comité d'entraide s'est formé autour de l'idée de soutenir ces jeunes. On évalue qu'il y aurait entre 125 et 150 élèves qui auraient besoin de La Ribambelle dans les secteurs couverts par le conseil 2800 de Dolbeau-Mistassini et les environs. L'ensemble envisagé comprendrait un chandail, un pantalon, une paire

de souliers, des articles scolaires et un sac à dos, avec aussi possibilité de couvrir certains frais scolaires, pour une somme évaluée à 150\$ par enfant. La présidente d'honneur, Aline Néron, précise que la discrimination dans les cours d'écoles en raison de vêtements usés ou autres manques, donne des élèves moins motivés aux cours qui se retrouvent mis à part. Elle aura la tâche de former un comité indépendant pour sélectionner les familles pouvant bénéficier de La Ribambelle, de concert avec les directions d'écoles, un milieu qu'elle connaît bien. Ce comité sera chargé de faire la distribution de l'aide. On ne veut pas que les bénéficiaires soient identifiables, aussi, le soutien sera distribué sous forme de certificats-cadeaux pour des vêtements ou articles au choix des parents et des jeunes.

Financement

La campagne de financement compte recueillir 30 000\$ avant la première entrée scolaire où il y

aura intervention. Diverses activités sont au programme, comme un brunch de la Fête des mères, une méga vente de garage, un tournoi de balle lente entre Chevaliers, la vente de chandails à l'effigie de La Ribambelle et avec dessins d'enfants au dos. Déjà plusieurs collaborateurs se sont engagés dans le projet, la ville de Dolbeau-Mistassini est du nombre. Éric Lamontagne, Grand Chevalier du conseil 2 800, parle d'une orientation nouvelle pour son organisme : «On sait que les enfants vivant dans une situation défavorable sont des victimes innocentes et nous croyons que c'est une façon concrète de changer les choses.»

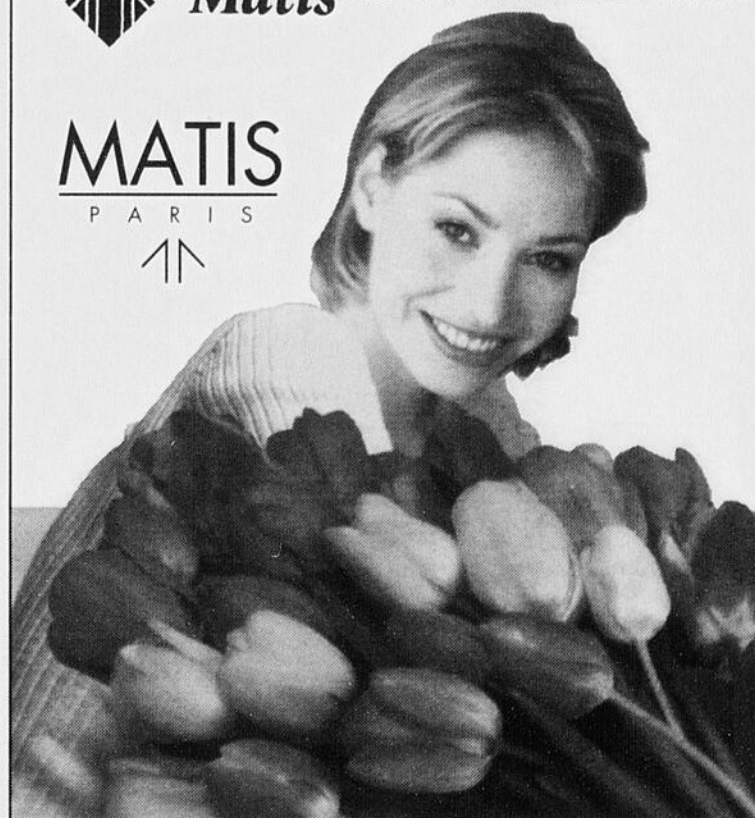
Le comité de bénévoles de La Ribambelle se propose d'étendre le programme à toute la circonscription de Roberval, puis à l'ensemble de la région, selon les ressources que généreront les initiatives de financement. Nancy Ouellet insiste pour dire que son organisme sera toujours en quête de fonds pour en faire encore plus.



Matis

**Coup d'Oeil La Baie
L'ART DE LA BEAUTÉ!
SOYEZ PRÊTS POUR L'ÉTÉ!**

MATIS
PARIS



Que ce soit pour maman ou quelqu'un qui vous est cher, l'INSTITUT MATIS... Quelle belle façon de faire plaisir !

Offrez un certificat-cadeau incluant le soin du visage phycocorail, le nouveau soin ongles B10 sculpture et une séance de laser.

Consultez Denise et son équipe pour une prescription personnalisée de produits MATIS



Coup d'Oeil La Baie

**960, Bagot
544-8935**

00551230



NOUVEAUTÉ

Les enfants de moins de 63 centimètres, comme le jeune Gabriel Marquis, doivent obligatoirement être installés dans un siège d'auto pour enfants. Il est ici accompagné d'Hélène Nepton, de la Sûreté du Québec.

Photo Sylvain Dufour

Vérification des sièges d'auto en fin de semaine

par Crystel Jobin-Gagnon
Stagiaire

(CJG) — La Sûreté du Québec et le Service de police de Saguenay, en partenariat avec la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), effectuera, le 10 mai prochain, de 13h à 16h, «une journée de vérification, d'éducation et de correction d'anomalies des sièges d'auto pour enfants», mentionne Nathalie Morin, du service de police de Saguenay.

La première édition régionale de cette journée permettra à tous ceux possédant un siège d'auto pour enfants de le faire vérifier en plusieurs points. Les anomalies constatées seront corrigées par les équipes de vérificateurs, présents dans 12 points de services au Saguenay-Lac-Saint-Jean, à Chibougamau et à Chapais. Il est possible de connaître les lieux de vérification au www.saaq.gouv.qc.ca.

la sécurité routière.

La nouvelle loi spécifie que dorénavant, tout enfant dont la taille est inférieure à 63 centimètres en position assise, mesuré du siège au sommet du crâne, devra être installé dans un siège d'auto pour enfants.

Auparavant, l'utilisation des sièges d'auto était faite en fonction de l'âge. Ainsi, les enfants de cinq ans et moins devaient utiliser un siège

d'auto, alors que la nouvelle loi correspond à la taille moyenne d'un enfant de six ans et demi. «La nouvelle loi va toucher 33 pour cent plus d'enfants», indique la coordonnatrice de la sécurité routière à la SAAQ, Julie Néron.

Accidents

«Au Québec, ce sont les accidents qui causent le plus de morts et de blessés chez les enfants», spécifie la directrice régionale de la SAAQ, Mona Caron. En 2002, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, six enfants ont été blessés gravement et 28 légèrement. Notant une enquête de la SAAQ, menée en 2001, qui révèle que seulement un enfant sur deux est bien protégé en auto, celle-ci explique que «la bonne utilisation des sièges diminue les risques d'accidents de 70 pour cent».

Loi

Cette journée de vérification fait suite aux modifications, en octobre dernier, à l'article 397 du Code de

Loge m'entraide demeure optimiste

par Crystel Jobin-Gagnon
Stagiaire

(CJG) — La coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, espère pouvoir débiter très bientôt la conversion de l'école Saint-Philippe en logements sociaux.

L'organisme a rencontré pour la deuxième fois Stéphane Bédard, qui a comme mission d'éclaircir les faits concernant la dérogation qui empêche de débiter les travaux de décontamination du terrain et de la réalisations de 20 logements sociaux dans l'école Saint-Philippe.

Avant d'obtenir la déroga-

tion, les fonctionnaires de la Société d'habitation du Québec (SHQ) doivent transmettre au ministère de l'Éducation les justifications soutenant la demande. Ensuite, le Ministre de l'éducation, Pierre Reid, devra accepter la requête de la SHQ et finalement, il y aura une pré-publication de 45 jours dans la Gazette officielle.

Sonia Côté espère que le dossier sera remis au ministère de l'Éducation avant le 15 mai. Le délai de 45 jours reportera le début des travaux de décontamination en juillet et pourra ainsi débiter la conversion de l'école en 20 unités de logements sociaux.

Caisse de l'assurance-emploi

Bujold exige le remboursement

par Crystel Jobin-Gagnon
Stagiaire

(CJG) — La députée de Jonquières, Jocelyne Girard Bujold, demande au gouvernement fédéral de rembourser les surplus de 45MM\$ pillés dans la caisse de l'assurance-emploi.

La députée considère qu'Otawa a une dette envers les travailleurs et les employeurs et doit débiter dès maintenant le remboursement de la caisse de l'assurance-emploi afin de constituer une réserve permettant d'éviter les surprises en cas de récession.

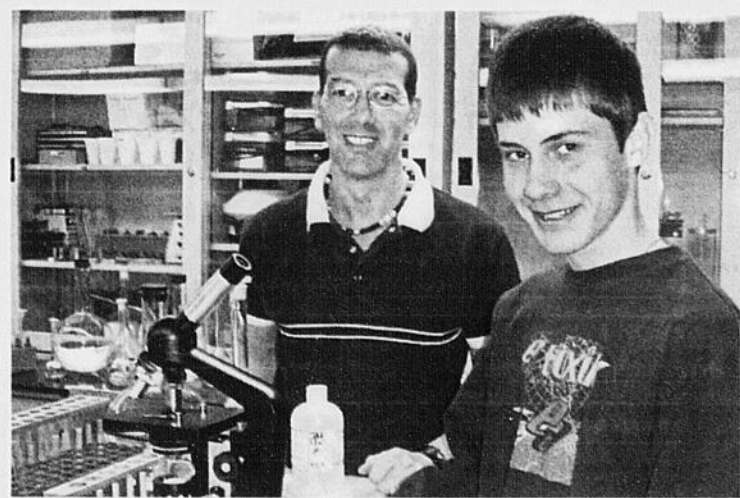
Jocelyne Girard-Bujold estime aussi que le gouvernement fédéral possède toute la marge de manoeuvre financière nécessaire pour procéder au remboursement progressif de la caisse de l'assurance-emploi.

Étalé sur dix ans, le plan de remboursement, proposé par le Bloc Québécois, permettrait au fédéral de rembourser 45MM\$ à la caisse d'assurance-emploi, tout en s'attaquant au déséquilibre fiscal. De plus, il serait possible de passer à travers une éventuelle récession, sans hausser le taux de

cotisation et de bonifier substantiellement le régime de l'assurance-emploi.

Pour la députée, la bonification de l'assurance-emploi repose sur l'amélioration de l'accessibilité au régime, des prestations plus généreuses et la prolongation de la période de prestations.

Jocelyne Girard-Bujold a aussi rappelé que le Bloc Québécois propose depuis longtemps la création d'une caisse autonome de l'assurance-emploi ce qui, selon elle, aurait permis d'éviter le pillage auquel le gouvernement fédéral continue de s'adonner.



Stages à Roberval

ROBERVAL (ChP) — Quelque 165 élèves de troisième secondaire de la Cité Étudiante de Roberval ont participé mercredi à l'activité Horizon Avenir. Ils ont vécu un stage d'une journée dans le milieu professionnel de leur choix.

Cette activité avait pour but de faire découvrir aux jeunes une profession susceptible de les intéresser et de les motiver à poursuivre leurs études. Avocats, dentistes, enseignants,

milieu hospitalier, entreprises diverses, etc.

Poursuivant, Sébastien Dufresne a vraiment adoré sa journée passée avec Pierre-André Brosseau, technicien de travaux pratiques à la Cité étudiante. «J'ai appris les lois de la chimie et de la biologie et plusieurs réactions chimiques entre différents produits. Je me dirige vraiment vers le bon secteur: les sciences...» Sébastien rêve de travailler en recherche ou en médecine.



VENDREDI 23 mai 2003

de 19 h à 7 h am

Pour information: 543-2222

AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC



Au profit de la



Société canadienne du cancer

UNE NUIT DE DIVERTISSEMENTS ET D'ACTIVITÉS, POUR RECUEILLIR DES FONDS ET VAINCRE LE CANCER.

+ de 300 PARTICIPANTS
VONT SE RELAYER ET
MARCHER TOUTE LA NUIT!



Bruno Gauthier
Coprésident d'honneur



Pauline Lapointe
Marraine d'honneur



Mylène Brunet
Coprésidente d'honneur

Venez en grand nombre encourager nos marcheurs!

ENTRÉE GRATUITE!

SPECTACLES ET ANIMATION

PREMIÈRE RÉGIONALE

Merci à nos généreux collaborateurs et organisateurs

QUÉBEC

STAVEL & FILS

CP

STATION
Robert Gasse

CKTV

BANQUE NATIONALE

LA SOCIÉTÉ D'AVOYAT
GAUTHIER BÉDARD

Critique à l'endroit des dirigeants

François Gendron demeure au sein de l'ADQ

DOLBEAU (CC) - Il n'est pas question pour François Gendron, de Dolbeau, de démissionner de la présidence de l'Association de l'action démocratique de la circonscription de Roberval, mais il profitera du prochain congrès provincial pour réclamer certains changements sur la façon de faire à l'ADQ.

Gendron ne cache pas qu'il en a gros sur le coeur depuis l'assemblée d'investiture de l'Action



CLAUDE
CÔTÉ

clcote@saglac.qc.ca

démocratique du Québec (ADQ) dans Roberval, en mars dernier. On se souvien-

dra que, quelques jours avant la tenue de cette assemblée à Saint-Félicien, il avait renoncé à s'y porter candidat, laissant la place à Bernard Généreux, maire de Saint-Prime et préfet de la MRC du Domaine-du-Roy.

Il a expliqué au journaliste du Quotidien, hier, qu'il s'était ainsi retiré de la course en raison de certaines irrégularités constatées dans le processus relié au choix du candidat et à la tenue de l'assemblée d'investiture. Il affirme notamment détenir la preuve que, lorsqu'il a appris la date de cette assemblée, ça faisait environ une semaine que l'aspirant Bernard Généreux avait lui-même réservé, à Saint-Félicien, une salle à cet effet.

Reproches contre Bernard Généreux

Le président de l'association adéquate reproche en outre à Généreux de n'avoir eu aucune organisation à ses côtés et de n'avoir fait aucun porte-à-porte, se contentant d'une campagne à mi-temps. Et, Gendron soutient que Bernard Généreux, comme bien d'autres hommes publics qui ont été les porte-couleurs de l'ADQ au cours de la récente campagne électorale provinciale, n'a adhéré à l'Action démocratique du Québec que sur les derniers milles. Il croit d'ailleurs que les stratèges du parti ont commis une erreur magistrale en misant sur des personnes politiques de renom pour représenter l'ADQ dans plusieurs circonscriptions. «La population voulait du sang neuf, pas de ces gens qui ont été attachés durant de nombreuses années aux vieux partis», affirme-t-il.

Déception

François Gendron, qui a été organisateur électoral pour François Corriveau à la partielle d'avril 2002 dans la circonscription de Saguenay sur la Côte-Nord, sait de quoi il parle lorsqu'il dit que bien des erreurs ont été commises, depuis octobre dernier, par les hautes instances de

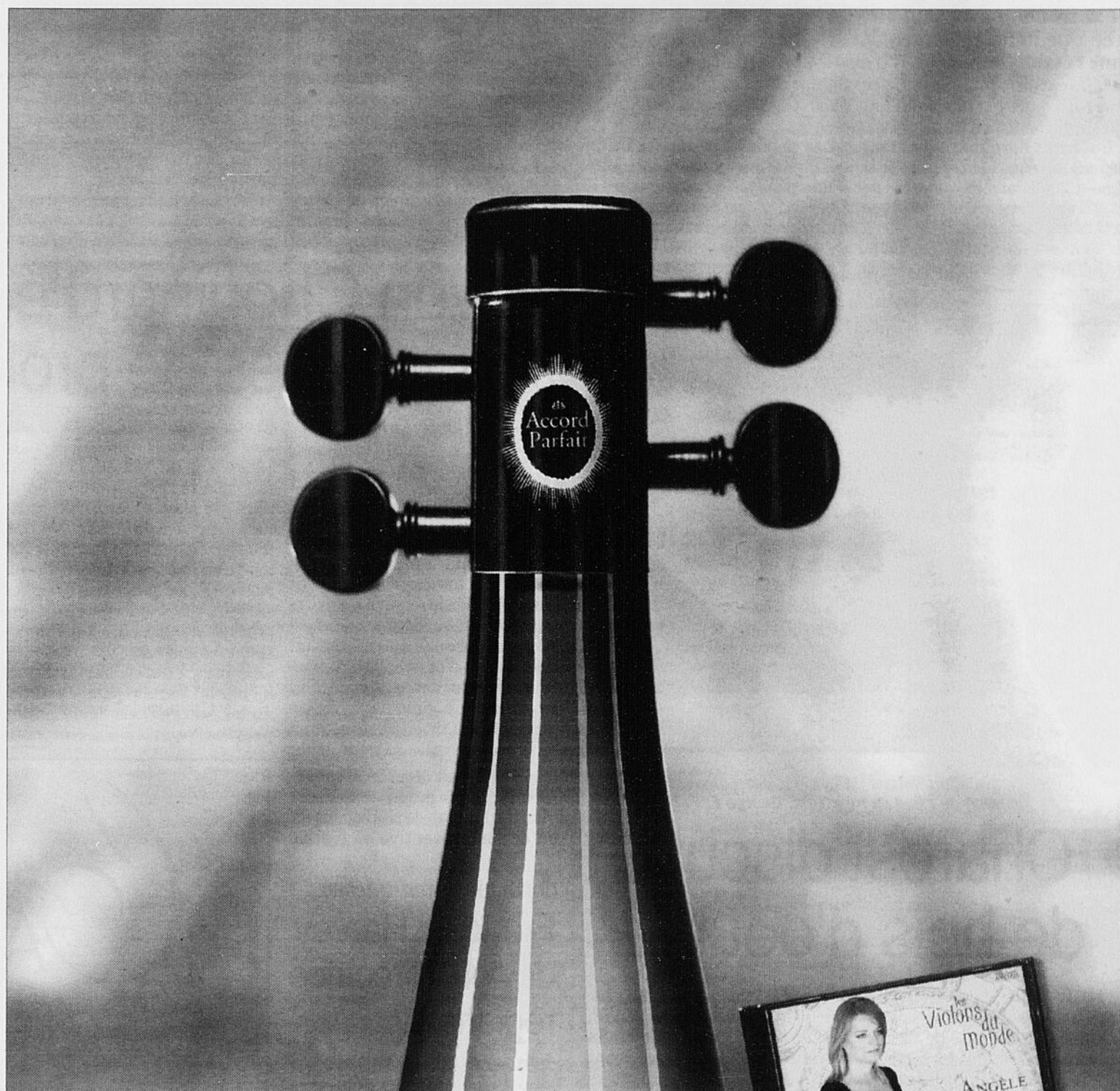
l'ADQ. Comme bien des gens dans le comté et à travers tout le Québec, Gendron est très déçu de ce qui s'est passé et, au lieu de cla-

quer la porte, il ira plutôt au prochain congrès provincial pour discuter de tout cela en haut lieu. «Les dirigeants du parti auront

des comptes à nous rendre», annonce-t-il.

Et, s'il devait n'y avoir ensuite aucun changement dans la façon

de faire de l'ADQ et de ses dirigeants, il est certain que François Gendron ne resterait pas dans ce parti.



Aujourd'hui seulement, pour la fête des Mères

OBTENEZ EN **PRIME** L'ALBUM
LES VIOLONS DU MONDE D'ANGÈLE DUBEAU
AVEC TOUT ACHAT DE 75 \$ ET PLUS.

18+

La modération
a bien meilleur goût.
Educo alcool

Quantités limitées.

18 ans et plus. Offre conditionnelle à tout achat de 75 \$ et plus le vendredi 9 mai uniquement, et valable jusqu'à épuisement des stocks de CD. Un CD par client par jour. Offre disponible en succursale et dans SAQ.com. Titulaires de permis, agences de la SAQ, SAQ Dépôt et Comptoirs Vin en vrac exclus.

Offre disponible dans
WWW.SAQ.COM



16505500

Abus sexuels sur une personne déficiente

Un éducateur reconnaît ses gestes

Par Serge Lemelin

(SL) – Un éducateur du centre de réadaptation en déficience intellectuelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Réjean Martel, a reconnu avoir «incité, invité, engagé une personne avec une déficience mentale à le toucher» sexuellement dans l'établissement où il travaillait depuis 28 ans.

L'éducateur de 53 ans a été congédié dans les jours qui ont suivi le visionnement de la cassette qui avait enregistré diverses scènes survenues entre le 14 et le 16 août 2002 dans les toilettes de l'établissement de santé de la rue du Cénacle, à Chicoutimi.

L'homme était sans antécédent judiciaire et sa sentence sera

débatte le 10 septembre prochain au Palais de Justice de Chicoutimi.

Les touchers sexuels avec une déficiente mentale font l'attention d'une disposition particulière du Code criminel, peu importe l'âge de la personne qui est invitée à des gestes sexuels.

Parce que l'accusation a été por-

tée par voie sommaire, l'éducateur fautif encourre une peine maximale de dix-huit mois de prison, une sentence appropriée aux pires cas avec les circonstances les plus graves. Il pourrait aussi être admissible à une peine de «prison dans la collectivité» ou de travaux communautaires et une contribution à un organisme communautaire.

Plainte

C'est à la demande de la famille de la déficiente que les autorités ont procédé à l'installation d'un dispositif de caméra de surveillan-

ce dans les toilettes pour obtenir une preuve indéniable des gestes qu'elle alléguait être posés par l'éducateur.

Une caméra fut installée discrètement à partir du 12 août et tourna en permanence pour saisir le moindre geste de l'éducateur. Les dirigeants furent fort étonnés de voir leur employé pourchasser la déficiente et l'inciter à toucher son pénis. Le manège a été répété à plusieurs occasions.

Disposant d'une pareille preuve qui avait le mérite d'éviter toute version contradictoire devant un

tribunal, les administrateurs ont procédé au congédiement de l'employé et porté plainte à la police.

Hier, le plaidoyer de culpabilité de Réjean Martel a été accepté par le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec. Le magistrat a demandé au service de probation de rencontrer l'éducateur afin de préparer un rapport présentiel dont il s'inspirera des conclusions pour tracer les lignes directrices de la sentence.

D'ici l'automne, l'éducateur demeure en liberté.



Le premier ministre du Québec, Jean Charest et le gouverneur de l'État de New York, George E. Pataki.

Charest discute de bois d'oeuvre

NEW YORK (PC) — Le premier ministre Jean Charest estime que sa visite de 24 heures à New York lui aura permis de marquer des points pour l'industrie québécoise du bois de sciage, alors qu'il a profité d'un tête-à-tête de quelques minutes avec le secrétaire d'État Colin Powell pour aborder la question du litige commercial sur le bois d'oeuvre.

L'entretien privé avec M. Powell, numéro un de la diplomatie américaine, s'est déroulé mercredi soir en marge du dîner de gala de la Foreign Policy Association. Le premier ministre soutient avoir obtenu une oreille attentive du secrétaire d'État concernant le bois d'oeuvre.

«Pour celui qui est secrétaire d'État aux États-Unis, c'est un passage obligatoire, le dossier du bois d'oeuvre. Cela a été le cas pour tous ses prédécesseurs et c'est aussi le cas pour lui. J'espère que cette fois-ci, on va régler le dossier une fois pour toute», a déclaré M. Charest, hier, en point de presse à la Délégation du Québec à New York.

«Je lui ai simplement dit (à M. Powell) que dans le cas du bois

d'oeuvre, «this is an issue that we have to address and solve», il faut régler ce dossier-là. Sa réaction a été spontanée, disant «ah le bois d'oeuvre! On a toujours le bois d'oeuvre! (en litige)», a relaté le premier ministre.

Hier matin, M. Charest a eu un échange officiel d'une vingtaine de minutes avec le gouverneur de l'État de New York, George E. Pataki, au cours duquel les relations commerciales et les questions de sécurité à la frontière ont été abordées.

M. Pataki a aussi évoqué le projet de train rapide Québec-New York, un dossier qui est dans les cartons du gouverneur depuis plusieurs années.

«Je suis ouvert, mais on est loin de la réalisation d'un tel projet. C'est très difficile, il y a beaucoup d'obstacles, il y a beaucoup de juridictions qui s'entrecroisent. Alors ce type de projet est très difficile à réaliser. Moi j'ai reçu ça comme un signal très encourageant que eux (les Américains) le soulèvent et nous disent spontanément que c'est le genre de projet que l'on devrait chercher à pousser», a indiqué Jean Charest.

Keven Chouinard écope de trois années de probation

Par Serge Lemelin

(SL) – Deux mois de prison plus tard, Keven Chouinard a admis à nouveau avoir fait des menaces à sa mère, sa sœur, sa conjointe ainsi qu'à une quatrième femme.

Il avait plaidé coupable une première fois en mars, mais avait changé d'idée le lendemain matin quand est venu le temps de recevoir sa sentence en prétextant que ses aveux étaient faux; il choisit de changer d'avocat et déclara avoir avoué par peur de sa conjointe qui, disait-il, se moquait de lui dans la salle de Cour.

Le juge avait accepté la rebuffade et fixé un procès deux mois plus tard tout en le renvoyant en détention préventive où il était

depuis son arrestation du 20 janvier 2003.

Les deux mois de plus ont donc favorisé la réflexion de Chouinard qui n'avait pas impressionné le service de probation non plus par sa bonne foi, puisque son agent en était arrivé à la conclusion qu'il comporte des «risques sérieux de récidive» et qu'une période d'incarcération s'imposait dans son cas.

Le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec a reconnu les quatre mois de détention préventive et ajouté cinq mois

supplémentaires ainsi qu'une ordonnance de probation d'une durée de trois ans au cours desquels il devra garder la paix et avoir une bonne conduite. Pendant deux des trois années de probation, Chouinard devra respecter toutes les directives des agents de surveillance et suivre les thérapies recommandées.

La Couronne avait demandé en mars dernier l'imposition d'une peine de 18 mois de prison pour sanctionner un total de 23 chefs d'accusation, ce qui avait fait reculer Chouinard.

Communication-Québec

Francine Harvey devient directrice régionale

(PV) – Francine Harvey est devenue hier la nouvelle directrice régionale de Communication-Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Cette nomination a été annoncée par le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration. Mme Harvey possède une vaste expérience dans le domaine, principalement dans celui de la communication gouvernementale, acquise en offrant des services aux différents ministères et organismes gouvernementaux. Elle a également été associée à la mise en oeuvre de plusieurs dossiers de développement régional.

La population a accès par internet, par téléphone ou aux bureaux de Saint-Félicien et de Saguenay, à des renseignements sur les lois, les programmes et les services du gouvernement du Québec. Dans une perspective d'amélioration de la relation État-citoyen, Communication-Québec soutient et conseille les ministères et les divers organismes gouvernementaux en matière de communications régionalisées.

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET
MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
<p style="font-size: 1.5em;">15⁹⁵\$</p> <p style="font-size: 0.8em;">SUR UNE COLONNE</p>	<p style="font-size: 1.5em;">29⁹⁵\$</p> <p style="font-size: 0.8em;">SUR DEUX COLONNES</p>
<p style="font-size: 0.8em;">TEXTE 7\$ seulement</p> <p style="font-size: 0.7em;">JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)</p>	

BONNE FÊTE



Bonne fête Ariane! Déjà 2 ans!
De tes grands-parents Simard et Mior, de Mireille et Isabelle XXXX



Bonne fête Maud pour tes 13 ans! Passe une belle journée!
Ta cousine Ann-Julie XXXX

00548370



À gagner:
16 rendez-vous beauté pour maman

MAGAZINE

Centre-Ville

JONQUIÈRE

Nom: _____

Téléphone: _____

Déposez dans le baril identifié à cet effet

Sinead O'Connor veut enseigner la religion

DUBLIN - En 1992, elle déchirait la photo du pape, en 2003 elle veut enseigner la religion.

A 36 ans, Sinead O'Connor a décidé de se retirer en juillet prochain de la scène musicale pour retourner à l'école des septennaires pour des cours de théologie.

La chanteuse irlandaise, devenue mondialement célèbre avec «Nothing Compares 2 U» en 1990, explique tout cela dans une lettre publiée jeudi par le quotidien dublinois «Evening Herald», auquel elle précise que,

contrairement à ce qu'affirment certaines rumeurs, elle ne souffre pas d'encéphalomyélite myalgique, ou syndrome de fatigue chronique (SFC), une maladie handicapante qui se traduit par une fatigue psychique et physique persistante.

«Je prends ma retraite parce que je veux étudier pour devenir enseignante en religion en école primaire», explique Sinead O'Connor, «cela prendra quelques années, car je veux aussi élever mes enfants, donc il pourrait s'écouler plus de dix ans avant que j'obtienne mon diplôme mais je veux me lancer».

La chanteuse s'intéresse particulièrement à l'association des «Death Midwives» («sages-femmes de la mort»), qui «aide les gens mourants à ne pas avoir peur, pour rendre la mort douce et paisible et même en faire une expérience enrichissante. Je suis très intéressée par cet aspect» religieux, écrit-elle encore.

Mère de deux enfants, elle n'étudiera qu'à mi-temps mais cela n'entame pas son enthousiasme. «J'ai des talents dans d'autres domaines que la musique et je veux les exploiter pour la satisfaction de mon âme», poursuit-elle. Sinead O'Connor veut aussi «travailler en tant que chanteuse d'église itinérante. Pour me cacher et qu'on ne me regarde pas. Et peut-être chanter avec un chœur. Me proposer pour les services. PAS LES MARIAGES! N'y croyez pas!», ajoute celle qui s'est remariée en 2001.

En juillet sortira son dernier enregistrement, un DVD intitulé «Goodnight, thank you. You've been a lovely audience» (Bonne nuit, merci. Vous avez été un adorable public) et décrit comme un documentaire musical.

PALMARÈS

Ventes de disques au Québec pour la semaine se terminant le 4 mai 2003.

Francophone

- 1 ARTISTES VARIÉS / Star Académie
- 2 PLUME LATRAVERSE / Chants d'épuration
- 3 ANDRÉ GAGNON / Piano solitude
- 4 CARLA BRUNI / Quelqu'un m'a dit
- 5 FRANÇOIS COUSINEAU / Clin d'oeil à des amis
- 6 DAN BIGRAS / 1992-2002 Tout...
- 7 DANY BÉDAR / Fruit de ma récente nuit blanche
- 8 ÉRIC LAPOINTE / Adrenaline
- 9 MICHEL CUSSON / Séraphin - Un homme et son péché
- 10 LES COWBOYS FRINGANTS / Break syndical

Anglophone

- 1 MADONNA / American Life
- 2 NORAH JONES / Come Away with Me
- 3 EVANESCENCE / Fallen
- 4 CÉLINE DION / One Heart
- 5 SEAN PAUL / Dutty Rock
- 6 LINKIN PARK / Meteora
- 7 50 CENT / Get Rich Or Die Tryin'
- 8 NANA MOUSKOURI / Gold: Greatest Hits
- 9 MICHAEL BUBLÉ / Michael Bublé
- 10 THE WHITE STRIPES / Elephant

Source: Le Palmarès M. Lecavalier - PC

L'humour à l'Auditorium d'Alma en primeur pour votre prochaine saison



Claudine Mercier

Jeudi, 25 septembre

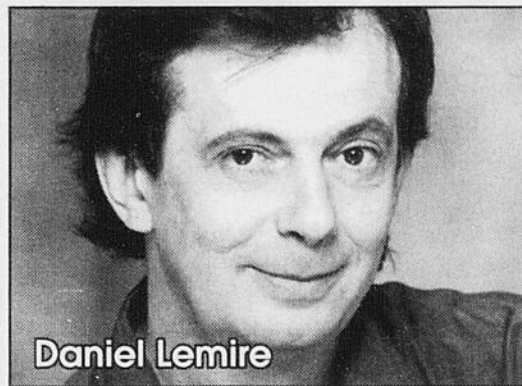
32 \$/26 \$



Jean-Michel Anctil

Mardi, 30 septembre

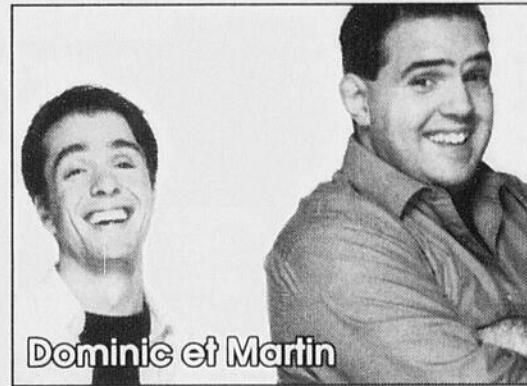
32 \$



Daniel Lemire

Jeudi, 16 octobre

36 \$/30 \$



Dominic et Martin

Samedi, 25 octobre

30 \$/26 \$



À 25 minutes de Saguenay

Le cadeau idéal pour la fête des Mères

Auditorium d'Alma

TABAGIE GAI-LON-LA
Galerias Lac-St-Jean

www.reservatech.net



00551018

Peanut



Ben



Philomène



Réaction aux suggestions de Solid'ART

Gaudreault appuie la position de Saguenay

par Catherine Delisle

(CD) - La présidente de la commission des arts et de la culture de Saguenay, Sylvie Gaudreault, ne pense pas que la ville s'éloigne du dossier de la Pulperie pour laisser les membres de la corporation s'occuper de la gestion comme le réclame Solid'ART, un regroupement issu du monde de la culture.

Cela dit, Sylvie Gaudreault tient à préciser que ce dossier relève directement du maire Jean Tremblay. Elle reconnaît qu'elle serait très surprise qu'il cesse de s'occuper de ce dossier surtout que la municipalité met de l'argent dans la Pulperie. Selon elle, il est normal que la ville souhaite conserver un droit de regard sur une organisation surtout lorsqu'elle investit de l'argent.

Sylvie Gaudreault croit tout de même que le rapport de Solid'ART mérite qu'on y prête attention. On sait que l'organisation a revu dans les moindres détails le rapport du comptable Gabriel Lapointe, mandaté par Saguenay pour faire le point sur le dossier de la Pulperie. Aussi, elle fait part de ses inquiétudes concernant l'attitude de la ville dans les dossiers à caractère culturel.



Sylvie Gaudreault

Sylvie Gaudreault dit même ne pas être en désaccord avec le fait qu'un mouvement souhaite veiller sur le développement de la culture. «On a les Chambres de commerce pour veiller sur le développement des affaires. Pourquoi n'y aurait-il pas une organisation qui se consac

re à la culture d'autant plus que ce secteur d'activités génère des retombées économiques importantes, même plus qu'on pense», interroge-t-elle.

Ce que souhaite Sylvie Gaudreault, c'est de travailler à bâtir le futur. La Pulperie, selon elle, doit jouer pleinement son rôle de musée régional et elle dit être très confiante surtout depuis que Guylaine

Simard a été appelée à la rescousse.

La présidente de la commission reconnaît que le dossier de la Pulperie gruge beaucoup d'énergie, mais elle tient à rappeler que tout le secteur culturel est loin d'être en crise. Elle se plaît à rappeler qu'il s'est fait un grand travail dans le dossier d'harmonisation des politiques culturelles, que le défi était

intéressant à relever et qu'un beau terrain d'entente a été trouvé avec le milieu. «Plein de belles choses vont bien dans la ville. Quant à la Pulperie, il faut s'accrocher. Le futur, croit-elle, est porteur d'espoir.

En bref

Roger Moore hospitalisé

LONDRES (AP) — L'acteur britannique Roger Moore s'est effondré sur scène mercredi après-midi à New York lors d'une représentation. Son assistant, Gareth Owen, a indiqué que le comédien de 75 ans se remet bien de cet épisode, à l'hôpital St. Luke's-Roosevelt. À propos du malaise qui a frappé l'acteur, on sait seulement qu'il avait du mal à respirer.

Roger Moore a connu la renommée internationale grâce à son incarnation de l'espion James Bond dans six films dont «Live and Let Die» et «The Spy Who Loved Me» (L'Espion qui m'aimait, 1977).

HORAIRE DU 9 MAI AU 15 MAI
mardi et mercredi : 5.00\$

CINÉMA A COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

LES INVASIONS BARBARES (13+)
Sam. & dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Ven., lun. au jeu.: 19h00 - 21h25

GARDERIE EN FOLIE (G)
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven., lun. au jeu.: 19h20 - 21h30

X-MEN 2 (G deconseillé aux jeunes enfants)
Sam. & dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Ven., lun. au jeu.: 18h45 - 21h25

IDENTITÉ (13+ violence)
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven., lun. & mar.: 19h20 - 21h30 merc.: 19h20

LA MATRICE RECHARGÉE (En attente)
Mercredi: 22h00 Jeudi: 18h40 - 21h25

COMPÉTITION OFFICIELLE (CANNES 2003)
17 ans après, le déclin de l'empire américain continue...

«Des rires aux pleurs, ce film fait parcourir toute la gamme des émotions.»
Luc Perreault, La Presse

RÉMY GIRARD STÉPHANE ROUSSEAU
LES INVASIONS BARBARES
UN FILM DE DENYS ARCAND

AMEN

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!
CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI JONQUIÈRE COMPLEXE J. GAGNON ALMA CINÉMA CHARLIN ROBERVAL
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

★★★★★
« QUEL BEAU FILM ! »
- LE PARISIEN

« ... UN CHARME SIMPLE ET TENDRE ! »
- LE FIGARO

Patrick Godeau présente
MICHEL SERRAULT CLAIRE BOUANCH

www.christalfilms.com un film de PHILIPPE MUYL
LE PAPILLON
«Le papillon est un mot d'amour plié en deux.»

CHRISTAL FILMS EN ASSOCIATION AVEC ALICÉO PRÉSENTENT «LE PAPILLON» AVEC JACQUES BOUANCH - NADE DIEU
SCÉNARIO ET DIALOGUE DE PHILIPPE MUYL MUSIQUE NICOLAS ERBERIA AVEC NICOLAS HERDIE SIM YVES DESHÉ NICOLAS INAGELLEN David Sébaste HORRACE MIRELLE LEROY
NICOLAS MIRELLE LEROY COSTUMES SYLVIE DE SÉGORAC DIRECTEUR DE PRODUCTION MICHEL JULLIEN PRODUCTRICE EXECUTIVE FRANÇOISE CALFRE PRODUIT PAR PATRICK GODEAU
UNE COPRODUCTION ALICÉO - FRANCE 2 CINÉMA - PULPERIE ALPES CINÉMA - CHARLES FILMS EN ASSOCIATION AVEC CANAL 5 - COFINAME 13
MATEOS BANQUES POPULAIRES IMAGES 3 ET LA PARTICIPATION DE CARTEL

DÈS AUJOURD'HUI!
CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

LE #1 AU MONDE!
«DEUX FOIS BRAVO!»
Ebert & Roper

X-MEN 2
X-MEN UNIS

MARVEL

À L'AFFICHE!
CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI JONQUIÈRE COMPLEXE J. GAGNON ALMA
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL LAISSEZ-PASSER REFUSES

En 1985, il y eut
«TROIS HOMMES ET UN COUFFIN»
En 2003 ...

ANDRÉ DUSSOLLIER ROLAND GIRAUD
MICHEL BOUJENAH MADELEINE BESSON

TVA FILMS ET ALAIN SARDE présentent
HOMMES ET UN COUFFIN
18 ans après
UNE COMÉDIE DE COLINE SERREAU

LINE RÉNAUD
PHILIPPINE LEROY-BEAULIEU
www.18ansapres.com

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!
CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

LES CINEMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

semaine du 9 au 15 mai

LA MATRICE RECHARGÉE (13+VIOL.)
aucun laissez-passer
mer 22:00 jeu 19:00-19:15-21:45-22:00

LES INVASIONS BARBARES (13+)
sam, dim 12:45-13:15-15:30-16:00-18:45
19:10-21:15-21:35
ven, lun au jeu 18:45-19:10-21:15-21:35

LE PAPILLON (G+)
sam, dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
ven, lun au jeu 19:00-21:00

GARDERIE EN FOLIE (G+)
aucun laissez-passer
sam, dim 12:30-14:40-16:50-19:05-21:15
ven, lun au jeu 19:05-21:15

X-MEN 2 v.f. (G+DJE)
aucun laissez-passer
sam, dim 13:15-16:15-19:00-21:45
ven, lun au jeu 19:00-21:45

18 ANS APRÈS (13+)
sam, dim 17:00-19:15 ven, lun au mer 19:15

IDENTITÉ (13+VIOL.)
sam, dim 12:30-14:40-16:50-19:00-21:15
ven, lun, mar, jeu 19:00-21:15 mer 19:00-21:40

EN TOUTE CONFIANCE (13+LANG. VULG.)
ven au mar 21:40

MÉCHANT MALADE (G)
sam, dim 12:30-14:45-17:00-19:15-21:40
ven, lun, mar 19:15-21:40 mer 19:15

CE QUE FILLE VEUT (G+)
sam, dim 12:30-14:45

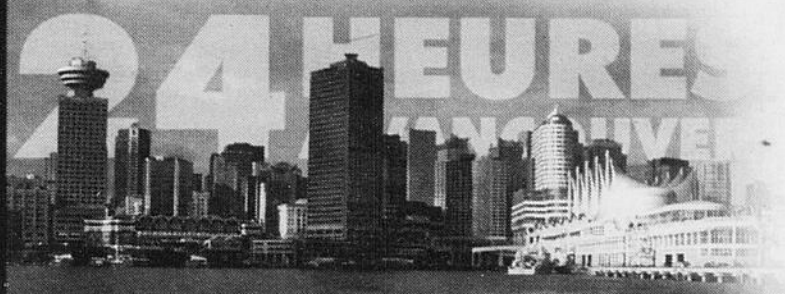
CFIX LES LUNDIS À 5,50\$
96.9 FM CINÉMA ODYSSEE

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

LES INVASIONS BARBARES (13+)
sam, dim 13:30-16:30-19:10-21:35
ven, lun au jeu 19:10-21:35

X-MEN 2 v.f. (G+DJE) aucun laissez-passer
sam, dim 13:00-16:00-19:00-21:45
ven, lun au jeu 19:00-21:45

Sur TV5, les 10 et 11 mai 24 heures à Vancouver



24 heures de programmes présentés
par Frédéric Mitterrand et Elizabeth Tchoungui (TV5),
en compagnie de Yolaine Mottet et Jacques Rivard (Radio-Canada).
Reportages, entrevues, documentaires
... pour partir à la découverte de Vancouver, le rêve d'une
« ville entre océan et montagnes ».

Du samedi 10 mai 11h00 au dimanche 11 mai 11h00 (heure de Montréal)

Cette émission est réalisée grâce au soutien de :



Radio-Canada
Télévision



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

TV5
www.tv5.ca

Participez au concours "24h à Vancouver" en collaboration avec Via Rail www.tv5.ca/vancouver

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

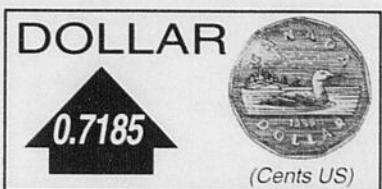
	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Tous les matins / Gabrielle Destroismaisons				Ricardo	L'Heure du midi		Watatatow	Providence		Les Cités d'or	Looping	Sciences point com	Cinéma / OISEAUX DE FEU (5) avec Nicolas Cage, Tommy Lee Jones				Wizz
TQS	Flash	Box-office	Le Mec à dames		Les oiseaux se cachent pour mourir			Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / IMPASSE ou AU COEUR DE LA VÉRITÉ, LE MENSonge				Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)		Deux filles le matin / Dan Bigras		Les Saisons de Clodine		Visez dans le mille!	La vie à... / TVA (11h45)	Le TVA (12h10)	TVA en direct.com		Boutique TVA	Hop la vie! / France D'Amour		Beverly Hills		Top Modèles	Le 17 heures		
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Quimzie	Teletub-bies	Pin-Pon	Grands Documentaires / 30 années les séparent...		1045. Par-lementaires	L'Effet Dussault	Ramdam	Les Écoliers de Plumfield		Grands Documentaires / De Gaulle/Churchill		Zone Science	Malcolm	Cartouche	Bob Morane	Zoboo-mafoo	Corne-muse	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

VENDREDI 9 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	En santé	L'Épicerie	La Petite Histoire...	L'Or		Zone libre / Sao Paulo		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / CONTACT (4) avec Jodie Foster	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Dorothee Berryman	Faut le voir pour le croire		Cinéma / LA NOUVELLE ÉQUIPE (6) avec Claire Danes, Omar Epps				Le Grand Journal		110%	Kama Sutra	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	J.E. / Polygraphe: le règlement; multiservices: réactions		Cinéma / LE PRIX DE L'ABANDON avec Park Overall, Timothy Carhart				Le TVA	Je regarde, moi non plus / Lucier; Francoeur		Cinéma / BELLIU: LA RUÉE VERS L'OR (5) avec Wadek Stanczak (23h33)	
TQc	Macaroni tout garni	Banzaï!	...aventures de Lucky Luke	Xcalibur	Droit de parole / Les camionneurs sont-ils les cow-boys de la route?		A la di Stasio / Mets indiens dans la cuisine d'une Indienne		Fêtes fatales	Delirium	Cinéma / LE SILENCE (5) avec Tahmineh Normatova, Nadereh Abdelahyeva		
TV5	Des chiffres et des lettres	Journal FR2	Pyramide	Thalassa / Escalade au Danemark			Douce France		TV5 Le Journal	Passepart	Dossiers disparus		La Chanson / France Gall
CANAL D	Contact Animal		Phénomènes inexplicables / Communiquer avec les morts		Les Parrains canadiens / L'Histoire de Johnny Papalia		Les Nouveaux Détectives / Sans pitié		Top Secret - Les Missions de la CIA / Terroristes et Pirates		Cinéma / LE JUGEMENT DES FLÈCHES (4) avec Rod Steiger, Sarita Montiel		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Monde	Entrée des artistes	Les Beatles 1958-1960		Le Téléjournal/Le Point		Policier ou Guerrier? - America		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30		Hockey / Championnat du monde: demi-finales / Canada - République tchèque				Sports 30		Série Superbike AMA		Randonnée Québec	
S.E.	Monstres, Inc. (18h25)				Cache ta joie	Journal intime d'un homme marié	Insomnie		Rivales				
VIE	La Santé en vedette	Les Copains	C'est mon choix / Ce que j'aime chez mon homme...		C'est ma vie / Geneviève St-Germain		Les Mariées de Manhattan		Le sexe dans tous ses états / Les Mystères de la drague		Ça SEX'plique	Out à Montréal	Cinéma / CA PLANE LES FILLES
SERIES+	Sydney Fox l'aventurière		Brigade des mers		En quête de preuves		Témoins silencieux		Hommes en quarantaine	Sexe à New York	La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Sydney Fox l'aventurière
Z	Au-delà du réel		Le Teksho	Game Sauce	Farscape		Enquête sur les ovnis		Robot Wars		Technofolie	Les Secrets du cinéma	Alerte Météo
HISTORIA	L'Histoire à la une		Artisans de notre Histoire		Destinées / M. Luther King		Shogun		Cinéma / UN HOMME DE FER (4) avec Gregory Peck, Hugh Marlowe				L'Or (2/4)
ÉVASION	Saveurs d'ailleurs	Vive la vie de camp	Voyage pratique	Vidéo Guide		Plaisirs de Grèce	Tendances Vacances	Tous les fous sont dans la nature	En plein parc	Lonely Planet		Entrada	Vélo Mag
CBJET	CBC News: Canada Now		Mr. Bean		Royal Canadian Air Force	The Red Green Show	Winnipeg Comedy Festival		The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / SEA OF LOVE (4) avec Al Pacino, Ellen Barkin	
CFCF	News		Access Hollywood	Drew Carey	W-Five Presents: Say I do		the eleventh hour		Law & Order: SVU		CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace	America's Funniest Home Videos				20/20		News	Nightline (23h35)	Jimmy Kimmel Live (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Star Search		Cinéma / MURDER, SHE WROTE: THE CELTIC RIDDLE avec Angela Lansbury, Fionnula Flanagan				Late Show with David Letterman (23h35)		
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC Special				Law & Order: SVU		The Tonight Show (23h35)		
WCFE	BBC News	Nightly Business	The Newshour		Roadside Adventures	Wall Street Week	Mount Kailash		Now with Bill Moyers		BBC News	Charlie Rose	
FOX	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Cinéma / THE MATRIX (3) avec Keanu Reeves, Laurence Fishburne				Gilmore Girls		That '70s Show	Celebrity Justice	
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Hockey / Championnat du monde: demi-finales / Canada - République tchèque				Sportscentre		Boxing / Ray Oliveira - Elio Ortiz			
SPNET	Hockeycentral	Sportsnetnews	The Golf Report	World Sport	World Pool Championships				Baseball / Blue Jays - Angels				
ARTV	Jeunesse oblige	Artiste dans l'âme	Silence, on court!		Auteur libre	Palmarès	Viens voir les comédiens / Marie Tifo		Cinéma / LES BONS DÉBARRAS (2) avec Marie Tifo, Charlotte Laurier				Cirque du Soleil sans filet
GLOBAL	Global News	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Dawson's Creek		Hack		Confrontation at Concordia		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

Le rythme des affaires



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	375.13 \$	-1.70 \$	80924000
S&P/TSX 300	6620.77 \$	-29.82	\$130437000
CDNX	1064.18 \$	3.19 \$	18719000
DOW JONES	8491.22 \$	-69.41	\$190743000
NASDAQ/USA	1489.69 \$	-17.07 \$	N/A
NASDAQ/Canada	259.34 \$	-3.91 \$	N/A

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.96	9.86	9.93	-0.07 \$
Barrick Gold Corp	ABX	23.46	22.80	23.46	1.04 \$
Air Canada	AC	2.00	1.73	1.74	-0.26 \$
Arc Energie	AET.UN	12.24	12.15	12.20	0.01 \$
Aliant Inc.	AIT	27.95	27.51	27.74	-0.10 \$
Alcan Incorporated	AL	42.00	41.20	41.50	-0.60 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.45	9.21	9.26	-0.09 \$
Amisk	ASA	0.82	0.82	0.82	0.00 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	13.99	13.50	13.70	-0.35 \$
Alterna	ATF	0.08	0.08	0.08	0.01 \$
Eiger Tech.	AXA	0.55	0.48	0.55	0.00 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.18	4.01	4.07	-0.16 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	3.89	3.67	3.74	-0.21 \$
BCE Inc.	BCE	28.36	28.02	28.08	-0.32 \$
B.C. Gaz	BCG	0.00	0.00	39.48	0.00 \$
Bell Canada Int'l	BI	2.20	2.05	2.06	-0.15 \$
Bank of Montreal	BMO	39.90	39.44	39.74	0.11 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	56.68	56.30	56.56	-0.15 \$
CAE Inc.	CAE	4.06	3.75	4.05	0.13 \$
Canam Manac Group	CAM.A	4.10	4.03	4.03	-0.06 \$
Cascades Inc.	CAS	12.67	12.55	12.56	-0.04 \$
Cambior	CBJ	1.95	1.89	1.92	-0.03 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	17.50	17.10	17.46	0.31 \$
Campbell Res.	CCH	0.45	0.41	0.41	0.00 \$
Canfor	CFP	8.95	8.48	8.48	-0.50 \$
Canada Life	CL	44.85	44.52	44.71	-0.14 \$
CIBC	CM	47.20	46.70	46.85	-0.14 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	50.15	49.27	49.35	-0.85 \$
CN Railway Company	CNR	68.60	67.82	68.45	0.41 \$
Cognicase Inc.	COG	0.00	0.00	N/A	0.00 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	33.06	32.26	32.67	-0.45 \$
Canadian Pacific Railway	CP	31.82	31.34	31.67	0.02 \$
Canadian Tire	CTRA	32.65	32.30	32.65	0.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	30.60	30.10	30.50	-0.05 \$
Dofasco Inc.	DFS	27.48	27.02	27.44	0.42 \$
Domtar	DTC	15.73	15.55	15.63	0.00 \$
Du Pont Canada	DUP.A	21.30	21.20	21.29	0.04 \$
Echo Bay Mines	ECO	0.00	0.00	N/A	0.00 \$
Emera	EMA	16.29	16.02	16.22	0.03 \$
Enbridge	ERF.UN	29.24	28.47	28.97	-0.15 \$
Falconbridge Ltd	FL	16.90	16.60	16.60	-0.16 \$
Four Seasons Hotels	FSH	47.65	46.25	47.30	-0.82 \$
GEAC Computer Corp	GAC	5.48	5.41	5.44	0.00 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	7.10	6.98	7.04	0.06 \$
Transcontinental Inc.	GRT.A	32.89	31.90	32.89	0.00 \$
Great-West LifeCo	GWO	39.45	39.00	39.10	-0.37 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	18.97	18.88	18.89	-0.01 \$
Hudson's Bay	HBC	10.04	9.63	9.67	-0.33 \$
Industrial Alliance	IAG	36.00	34.50	35.88	0.28 \$
BCE Emergis Inc.	IFM	7.75	7.56	7.74	0.03 \$
Investors Group	IGI	26.64	26.10	26.30	-0.35 \$
Imperial Oil	IMO	44.07	43.85	43.94	-0.11 \$
Quebecor World	IOW	23.89	23.65	23.69	-0.13 \$
Cossette Com. Group	KOS	13.10	12.65	12.65	-0.35 \$
Loblaws Cos.	L	58.70	58.31	58.49	-0.11 \$
Laurentian Bank	LB	26.20	25.90	26.19	0.14 \$
Manitoba Telcom	MBT	37.10	37.01	37.06	-0.02 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	9.80	9.70	9.80	0.10 \$
Magna International	MGA	86.66	83.99	86.66	1.66 \$
Molson Inc.	MOLA	34.20	33.70	34.00	-0.17 \$
Metro Inc.	MRU.A	19.50	19.00	19.14	-0.36 \$
Maax Inc.	MXA	18.25	18.05	18.25	0.00 \$
Inco Limited	N	26.63	26.12	26.23	-0.44 \$
National Bank	NA	34.79	34.50	34.73	0.18 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	30.48	30.00	30.17	-0.53 \$
Noranda Inc.	NRD	12.30	12.19	12.25	-0.06 \$
Nortel Networks	NT	3.90	3.75	3.76	-0.20 \$
Pro AMS	PAM.UN	19.42	19.37	19.39	0.02 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	3.65	3.45	3.63	0.03 \$
Petro-Canada	PCA	48.80	48.20	48.61	-0.04 \$
Precision Drilling Corp.	PD	50.50	49.83	49.95	-0.35 \$
Placer Dome	PDG	14.98	14.61	14.94	0.49 \$
Pangeo Pharma	PIL	0.99	0.91	0.97	-0.03 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	16.21	15.80	15.95	0.03 \$
Potash Corp	POT	90.80	89.52	90.11	-0.83 \$
Power Corp.	POW	40.67	40.15	40.28	-0.27 \$
Power Financial	PWF	42.00	41.05	41.33	-0.24 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	14.83	14.50	14.51	-0.14 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	19.05	18.75	18.83	-0.22 \$
Royal Bank	RY	59.30	58.82	59.15	-0.03 \$
Saputo Inc.	SAP	25.65	25.00	25.20	-0.45 \$
Sobeys Inc.	SBY	36.84	36.51	36.60	-0.06 \$
Sears Canada	SCC	16.43	16.20	16.39	-0.07 \$
Slocan Forest Prod.	SFF	7.50	7.42	7.44	-0.06 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	9.11	8.83	9.08	0.10 \$
Shell Canada	SHC	49.25	48.61	48.94	0.29 \$
Shaw Communications	SJR.B	16.90	16.50	16.60	-0.12 \$
Sun Life financial	SLF	28.10	27.65	27.65	-0.42 \$
SNC-Lavalin	SNC	35.60	34.90	35.50	-0.16 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	21.19	20.90	21.10	0.15 \$
Stelco Inc.	STE.A	2.64	2.51	2.57	-0.07 \$
Suncor Energy Inc.	SU	24.04	23.70	24.00	0.02 \$
Telus Corporation	T	21.10	20.74	20.90	-0.15 \$
Transalta Corporation	TA	17.33	17.07	17.10	-0.22 \$
Tembec	TBC	7.85	7.41	7.43	-0.17 \$
TD Bank	TD	34.77	34.15	34.19	-0.48 \$
Teck Cominco Corp.	TEK.B	10.75	10.45	10.45	-0.28 \$
CP Ships	TEU	21.24	20.85	20.95	-0.15 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	57.45	56.15	56.50	-0.90 \$
TransCanada Power	TPL.UN	32.80	32.50	32.75	0.05 \$
TransCanada Pipe	TRP	22.90	22.72	22.86	0.01 \$
Transat AT	TRZ	3.89	3.75	3.78	-0.12 \$
Torstar Corp.	TS.B	26.50	26.00	26.50	0.50 \$
Trisec Canada Inc.	TZC	13.25	12.80	13.25	0.65 \$
Unifont	UNF.A	0.52	0.51	0.51	-0.01 \$
Van Houtte Inc.	VH	11.30	11.20	11.25	0.00 \$
Westcast Industries	WCS.A	33.00	31.70	32.40	0.90 \$
Weston George Ltd	WN	98.27	95.55	97.80	2.44 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.76 \$	-0.20 \$	26367619
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	3.74 \$	-0.21 \$	9966667
AIR CANADA	AC	1.74 \$	-0.26 \$	7945036
ASTRAL MEDIA	ACM.A	24.44 \$	-0.25 \$	5241836
IVANHOE MINES LTD	IVN	3.26 \$	0.08 \$	4697080
SASKATCHEWAN WHEAT	SWP.B	0.31 \$	0.03 \$	3711033
PLACER DOME INC	PDG	14.94 \$	0.49 \$	3467500
WHEATON RIVER	WRM	1.30 \$	0.01 \$	3412615
BARRICK GOLD CORP	ABX	23.46 \$	1.04 \$	3194158
Southwestern Res	SWG	8.83 \$	-5.17 \$	2810827

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MAGNA	MGB	86.00	6.31 \$	200
WESTON GEORGE LTD	WN	97.80	2.44 \$	74179
IVACO INC	IVA.PR.C	46.00	2.00 \$	400
Magna Intl Inc	MGA	86.66	1.66 \$	291217
SCEPTRE INVESTMENT	SZA	6.15	1.10 \$	42650
ROYAL GOLD INC	RGL	24.59	1.09 \$	3158

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	120.50	-5.50 \$	109155
Southwestern Res	SWG	8.83	-5.17 \$	2810827
AT&T CANADA INC	TELA	39.05	-2.20 \$	26507
SONY CORP	SNE	34.45	-2.05 \$	1775
MICROCELL TELECOMM	MTB	12.50	-1.92 \$	18191
AT&T CANADA INC	TELB	39.50	-1.92 \$	163141

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	2.21 \$	-0.03 \$	63211800
GAP INC	GPS	17.28 \$	0.68 \$	30290300
AOL TIME WARNER	AOL	13.16 \$	-0.17 \$	21013200
MIRANT CORPORATION	MIR	2.80 \$	-0.21 \$	20762100
NORTEL NETWORKS	NT	2.70 \$	-0.12 \$	19645000
RELIANT RESOURCES	RRI	5.22 \$	-0.49 \$	17048400
AMR CORPORATION	AMR	6.40 \$	-0.01 \$	16691100
PFIZER INC	PFE	31.90 \$	0.05 \$	16319900
GENERAL ELECTRIC	GE	28.47 \$	-0.38 \$	15109900
CITIGROUP	C	39.21 \$	-0.81 \$	14803600

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
DELHAIZE FRERES ET	DEG	28.50	5.00 \$	96800
SOCIEDAD QUIMICA Y	SOM.A	29.00	2.60 \$	9200
TDK CP	TDK	40.75	2.10 \$	13700
CENTRAL ILL LGHT	CER.PR	72.95	1.75 \$	160
MEN'S WEARHOUSE	MW	17.68	1.69 \$	1190800
CHATEAU	CPJ	24.90	1.57 \$	834100

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	72600.00	-1300.00 \$	290
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2427.01	-33.99 \$	16770
BROWN SHOE CO INC	BWS	27.10	-4.29 \$	1168300
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	86.51	-4.09 \$	67100
SUNRISE ASSISTED	SRZ	24.62	-3.88 \$	1183400
KOHL'S CORP	KSS	53.25	-3.25 \$	13113600

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.74 \$	-0.02 \$	71988002
SIRIUS SATELLITE	SIRI	1.04 \$	-0.07 \$	66310174
INTEL CORP	INTC	18.87 \$	-0.29 \$	54255151
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	15.22 \$	-0.26 \$	52722146
MICROSOFT CORP	MSFT	25.75 \$	-0.24 \$	46541276
NEXTEL	NXTL	13.28 \$	-0.54 \$	42392233
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.10 \$	-0.09 \$	34438640
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.17 \$	-0.15 \$	28970279
APPLIED MATERIALS	AMAT	14.59 \$	-0.56 \$	25243682
QUALCOMM INC	QCOM	30.39 \$	-1.55 \$	24943309

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
OPS TEST DOT	QMON	385.77	76.67 \$	0
CAPITAL SOUTHWEST	CSWC	62.27	4.84 \$	17200
ICO INC DEP SHARES	ICOCZ	11.99	2.99 \$	600
PENNS WOODS	PWOD	50.20	2.70 \$	23400
ROSS STORES INC	ROST	39.95	2.10 \$	3033003
ACETO CORP	ACET	18.17	1.87 \$	635216

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WHOLE FOODS MARKET	WFMI	53.33	-7.27 \$	9928900
BIACORE INTERNAT	BCOR	19.65	-5.25 \$	14200
FRIEMER INC	BSML	19.25	-4.26 \$	89600
BARNER BROTHERS CO	FARM	316.75	-4.25 \$	4100
CEPHALON INC	CEPH	38.65	-3.63 \$	6807118
UNITED NATURAL	UNFI	25.53	-3.53 \$	1408273

Quebecor engrange les profits de Star Académie

(Selon La Presse) - Le succès de Star Académie s'est traduit en espèces sonnantes et trébuchantes pour Quebecor, dont les composants ont augmenté leurs revenus de plusieurs millions de dollars au premier trimestre.

À lui seul, le portail Netgraphe a généré des revenus additionnels nets de 400 000 dollars grâce au million de personnes qui ont payé 1\$ pour voter par Internet pour l'un ou l'autre des candidats à ce concours d'amateurs diffusé par TVA du 16 mars au 20 avril. Quebecor a reçu en plus un pourcentage de chaque dollar que coûtait un vote par téléphone. Le nombre total de votes (par téléphone et par internet) n'a pas été rendu public.

Vidéotron a gagné «un nombre significatif» de nouveaux clients et la maison de disques Select, une autre entreprise du groupe Quebecor, a vendu 500 000 disques comme des petits pains chauds. Les ventes du magazine 7 jours ont crû de 44% et les cotes d'écoute de TVA ont grimpé en flèche.

Et c'est pas fini, c'est rien qu'un début, a dit hier aux actionnaires le président, Pierre Karl Peladeau, après avoir vanté le succès de la convergence à la manière Quebecor.

Selon lui

Ressources naturelles

Le gouvernement nommera un vérificateur forestier

par Réjean Lacombe
Le Soleil

Afin de restaurer la confiance de la population québécoise envers le système forestier, le gouvernement québécois entend créer le poste de vérificateur des forêts.

En annonçant la nouvelle hier, le ministre des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (RNFP), Sam Hamad, a précisé, devant les membres du Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ), que cette nomination sera annoncée après qu'une commission d'étude se sera penchée sur la gestion de la forêt publique au Québec.

La mise sur pied de cette commission a été annoncée par l'ancien ministre des Ressources naturelles, François Gendron. On lui avait alors confié une mission d'étude scientifique et technique tout en lui conférant un caractère indépendant. M. Hamad reprend à son compte cette orientation. Mais, il lui attribue en outre, une mission publique.

M. Gendron avait confié la direction de cette commission à M. Roger Nicolet. Le ministre responsable des Forêts, M. Pierre Corbeil, n'entend pas tourner le dos à M. Nicolet. Il explique que le gouvernement a ajouté la dimension publique à cette commission. «Nous allons rencontrer M. Nicolet, explique-t-il, et s'il se sent à l'aise avec le caractère public de la commission, il la dirigera.»

Confiance

Pour M. Hamad, «il faut rétablir la confiance de la population envers la gestion de notre patrimoine forestier». Selon lui, des rapports critiques, comme celui que la vérificatrice générale du Québec a livré en décembre dernier, ont créé des questionnements et des préoccupations envers la gestion forestière. «Il faut, dit-il, agir vite pour établir l'état de la situation de façon claire et objective.»

Le ministre estime que le but poursuivi par la commission d'étude est de rétablir les faits, de cerner les problèmes et de présenter les réussites sur des bases scientifiques, indépendantes et objectives.

Avec la nomination éventuelle d'un vérificateur des forêts, M. Hamad entend lui confier la tâche de faire rapport sur la gestion de la forêt publique.

«C'est s'assurer, croit-il, que cette gestion se fasse, au jour le jour, d'année en année, sur des bases objectives et crédibles, afin que tout le monde puisse travailler en confiance.»

Agir rapidement

Se référant aux engagements

du Parti libéral lors de la dernière campagne électorale, le ministre Hamad précise qu'il s'agit là d'une volonté d'agir rapidement et clairement.

Il souligne que le gouvernement veut être à l'écoute des régions et à l'écoute des partenaires du monde forestier.

Afin de rendre l'industrie forestière québécoise plus compétitive, il entend privilégier quatre avenues.

Il veut valoriser la transformation primaire, secondaire et tertiaire en région et la production de produits forestiers et papetiers à forte valeur ajoutée.

En outre, le ministre veut assurer de meilleures connexions entre les entreprises oeuvrant à tous les niveaux avec les institutions de recherche et de développement.

Dans un troisième temps, il entend rendre la formation professionnelle plus accessible en région afin de combler les besoins en main-d'oeuvre qualifiée en forêt et en usine.

Finalement, il veut travailler en collaboration avec l'industrie pour que les entreprises puissent obtenir plus facilement la certification environnementale.



Mises en chantier

Mises en chantier préliminaires dans les centres de 10 000 âmes et plus

Avril	2002	2003	Var. en %
Atlantique	545	598	10
Halifax	186	137	-26
Québec	3 952	4 077	3
Gatineau	309	223	-28
Montréal	2 539	2 483	-2
Québec	593	763	29
Saguenay	22	55	150
Sherbrooke	57	64	12
T.-Rivières	29	58	100
Ontario	6 670	6 379	-4
Toronto	3 879	3 450	-11
Prairies	3 003	3 294	10
Calgary	1 207	1 417	17
C.-B.	1 149	2 287	99
Vancouver	680	1 351	99
Canada	15 319	16 635	9

Source: SCHL

PC



Les gardiens de sécurité de l'aéroport de Toronto surveillent les passagers, à l'aide d'une caméra thermique, afin de détecter les personnes qui pourraient souffrir de fièvre, symptôme relatif au SRAS.

SRAS

Taux de mortalité revu à la hausse

PEKIN (AP) - Avec cinq nouveaux décès en Chine continentale et quatre à Hong Kong, l'épidémie de pneumonie atypique a passé hier la barre des 500 morts dans le monde. Et l'OMS, l'Organisation mondiale de la santé, a suscité de nouvelles inquiétudes en révisant nettement à la hausse son estimation de la mortalité du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS).

Jusqu'à présent, l'OMS avançait un taux de mortalité de 6 à 10%. Mais, après avoir reçu de nouvelles données en provenance du Canada, de Chine, de Hong Kong, de Singapour et du Vietnam, l'agence de l'ONU parle désormais d'un taux de 14-15%.

Et encore ne s'agit-il que d'une moyenne. Si moins de 1% des patients de moins de 25 ans succombent à la maladie, le taux de mortalité grimpe à 6% pour les 25-44 ans, à 15% pour les 45-64 ans et, plus grave, à plus de 50% pour les plus de 65 ans, selon les nouvelles estimations de l'OMS. Les personnes âgées ont donc plus de probabilités de succomber que de survivre au SRAS.

En outre, l'OMS a ajouté Taïwan et deux nouvelles régions de Chine (Tianjin et Mongolie intérieure) à la liste des destinations à éviter pour les voyages et déplacements. «Dans ces régions, l'épidémie se poursuit et nous ne sommes pas en mesure de faire les évaluations qui permettraient d'assurer que ces zones sont sûres», a souligné le Dr David Heymann, chef des maladies transmissibles à l'OMS.

Cette liste comprenait déjà Hong Kong, Pékin et les provinces chinoises de Canton et Shanxi. En revanche, depuis le 30 avril, la ville canadienne de Toronto ne figure plus dans cette liste, même si le risque de

«transmission locale» existe toujours, comme à Oulan Bator (capitale de la Mongolie), aux Philippines et à Singapour.

Le bilan de l'épidémie dans le monde s'élevait hier à 507 morts, dont 224 en Chine continentale (la moitié dans la seule ville de Pékin) et 208 à Hong Kong, et à plus de 7000 cas probables, dont le premier en Russie. Dans ce pays, jusque là épargné, un cas hautement probable a été recensé: il s'agit d'un Russe hospitali-

sé dans la ville de Blagovestchensk, à la frontière chinoise, et dont les médecins pensent, «avec un haut degré de certitude», qu'il est atteint de SRAS, selon le ministère russe de la Santé. Des examens de sang doivent encore confirmer ce diagnostic.

En Chine, pays le plus touché avec des milliers d'habitants placés en quarantaine, les perspectives restent «sombres» de l'aveu même des autorités.

Les autres maladies gagnent du terrain

MONTREAL (PC) — À cause de tous les efforts détournés pour contrer le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS), quatre fois plus de personnes mourront d'autres maladies graves en Ontario, a déclaré un expert en maladies infectieuses, hier.

«Nous estimons que les maladies graves autres que le SRAS tueront quatre fois plus de personnes que le SRAS en Ontario, parce que tous les soins sont détournés pour cette crise», a déclaré la Dre Kelly MacDonald,

microbiologiste et enseignante associée à l'Université de Toronto. Selon elle, nombre de gens n'ont pu se rendre à l'hôpital ou n'ont pu obtenir de rendez-vous à cause des conséquences du SRAS.

Les autorités médicales ont déjà reconnu que la mobilisation contre la pneumonie atypique a pu retarder le traitement de personnes affectées par le cancer, par exemple.

Le SRAS a fait 23 morts au Canada jusqu'à maintenant, tous dans la région de Toronto.

Aucun vaccin contre le VNO

MATTAWA, Ontario (PC) — Aucun vaccin contre le virus du Nil occidental (VNO) ne sera développé parce qu'il ne représente pas une source potentielle de profits pour les producteurs de vaccins du secteur privé, affirme le médecin hygiéniste d'une municipalité du nord-est de l'Ontario.

Et à cause du faible pourcentage de décès et des scénarios imprévisibles de déclaration

de la maladie, le docteur Catherine Whiting a déclaré hier qu'un programme de vaccination ne serait probablement «pas financé par le secteur public».

Mme Whiting a fait ces déclarations au cours d'une présentation au sujet du virus du Nil occidental devant des maires du nord-est de l'Ontario et des conseillers du Centre écologique du Canada.

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Chalets à louer204	Campeurs à vendre.....307	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Antiquités705	Bicyclettes802
Bâtisses commerciales.....101	Chambres à louer205	Fourgonnettes308	Finances501	Bois de chauffage706	Camping803
Blocs appartements102	Condominiums à vendre206	Machinerie309	Occasions d'affaires502	Coin du bébé707	Chasse et pêche804
Bureaux à louer103	Condominiums à louer207	Motomars à vendre.....310	SERVICES	Demandé708	Musique et accessoires805
Commerces à vendre104	Logements à louer208	Motoneiges à vendre311	PROFESSIONNELS600	Divers709	Ordinateurs et jeux806
Commerces à louer105	Maisons à vendre209	Motos à vendre312	Construction / rénovation601	Équipement de bureau710	Photos et vidéos807
Entrepôts à louer106	Maisons à louer210	Motos 3 et 4 roues313	Impôt602	Équipement de commerce711	Piscines et acc.808
Fermes107	Maisons mobiles à vendre211	Pièces et accessoires314	Soins thérapeutiques603	Esotérisme712	Roulottes à vendre809
Garages108	Maisons mobiles à louer212	Remorques à vendre315	Offres de service604	Marché aux puces713	Roulottes à louer810
Locaux à louer109	VEHICULES300	Souffleuses à vendre.....316	Services de garde605	Matériaux de construction714	Vacances / voyages811
Terrains commerciaux110	Terrains à vendre213	Tracteurs à vendre.....317	MARCHANDISES ET SERVICES700	Poêle à bois715	AVIS900
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	Abris d'auto301	Véhicules divers.....318	À donner701	Réceptions716	Activités diverses901
À partager201	Autos à vendre302	EMPLOI400	À vendre ou à échanger702	Santé717	Agences de rencontres902
À vendre ou à louer202	Avions à vendre303	Gardienn(e) demandé(e)401	Ameublement703	Vêtements718	Messages personnels903
Chalets à vendre203	Bateaux à vendre304	Personnel demandé402	Animaux704	Ventes de garage719	Perdu ou retrouvé904
	Camions à vendre305	FORMATION450		SPORTS / LOISIRS800	Recherche905
	Camions 4X4306	Enseignement / cours451		Articles de sport801	Services de massage906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,45 \$
2 jours..... 10,15 \$
3 jours..... 11,85 \$
4 jours..... 13,55 \$
5 jours..... 15,25 \$
6 jours..... 16,95 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 \$

Mots additionnels:
 0,45 \$ mot/par semaine
 • Lettrage majuscule • Caractères gras
 • Encadrement • Titre centre
 3,20 \$ par semaine / par option

AVEC PHOTO:
 7,50\$ par parution
 Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5G1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
 • 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
 LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
 cyberpresse.workopolis.com

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE 4 500 pi.ca. terrain 25.000 pi.ca. bien situé. Tél.:548-2295, 540-8345.

102 Blocs appartements

4 LOGEMENTS neufs (1999), 5 1/2, construction qualité, brique, bonne opportunité, prix négociable. Tél.:545-6523, 542-6998.

104 Commerces à vendre

A QUI la chance? Petite boutique dans le centre-ville, Jonquière, très bien située, personne sérieuse seulement. Tél.:547-5445.

ALMA: bon dépanneur à vendre situé dans secteur sans compétition, avec 3 logements. Commerce très intéressant. Pour information: Les immeubles Contact André Côté enr. Tél.:669-1777.

ARVIDA salon de coiffure. Belle occasion d'être propriétaire à prix très abordable. Personne sérieuse seulement. Tél.:540-7852 (cellulaire), 696-8037 (pagette).

DEPANNEUR
 Chicoutimi (bâtisse, équipement, inventaire, etc). Bon chiffre d'affaires. Bonne rentabilité. Tél.:690-2137 (après 18 h).

FOYER pour personnes âgées. Capacité de 9 personnes. Clientèle établie. Tout meublé, équipement complet. Personnes sérieuses. Tél.:540-6879.

GIRARDVILLE avis aux investisseurs, station d'essence et mécanique générale, bon rendement, bonne clientèle. Tél.:418-258-3990, 418-258-3742.

ROBERVAL, bar-terrasse, revenus intéressants, prix abordable. Informations:671-0063, Camil Boily, Accès Plus.

105 Commerces à louer

JONQUIÈRE 1917, Ste-Famille, salon de coiffure à louer, 450 pi.ca., un mois gratuit. Tél.:547-7777.

107 Fermes

ALMA rang Scott, ferme avec écurie, maison refait à neuf, piscine, terrain 54.000 pieds carrés. Tél.:480-2914.

JONQUIÈRE écurie à vendre, rue St-Mathias. Tél.:695-0022.

109 Locaux à louer

500 pieds carrés, 439 Racine, 1er étage avec ascenseur, comprenant 3 bureaux et une réception, 450\$/mois, 1.200 pi. ca., espace pour 5 bureaux, plus une salle de conférence, sans frais commun, 575\$/mois, chauffé. Tél.:693-8881, 545-8624.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

109 Locaux à louer

Carrefour Racine
 NOUVELLE ADMINISTRATION! Joignez-vous à une équipe dynamique. Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca. Bienvenue aux boulangers, services professionnels, cliniques médicales ou autres. FAITES RAPIDEMENT POUR UN MEILLEUR CHOIX! Aussi local 1.200 pi.ca. au 330 Jacques-Cartier. Tél.:690-0254.

CHICOUTIMI 1.500 à 6.000 pi.ca. secteur achalandé, vaste stationnement. Tél.:696-1411, 672-2524.

CHICOUTIMI 449 Racine Est, rez-de-chaussée, 1.796 pi.ca., façade rénover, conditions avantageuses, libre 1er juin. B. Picard, 543-7771.

CHICOUTIMI 550 pi.ca., 366 ave Sainte-Anne, centre-ville. Convient pour trois bureaux d'affaires, électricité et chauffage fournis, 800\$/mois, négociable, selon vos besoins. Tél.:Jean-Eudes Fortin, 549-1820, 693-3820 (cellulaire).

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10.000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

ESPACE commercial à partager avec professionnels, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.:543-0230.

JONQUIÈRE rue St-Félix, environ 2.600 pi.ca., idéal pour entrepôt ou atelier, libre immédiatement, prix à discuter. Aussi autres locaux disponibles. Pour information:547-9593.

LA-BAIE local commercial 13x16' idéal salon de coiffure, bureau, 482 3e Rue. Libre immédiatement. Tél.:544-6250, 690-6742.

LABAIE, local commercial, ancienne bijouterie, 650 pi.ca. situé 1233 Bagot, libre juillet. Tél.:544-6335.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

A 20 minutes de Chicoutimi, lac Léon, Saint-Fulgence, 26'x30'. A voir! Tél.:549-6104, 590-0144 (cellulaire).

A 5 MINUTES de Jonquière, bord de l'eau, Belle petite résidence-chalet. Idéal pour couple seul. Site magnifique et tranquille. Vente rapide, cause: départ. Moins de 60.000\$. Au plus offrant. Laissez coordonnées pour rendez-vous. Tél.:542-5253.

A LA RECHERCHE d'un chalet à Métabetchouan, directement sur le bord du lac Saint-Jean. Prix raisonnable. Tél.:690-8835, 545-9847.

A VOIR à St-Gédéon, chemin du Golf, habitable à l'année, terrain 100.000 pieds carrés. Réal Thivierge Agent Remax Conseil. Tél.:669-2221. Cellulaire 487-3270.

BORD Lac-St-Jean (Metabetchouan), maison 4 1/2, garage double, 55.000\$. Tél.:487-2575, André Tremblay.

CHALET chasse et pêche 30'x30', remise 12'x18', Ste-Anne-de-Portneuf, Côte-Nord, 36.000\$. Tél.:662-2236.

FALARDEAU lac Clair, 24'x24', 2 étages, sous-sol, 140.000\$ négociable. Tél.:673-4893.

203 Chalet à vendre

FALARDEAU lac Sébastien, magnifique résidence, patio, remises, hangar à bois, quai, grand terrain, 125.000\$. Tél.:673-6231, 698-9940.

HABITABLE à l'année, Lac Otis, 240 Sentier Minier, 80.000\$. Tél.:544-2674, 697-5037.

LA BAIE 2960, chemin du Portage, résidence secondaire, style rustique, à 10 minutes du centre-ville. Petit domaine de 100.000 pi.ca., face à un petit lac. 82.000\$. Tél.:812-4640.

LAC ST-JEAN, St-Henri-de-Taillon, bord de l'eau, plage sable privée, vue exceptionnelle, 4 saisons, construction 4 ans, 4 chambres, 2 salles bain, 155.000\$. Tél.:347-1777, 543-9729.

MASTEUATSH, Domaine Philippe, terrain 100'x120', chalet 13'x45' avec remise, paysager, 41.500\$. Tél.:575-4978.

PASSES Dangereuses, Lac Culotte, 20x24, 2 chambres, cuisinière, réfrigérateur propane, idéal chasse, pêche, aubaine! Tél.:347-5376.

SAINT-GEDEON près du golf, trois saisons. Terrain 17.000 pi.ca. Tél.:345-2480.

SAINT-GEDEON Un paradis! chalet habitable à l'année, 25'x32', plancher de bois franc, sous-sol aménagé, chauffage bois et électricité, terrain 160x100 aménagé, remise 16x10, face au lac, magnifique plage, 120, 100\$. Tél.:345-8681.

203 Chalet à vendre

ST-GEDEON bord de l'eau, avec plage, nouveau prix: 129.000\$ Tél.:345-8403.

TERRAIN 80'x275', bord de l'eau, Péribonka, avec quai, roulotte 33', terrain aménagé, à voir absolument! Tél.:418-276-1944.

204 Chalet à louer

BORD du lac St-Jean, secteur Racine sur le Lac, vacances d'été. Tél.:418-274-7168.

CHALET à louer, Chambord, bord du lac, grand terrain (pour roulotte ou tente). Semaine, mois, saison. Tél.:418-275-8191.

CHALET Lac Kénogami, chemin des Érables, 400\$/semaine, de mai à septembre. Tél.:547-4832 demandez Hélène, paget: 591-2627.

DEUX chalets au bord du Lac-St-Jean (Roberval), journée ou semaine, tout équipé, bordure véloroute, coin paisible. Tél.:276-1208.

LAC Brochet site enchanteur, tout compris, libre mai juin juillet, 375\$/semaine. Tél.:690-2113.

LOCATION au mois, chalet Lac Brochet, roulotte Camping L'Amicale. Tél.:276-1594.

204 Chalet à louer

SAINT-HENRI-DE-TAILLON bord de l'eau, plage privée, deux chambres fermées, Laveuse, sècheuse. Tout inclus. 600\$/semaine. Tél.:514)278-0552.

ST-GEDEON bord lac St-Jean, location 4 semaines et plus. Tél.:668-4880.

ST-HENRI-DE-TAILLON domaine Renaud, au bord lac St-Jean, grand terrain. Tél.:347-5550.

STE-ROSE-DU-NORD, à louer pour la saison, bordure du Saguenay. Tél.:696-4427.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près Université, Collège Multi-Hexa, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

1 CHAMBRE très propre, près Université, Cégep, École métallurgie, tout inclus. Tél.:693-3391.

1 chambre, tous les services. Les plus belles en ville. Tél.:545-0995.

CHAMBRES près de l'Université, Oasis, centre de métallurgie et du Cégep, non-fumeur(euse), entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble, idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquillité assurées. Tél.:696-2228.

COMMENT FAIRE UN SUCCÈS DE VOTRE... VENTE DE GARAGE!

Annoncez-la dans notre section spéciale

«VENTE DE GARAGE» des
 Petites annonces, disponible dans:

progrès dimanche le QUOTIDIEN

2050\$*
 + taxes

CHAQUE SAMEDI ET DIMANCHE

En plus, recevez **2 affiches couleurs 16" x 24"** pour indiquer le lieu de votre vente de garage.

* Le forfait «VENTE DE GARAGE» comprend une annonce de 10 mots publiée dans Le Quotidien du samedi et le Progrès-Dimanche. De plus, vous recevrez **2 affiches couleurs** spécialement identifiées avec espace réservé pour inscrire l'adresse de votre vente.

Note: Options et mots additionnels non inclus. Cette promotion est d'une durée limitée.

LES PETITES ANNONCES
549-4444



205 **Chambres à louer**

CHICOUTIMI idéal pour étudiant(e), près cégep, université et école Oasis. Tous services compris. Tél.:543-7815, 541-2847 (pagette).

CHICOUTIMI studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près cégep université, services, entrée indépendante, propre, tranquille, non-fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI meublée, cuisine commune, près université, cégep, hôpital. Libre immédiatement. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près cégep et université, disponible 1er juillet. Tél.:693-8526.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

DEUX chambres et pension, près cégep Jonquière et centre-ville, très propres, très tranquilles, stationnement. Non-fumeur(se). Prix à discuter. Tél.:542-0261, 820-7048 cellulaire.

JONQUIERE idéal travailleurs(euses) ou vacanciers(ères), à la journée, semaine ou mois. Tél.:695-0313.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propriété assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

LA-BAIE chambre et pension, balcon, toilettes, idéal pour personne retraitée ou couple âgé, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Surveillance 24 heures. Tél.:544-7146, 544-7736.

206 **Condominiums à vendre**

CHICOUTIMI 1950 des Rotelets, bien situé et paisible, très luxueux, redécoré récemment, belles grandes pièces, boisé, piscine extérieure, entrée contrôlée, salle d'entraînement, sauna et plus... Tél.:543-7489.

CHICOUTIMI secteur Malraux, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, décoration récente. Aucun voisin arrière. Stationnements réservés. 89,000\$. Tél.:698-7184 (après 18 h 30).

207 **Condominiums à louer**

4 1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

ARVIDA 4 1/2, arrière Faubourg, non chauffé, non éclairé, piscine creusée chauffée, 595\$/mois, idéal retraité(e). Tél.:548-6799.

208 **Logements à louer**

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume et UQAC, balcon, peintures, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:693-4696, 1-800-394-3383.

2 1/2 ARVIDA chauffé éclairé meublé, 350\$/mois. Tél.:548-2421.

2 1/2 CHICOUTIMI 470 Lafontaine, 360\$/mois, juin, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Tél.:545-8669.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CHICOUTIMI-NORD face POLYVALENTE Charles-Gravel, rue COLBERT, (beau 4 1/2, demi-sous-sol, grandes fenêtres, impeccable, 360\$/mois, libre) BOULEVARD STE-GENEVIEVE (grand 5 1/2, super propre, 440\$/mois, libre juillet), Boulevard TADOUSSAC (bloc 4 logements, dernier 4 1/2, libre juillet), CHICOUTIMI PLACE CARTIER, rue JOLLIET (beau 2 1/2, semi-meublé, libre mai), rue GEORGES-VANIER (grand 5 1/2 style condo, bain tourbillon, 575\$/mois, libre mai), BEAUX GRANDS LOGEMENTS modernes ou rénovés, porte patio, grandes chambres (12X20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES MAI, JUIN OU JUILLET. Tél.:549-9343, 543-5330.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, arrondissement Jonquière, Kenogami, Arvida, libres immédiatement et 1er juillet. Tél.:548-6710.

3 1/2, libres mai, juin, juillet, près université, cégep, chauffés, éclairés, buanderie semi-meublés, stationnement, conciergerie. 390\$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

4 1/2 (500\$), chauffé, éclairé, centre-ville Chicoutimi, libre immédiatement. Tél.:696-4818.

4 1/2, 5 1/2 Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4 1/2, 5 1/2, CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Pérignon), grand, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée, repeint. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

4 1/2 CHICOUTIMI 43 Joffret, grands logements, chauffés, eau chaude fournie. Libres 1er juillet ou avant. À partir de 445\$/mois (demi-sous-sol), 485\$/mois (3e étage), 4 1/2 (sous-sol), 30-A, Smith, centre-ville, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-0396.

208 **Logements à louer**

4 1/2 DOMAINE DES ECORCEURS CHICOUTIMI: grands logements 3e étage, rez-de-chaussée, insonorisation supérieure, beaucoup de rangement, entrée contrôlée. Eau chaude fournie. Entrée lave-vaisselle. Endroit paisible. À partir de 500\$. Tél.:591-0396.

6 1/2, RÉNOVÉ, très propre, rue Racine, 3 1/2, quartier Notre-Dame, semi-meublé. Tél.:543-5704.

ALMA 2 1/2, 425\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, entièrement équipé, laveuse, sècheuse, lingerie, air climatisé, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:668-8268 (après 16h).

ALMA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, bien situés, tranquilles, libres juin, juillet. Tél.:669-2034.

ALMA 4 1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 310\$/mois. Tél.:668-0193, 662-7909.

ANGOULEME 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, propres, tranquilles. Tél.:543-9520.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA 4 1/2, secteur manoir, endroit calme, eau chaude fournie, peinture fraîche, 415\$/mois. Tél.:695-4444, 695-1396 (Normand).

ARVIDA 5 1/2, grand duplex, 560\$/mois, non chauffé. Libre 1er juillet. Tél.:344-1983.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf. Tél.:812-2727, 812-4747.

ARVIDA rue Deschênes, petit 4 1/2 demi-sous-sol, 295\$/mois, libre juillet. Tél.:557-0299.

ATTENTION! CHICOUTIMI 336 Jacques-Cartier, beaux grands 3 1/2, 4 1/2, ensoleillés, modernes, entrée lave-vaisselle, très propres, entrée contrôlée, LIBRE MAI, JUIN OU JUILLET, à partir de 460\$/mois. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI 4 1/2 550, 540 Joliet 365\$/mois, 4 1/2 554 Joliet 400\$/mois, rénové, 4 1/2 82 Paquet, 395\$/mois, 5 1/2 75 Bossé, 510\$/mois, chauffé, 5 1/2 496 Côte Fortin, 495\$/mois, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI beau 3 1/2 neuf, tranquille, propriétaire en bas, non chauffé, 370\$/mois. Tél.:549-7434.

CHICOUTIMI (Côte-Réservoir) grand 4 1/2, quartier paisible, libre 1er octobre. Tél.:690-1372.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4 1/2 non chauffé, non éclairé, rénové, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.:540-9133.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4 1/2 (395\$/mois), 3 1/2 chauffé (300\$/mois). Libres 1er juillet. Tél.:698-1643, cellulaire: 820-1224.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Rotelets, coin bouli. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2 Sydenham, 2 1/2, Rivière-du-Moulin, très propres, libres. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI 102 Price, grand 6 1/2, rez-de-chaussée, planchers bois franc, libre immédiatement, 570\$/mois, chauffé. Tél.:543-4940.

CHICOUTIMI 106 Dubé, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 430\$/mois, libre. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI 1263 rue Duchesne, 3 1/2, près des centres d'achats, très propre, tranquille, entrée laveuse sècheuse, 450\$/mois. Tél.:690-3490.

CHICOUTIMI 2 1/2 (85 des Oblats), semi-meublé, libre immédiatement, 4 1/2 (1641 Des Grands Ducs), libre juin ou juillet. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 2 1/2, 4 1/2, très propres, près manège militaire. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI 2 1/2, centre-ville, intercom, rénové, meublé, chauffé, éclairé, câble, 395\$/mois. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal étudiant(e), près centres d'achat, 320\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 3 1/2 à sous-louer, 295\$/mois (425\$ à partir du 1er juillet), chauffé, éclairé, semi-meublé, disponible maintenant, cause: déménagement rapide. Tél.:541-6145 (laissez vos coordonnées).

CHICOUTIMI 3 1/2 meublé, à louer à la journée, semaine ou au mois. Tél.:812-1755.

CHICOUTIMI 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 405\$/mois, libre, 209 Champs-Élysées. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3 1/2, 1066 boulevard Saguenay Est, très propre, tranquille, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, 380\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0443 (fin de semaine).

CHICOUTIMI 3 1/2, 1287, boul. Saguenay, très grand, chauffé, éclairé, meublé, incluant téléphone, câble, tranquillité, vue exceptionnelle, entièrement rénové, 800\$/mois. Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI 3 1/2, 281-B, rue Jacques-Cartier, 330\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:591-5059.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, 380\$/mois, libre immédiatement. Aussi 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Tél.:696-1464, 698-0680.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublées ou non, chauffées, éclairées, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Georges-Vanier, chauffé, éclairé, meublé, buanderie, libre 1er juin. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3 1/2, sous-sol, 1102 Labrosse, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 400\$/mois, libre, 3 1/2, -150 Marguerite-Tellier, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, libre. Tél.:812-1226.

208 **Logements à louer**

CHICOUTIMI 3 1/2, 455 Massenet à cinq minutes des centres d'achat, 375\$/mois chauffé, éclairé, meublé. Coin tranquille, idéal pour personne retraitée. Libre immédiatement. Tél.:696-0096, 818-2038 (cellulaire), 346-1521.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, entrée indépendante, près université, cégep, hôpital. Libre immédiatement. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI 4 1/2 (Rivière-du-Moulin), non chauffé, non éclairé, 455\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-2983.

CHICOUTIMI 4 1/2 chemin Sydenham, chauffé, 580\$/mois. Tél.:693-9070, 818-7157.

CHICOUTIMI 4 1/2 rue Maltais, près Université, cuisine salle de bains rénovées, avec cachet, vue sur le Saguenay, 450\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5473.

CHICOUTIMI 4 1/2, 149, Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, immédiatement, 425\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, 395\$/mois, chauffé, eau chaude, stationnement, face Pulperie, idéal personne seule. Tél.:545-2356.

CHICOUTIMI 4 1/2, 668 Taché, 2e étage, 445\$/mois, chauffé. Tél.:693-0576.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-1437.

CHICOUTIMI 4 1/2, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, 510\$/mois, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI 4 1/2 (380\$/mois), meublé ou non, non chauffé, non éclairé, aucun stationnement. Egalement, 3 1/2 (240\$/mois), près université, meublé ou non, non chauffé, non éclairé. Disponibles 1er juillet. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1057 Thérèse-Casgrain, demi-sous-sol, clair, 530\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement. Disponible 1er juillet. Tél.:549-3211.

CHICOUTIMI 4 1/2, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre 1er juillet. Tél.:543-4437.

CHICOUTIMI 4 1/2, 554, Malherbe, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juin ou juillet. Tél.:695-3467.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, bouli, Talbot, près Club Price, 450\$/mois. Tél.:696-3647.

CHICOUTIMI 4 1/2, J.-R. Thérèse (400\$/mois et 440\$/mois), non chauffés, non éclairés, remise extérieure, déneigé, planchers bois neufs. Tél.:690-3044, 591-6719 (pagette).

CHICOUTIMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Plancher bois, 425\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:545-4644.

CHICOUTIMI 46 Des Oblats, 4 1/2, chauffé, non éclairé, 440\$/mois. Tél.:549-0828.

CHICOUTIMI 5 1/2, à voir! Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI 5 1/2, 1177, Angoulême, app. 1160, 950\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 6 1/2 chauffé, 14 rue Levesque Ouest. Tél.:543-8135.

CHICOUTIMI 737 rue Alma, 488 Des Crécerelles, 3 1/2, 400\$/mois, chauffés, éclairés, 55 rue Joffret, 5 1/2, 525\$/mois, chauffé, éclairé, 454 St-François-Xavier, 4 1/2, 400\$/mois. Libres 1er juillet. Tél.:818-3590.

CHICOUTIMI 963 St-Paul, 4 1/2, style condo, 450\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet, août. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 4 1/2, moderne, non chauffé, 460\$/mois, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois, BOULEVARD UNIVERSITÉ 5 1/2, deux 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 530\$/mois, 480\$/mois, 425\$/mois, 345\$/mois, 270\$/mois, RIVIÈRE-DU-MOULIN 3 1/2 grand 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux 2 1/2, 3 1/2, 385\$/mois, et plus, chauffés, près centres d'achats, cégep, Grands 4 1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 3 1/2 semi-meublé, 300\$/mois, 4 1/2 rénové à neuf, 410\$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.:818-1317.

CHICOUTIMI deux grands 4 1/2, rénovés, centre-ville, coin Lafontaine Cartier, 525\$, 555\$, libre immédiatement et juillet. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI duplex 4 1/2, libre 1er juillet, 200 Flaubert, idéal personne seule ou couple sans enfants, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0341.

CHICOUTIMI et Rivière-du-Moulin, 4 1/2, semi-meublés ou non, tranquillité, insonorisation supérieure. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI grand 2 1/2 refait à neuf, 325\$/mois, 192-Dubuc. Libre. Tél.:820-5887.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, 869 St-Paul, libre immédiatement, 475\$/mois, idéal personne tranquille. Cellulaire: 690-6328, 690-0526.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, Côte Réserve, 583 rue Al-banel, 2e étage, libre. Tél.:545-1045.

CHICOUTIMI Hospitalières, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, buanderie, juillet. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés 3 1/2 face Université, libres immédiatement 731, rue Alma, 777 des Hospitalières, libres 4 1/2 près Cégep, 377 Dubois, libre 1er mai 4 1/2, 2032 Roussel, 37 Bossé, libres juillet. Pour information: 812-5070.

208 **Logements à louer**

CHICOUTIMI quartier Murdoch, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouli, environ 650\$ chauffé, libre juillet. Pagette-541-6078.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 4 1/2, plafond cathédrale, libre juillet, 535\$/mois. Tél.:545-6523, 542-6998.

CHICOUTIMI RUE BÉGIN, 4 1/2, 5 1/2, CHAUFFÉ, LIBRE MAI ET JUILLET, RÉNOVÉS, PEINTURE FAITE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI rue Jean-Langevin grand, 5 1/2, très propre, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet ou avant. Tél.:543-1095, laissez message.

CHICOUTIMI très beau 5 1/2 neuf, 735\$, libre juillet. Tél.:545-6523, 542-6998.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Epervières, 4 1/2 (435\$/mois), non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 280 Giffard, 4 1/2, 450\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août. Tél.:545-8311, 549-3159, laissez message.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, premier plancher, chauffé, éclairé, eau chaude, remise, 1er mai, 425\$/mois. Tél.:543-2677.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, 375\$, libre 1er juin. Tél.:543-2495.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 moderne, 2001 boulevard Tadoussac (face église St-Luc), 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, juin. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, non chauffé, non éclairé, haut de maison, climatiseur, bain tourbillon, libre 1er juillet. 525\$/mois. Tél.:690-0916.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, non chauffé, non éclairé, tranquille, 335\$/mois, pas d'animaux, libre 1er juillet. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, boulevard Tadoussac, 2e étage, chauffé, eau chaude, rénové et libre, 485\$/mois. Tél.:697-6640, 812-0086.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, 569\$/mois (balcon), et demi-sous-sol, 505\$/mois, libre immédiatement, chauffés, éclairés, eau chaude, remises intérieures et extérieures. Libres 1er juillet. Tél.:690-3608, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, 507\$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible 1er juillet. Tél.:673-7067, 591-6124 (pagette).

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, grand, location rapide, 465\$/mois, eau chaude, juillet. Tél.:698-7043.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, grand, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:690-0946.

CHICOUTIMI-NORD bloc 8 logements: 5 1/2, 550\$/mois, 2e étage, chauffé, eau chaud, 5 1/2, 550\$/mois, chauffé, éclairé, demi-sous-sol. Possibilité de crédit pour conciergerie. Tél.:820-6969, 690-6575.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, patio, balcon. Tél.:549-0459, pagette:591-5023.

CHICOUTIMI-NORD très grand 3 1/2, libre immédiatement, tranquille, 325\$/mois. Tél.:693-8938, soir.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2, 5 1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

GRANDE-BAIE 4 1/2 (455\$/mois), chauffé, eau chaude fournie, stationnement, remise. Tél.:690-9369, 690-7800.

JONQUIERE 4 1/2, près Cégep, 450\$/mois, chauffé, non éclairé, eau chaude. Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 3 1/2 (390\$/mois), 4 1/2, demi sous-sol (490\$/mois), entrée contrôlée, déneigement, chauffés, eau chaude fournie, libres juillet. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIERE (St-Jean-Eudes) 4 1/2, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé, idéal personne paisible, libre juillet. Tél.:820-7125, 547-7672.

JONQUIERE 2005, Besy, 4 1/2, cuisine rénovée, libre, 380\$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 2636 du Rhône, quartier Petite France 4 1/2, demi-sous-sol, mai gratuit, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-3461, 540-4283.

JONQUIERE 3 1/2 (460\$), ultra-moderne, chauffé, éclairé, meublé, 4 1/2 super moderne, chauffé, eau chaude fournie, 3924 de Poitier. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3 1/2 rue Cabot, non chauffé, non éclairé, 300\$. Libre immédiatement. Tél.:547-4832, 591-2627, Héline.

JONQUIERE 3 1/2, près services, stationnement, déneigé, remise, libre 1er juin. Tél.:547-2838.

208 **Logements à louer**

JONQUIERE 3 1/2, 3901 Saint-Clément, repeint, tapis neufs, près des services. Idéal pour personne seule. 310\$/mois, non chauffé. Tél.:343-2511.

JONQUIERE 3679 St-Léandre 4 1/2,

208 Logements à louer 209 Maisons à vendre 210 Maisons à louer 302 Autos à vendre 302 Autos à vendre

LA-BAIE 4 1/2, 1103, rue St-Pierre, non chauffé, non éclairé, vue sur la baie. Libre fin mai. Tél.:544-6095.

LA-BAIE avenue du Port, grand 5 1/2 au rez-de-chaussée + sous-sol, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-7419.

LA-BAIE grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, modernes, déneigés, situés 7e avenue. Tél.:544-7833.

LABAIE 5 1/2, 1233, 3ème Avenue, 390\$/mois, duplex. Tél.:697-6640, 812-0086.

LA BAIE 5 1/2, plancher bois, premier plancher, libre 1er juillet. (Port Alfred), 465\$/mois. Tél.:544-4017.

LA BAIE grands 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE petit 3 1/2, style garçonnière, chauffé, éclairé, meublé, bien situé, vaisselle fournie, non-fumeur(euse), 330\$/mois, libre. Tél.:544-7147.

LATERRIERE 4 1/2 près école, 440\$ chauffé, éclairé. Tél.:591-5059.

LATERRIERE 4 1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-2140.

LATERRIERE 4 1/2, 435\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 4 1/2 dans maison unifamiliale, très ensolleillée, beaucoup de commodités, idéal personnes tranquilles, 475\$/mois. Références requises. Tél.:1-450-670-4161 (laissez message).

LATERRIERE 3 1/2, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Partiellement meublé. Tél.:677-1549, 820-3349.

RECHERCHE logement 4 1/2, couple sans enfant, rez-de-chaussée ou demi sous-sol, secteur Arvida. Tél.:672-6077.

RECHERCHE petit logement à Jonquière ou Kénogami, premier plancher. Tél.:542-8052.

RIVIERE-DU-MOULIN 7 1/2, grand, chauffé, éclairé, près des services. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

RIVIERE-DU-MOULIN beau 4 1/2, 2e, chauffé, eau chaude, remise, libre. Tél.:549-1177.

SAINT-JEAN-EUDES 3 1/2 (350\$/mois, libre 1er juillet) et (370\$/mois, libre 1er juin), haut de maison, rénovés, planchers bois, vue sur Saguenay, remise extérieure, stationnement entretenu. Tél.:693-5079.

SAINT-JEAN-EUDES 3 1/2, rez-de-chaussée, rénové, stationnement entretenu, remise extérieure, 350\$/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:693-5079.

SECTEUR Kénogami, 3631 rue Racine (coin Ste-Famille), 3 1/2, 2e étage, non meublé non chauffé, non éclairé, 315\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:695-6809.

SHIPSHAW deux 4 1/2, 455\$/mois, non chauffés, non éclairés, endroit exceptionnel, vue Saguenay, à 5 minutes de ville, libres juillet. Tél.:542-5178.

SPÉCIAL 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU; 5 1/2, demi sous-sol, libre 1er juillet. Tél.:543-2185.

ST-FELICIEEN grand 5 1/2, bien éclairé, remise extérieure, "locker" intérieur, déneigé, tondu. Tél.:679-0518.

ST-HONORÉ 3 1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. 300\$. Tél.:673-4151.

ST-JEAN-EUDES 4 1/2, 2e étage, boul. Saguenay, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-9351.

209 Maisons à vendre

A 5 MINUTES de Jonquière, bord de l'eau. Belle petite résidence-chalet. Idéal pour couple seul. Site magnifique et tranquille. Vente rapide, cause: départ. Moins de 60,000\$. Au plus offrant. Laissez coordonnées pour rendez-vous. Tél.:542-5253.

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 80,000\$. Tél.:540-3675.

ARVIDA (près Centre fiscal), 2241 des Génévriers, magnifique maison familiale, foyer, 4 chambres, 2 salles de bains, plancher bois franc, sous-sol fini, piscine, remise chauffée. Agents s'abstenir. Tél.:699-6598, 548-1820.

ARVIDA (St-Philippe), 1992, 4 chambres, sous-sol fini, deux salles de bains, tourbillon, foyer, garage double détaché, bois et céramique, 170,000\$. Tél.:548-2134, cellulaire: 540-7517, pagette: 592-4318, 542-0084 soir.

ARVIDA jumelé bien situé, avec garage, grand terrain. Faites votre offre! Tél.:674-1305, 540-9904.

CHICOUTIMI 622, Lapointe, impeccable, à liquider 1 1/2 étage, plancher bois franc, armoires chêne, moins de 67777? Régis Morin, La Capitale 678-3017.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 6 1/2, sur 2 étages pour le propriétaire, + 3 logements, très propre, très rentable, 137,000\$. Tél.:591-0935, 591-3302.

CHICOUTIMI J.-R.Théberge, 26'x40', 1 1/2 étage, brique, 4 chambres, 3 salles de bains, foyer, Pavé uni et aménagement paysager exceptionnel! Garage 18'x12'. Aucun voisin arrière. 112,000\$. Tél.:698-7077, 690-3044.

CHICOUTIMI unifamiliale, très propre, 1738 Sagan, quartier Ecrivains, garage 14X18, 95,000\$. Tél.:543-7278.

CHICOUTIMI-NORD 25x38, 5 chambres, salle familiale, garage, remise. Tél.:693-0238, 812-6821.

CHICOUTIMI-NORD 25'X38', rénovation, garage, "walk-in", 5 chambres, 2 salons, échangeur d'air, planchers bois, décoration moderne, patio, piscine, etc. Tél.:696-0724.

CHICOUTIMI-NORD maison 38'X31', 408 Delisle, possibilité revenus ou garderie, grand terrain 86'X152', directement du propriétaire. Tél.:693-8123.

CHICOUTIMI-NORD unifamiliale, 4 chambres, très belle apparence, beaucoup rénovations, 94,000\$. Tél.:549-6184, 591-5002.

JONQUIERE rue La Bretagne, près du Cégep, 2 logements 5 1/2. Revenu intéressant. En très bon état. 112,000\$. Tél.:695-1991.

JONQUIERE (St-Raphaël) 2397 des Maroniers, 4 chambres, sous-sol fini, 2 salles bain, plancher bois franc, céramique, piscine, remise chauffée, aménagement paysager, 118,000\$. Tél.:547-8802.



JONQUIERE 3948, Mgr Bégin, 2 étages, très près cégep et 2 écoles primaires, brique, pierre et "clapboard" d'aluminium, fenêtres cèdre, 1 logement loué, logement principal libre, (2x4 1/2), Chauffage eau chaude, fourniture électrique Hydra, planchers bois franc, Deux remises, Maison 28'x40', terrain 50'x100' borné d'une haie et d'une clôture. Terrain libre arrière, 40X50'. Directement propriétaire. Tél.:547-8393.

JUMÉLI, Rivière-du-Moulin, deux 4 1/2, plafond cathédrale, armoires mélamine. Tél.:545-6523, 542-6998.

LA BAIE maison de ville, 2225 des Gadeliers, 2 chambres. Entièrement décorée. 73,000\$. Libre 1er juin. Tél.:547-2868.

LA BAIE, maison à vendre, 4132, chemin St-Louis. Tél.:544-7140.

LA-BAIE rue Docteur Desgagné, grand plein-pied, piscine creusée, rénovation. Tél.:540-6909.

LA-BAIE 1224, Adélard Grenon, joli, spacieux jumelé, bien éclairé, près polyvalente, 3 chambres, 2 salles bains, céramique, piscine, jardin d'eau, remise, grand terrain aménagé, clôture, 72,000\$. Tél.:697-1409, 591-4990.

LABAIE unifamiliale, 3 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, grande fenestration, aucun voisin arrière. Tél.:544-3226, soir.

LAC KÉNOGAMI construction 1998, 2 étages, bord de l'eau, accès facile, 10 minutes centre-ville de Jonquière, terrain 42,000 pieds carrés. Une visite vous enchantera. 179,000\$. Tél.:547-0028, paget: 541-9974

LAC-KÉNOGAMI résidence haut de gamme, au bord de l'eau, 3 chambres, deux salles de bains, terrain aménagé 62,000 pi.ca., 169,000\$. Tél.:695-2750.

LATERRIERE, Portage-Sud, 30X36, 3 chambres, bord rivière, terrain: 18,000pi.ca. Evaluation technique: 105,000\$. Tél.:678-9107.

REPRISE de finances à vendre, en très mauvais état. Toiture à refaire, eau et électricité à refaire. Planchers et murs intérieurs à réparer. Fenêtres à remplacer. Cave de terre. Garage attenant. Située à Jonquière, secteur Kénogami. Terrain 50'x100'. Vendue sans aucune garantie. Telle que vue. Evaluation municipale 39,000\$. Visitez et faites une offre! Pour plus d'information et visite, téléphonez après 17 h au 668-6306.

ARVIDA 4 1/2, Whitaker, jumelé moderne, plafond cathédrale, 520\$/mois. Tél.:698-2838, 591-3017.

ARVIDA jumelé bien situé, avec garage, grand terrain. Tél.:674-1305, 540-9904.

ARVIDA unifamiliale, 3 chambres, quartier paisible, 665\$/mois, non chauffée, non éclairée. Libre immédiatement. Références exigées. Tél.:548-9823.

CHICOUTIMI 606 des Pluviers, libre 1er juillet. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, environ 650\$ chauffé, libre juillet. Pagette:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD jumelé, 6 1/2, libre 1er juillet, 635\$/mois. Tél.:698-1947, 820-1912.

LABAIE magnifique maison, vue sur Fjord, accès facile piste cyclable, fumeur(euse) s'abstenir. Tél.:545-7190.

LATERRIERE bungalow canadien, 5 1/2, foyer, 2 salles de bains, espace au sous-sol, personnes tranquilles recherchées, 750\$/mois. Références obligatoires. Tél.:1-450-670-4161 (laissez message).

RECHERCHE maison à louer, minimum 3 chambres, Jonquière ou Arvida. Tél.:547-1499.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

SAINT-FELICIEEN semi-détachée, 2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain. 575\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:697-1128.

CAVALIER RS 1990, 180,000 kilomètres, inspectée, réparée, 4 freins neufs, 1,695\$ négociable. Tél.:543-1648.

CAVALIER Z-22, 1996, 2 portes, automatique, climatiseur, très propre, 5,200\$. Tél.:695-1569.

CHEVROLET Beretta 1995, blanche, 2 portes, 2.2 litres, 4 cylindres, peinture neuve, 5 vitesses, mécanique A1, 3,000\$ ferme. Tél.:678-1055.

CHEVROLET Cavalier Z-24, 1990, moteur neuf, automatique, 2 portes, couleur rouge, peinture neuve, 2,800\$ ferme. Tél.:818-2216.

CHRYSLER LHS 1994, automatique, 4 portes, équipement complet, 109,400 kilomètres, peinture verte d'origine, 2 sièges électriques, toit ouvrant, démarreur, mags 4 pneus Michelin neufs, très bien entretenu, 10,500\$. Tél.:549-5979.

CHRYSLER Neon 2001, 31,000 kilomètres, manuel, balance des paiements. Tél.:344-1224, 669-8044.

DODGE Neon 1996, automatique, climatiseur, démarreur, 82,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.:544-5172.

DODGE Shadow 1994, 4 portes, automatique, 135,000 kilomètres, climatiseur, 3,295\$ négociable. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

ECHO 2000, manuelle, 4 portes, air climatisé, aileron arrière, noir, pneus 4 saisons et d'hiver, 69,000 kilomètres, transfert de location ou achat. Tél.:677-3674.

FORD 1930 "Hot rod" modèle T, vert, parfaite condition. Tél.:548-9318.

FORD ESCORT GT 1991, automatique, très propre, problème de transmission. Tél.:543-1262.

FORD "Focus SE" 2000, familiale, automatique, mag, tout équipée, 49,000 kilomètres, couleur argent, 12,500\$. Tél.:542-8779.

FORD GT 1994, automatique, équipement complet, super propre, 5,900\$. Tél.:540-8628, 698-8475.

FORD "Mustang" 1994, très propre, 122,000 kilomètres, blanche, automatique, entièrement équipée, 8,000\$. Tél.:239-0659.

FORD Probe 1993, manuelle, 144,000 kilomètres, équipée, femme propriétaire, 3,800\$ négociable. Tél.:690-0451, 592-9427.

FORD "Taurus SE" 1999, 70,000 kilomètres, évaluée 12,500\$, laissée 9,995\$. Tél.:678-2290.

FORD Taurus SEL 2000, 51,200 kilomètres, 14,500\$. Tél.:662-5901.

FORD "Tempo" 1989, 89,450 kilomètres, climatiseur, démarreur, 500\$. Tél.:543-0329.

FORD Tempo GL 1993, air climatisé, démarreur, parfaite condition, 2,300\$. Tél.:543-8654, après 17h.

GMC Sierra 1990, 4.3 litres, automatique. Tél.:344-1183.

HONDA Accord 1988, seulement 107,000 kilomètres, automatique, transmission neuve, système son, 1,800\$. Tél.:544-1374.

HONDA Civic 1989, blanche, bonne mécanique, 1,500\$ négociable. Aussi pièces Mazda 323, 1991. Tél.:677-2573.

HONDA Civic 1999, 2 portes, 65,500 kilomètres, manuelle, CD, vitres teintées, 10,900\$. Pagette:480-5555.

HONDA "Civic LX" 1999, manuelle, chargeur 6 CD, 8 pneus, 10,500\$. Tél.:547-4316, 820-9643 (cellulaire).

HYUNDAI Accent GS 2002, manuelle, 11,500\$. Tél.:543-9258, 550-5153.

HYUNDAI Accent GT 1996, 120,000 kilomètres, très propre, 16 valves, démarreur à distance, pneus d'hiver Blizzak, toit ouvrant, propriétaire féminin, 5,000\$. A voir! Tél.:678-3917.

HYUNDAI Accent, 1999, manuelle, 66,000 kilomètres, balance de garantie, 7,500\$. Tél.:693-9705.

HYUNDAI XL 1989, automatique, 4 portes, 1,500\$ négociable. Tél.:549-9785.

JAGUAR XJ6 1976, 6 cylindres, très propre, prix avantageux. Tél.:545-1338.

JETTA TDI GLS 2000, diesel, 105,000 kilomètres, bleu nuit, 15,495\$. Tél.:668-9768.

MAZDA "Protegé" 1997, automatique, climatiseur, 95,000 kilomètres, 8,800\$. Tél.:275-0921, après 17 h.

MAZDA Protegé GE 1999, 4 portes, toit ouvrant, aileron, laser, super propre, balance garantie, 10,900\$. Tél.:548-3809, 690-7779.

NISSAN 200SX 1996, automatique, coupé sport, entièrement équipé, mécanique A1, 5,900\$. Tél.:695-5685.

NISSAN "Sentra GXE" 1999, tout équipée, très bon état, à voir! 9,499\$. Tél.:545-6432.

NEON LE 2000, 4 portes, climatiseur, 8,400\$ négociable. Tél.:693-9705 paget.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1994, 4 portes, tout équipée, 3,700\$. Tél.:690-3941.

PLYMOUTH Sundance 1991, plusieurs réparations effectuées dans l'année, 700\$. Tél.:693-0901, cellulaire:540-2774.

PONTIAC Grand Am 1995, 4 portes, automatique, entièrement équipée, très propre, 4,500\$ négociable. Tél.:542-9707.

PONTIAC Grand Prix 1994, 4 portes, automatique. Tél.:344-1183.

PONTIAC Grand Prix GTP 1997, 115,000 kilomètres, 3.8L, 240 HP, impeccable, 13,500\$. Tél.:697-0274.

PONTIAC Sunfire 2000, 4 portes, entièrement équipée, 4 ans garantie transférable, 40,000 kilomètres. Tél.:543-9042, 812-4622.

PONTIAC Sunfire 2000, automatique, tout équipée, 61,000 kilomètres, impeccable, 11,000\$. Tél.:699-4879.

PONTIAC Sunfire, 1998, automatique, 4 portes, 89,000 kilomètres, 6,600\$. Tél.:549-4014, 812-3824.

PORSCHE 944, 1989, rouge, entièrement équipée, prendrais échange contre auto ou moto Custom. Tél.:548-3809, 699-7779.

PROBE GT Turbo 1989, rouge, en état de marche. Aubaine! Tél.:547-7298, après 16h.

SUBARU Loyale 1990, automatique, démarreur, vitres électriques, 174,000 kilomètres, 1,350\$. Tél.:548-5232, 693-3723.

SUPER aubaine! Très belle Sunfire 2002, noire, automatique, 4 portes, transfert de location, reste 35 mois sur 48, normalement 326\$/mois laissée 280\$/mois. Tél.:545-3958, 695-3317 Claude.

TERCEL 1999, 4 portes, automatique, extra propre, inspecté, 117,000 kilomètres, échange accepté, 7,995\$. Tél.:690-5855.

TOYOTA Camry 1989, manuelle, 4 cylindres, 2 litres, 500\$. Tél.:677-1526.

TOYOTA Corolla 1987, 229,000 kilomètres, mécanique et carrosserie A1, 900\$ négociable. Tél.:548-5527, 542-2390.

TOYOTA Corolla 1992, 170,000 kilomètres, manuelle, très propre, 4,000\$ négociable. Tél.:690-2386, 812-8555.

TOYOTA Corolla CE 2000, 65,000 kilomètres, automatique, climatiseur, démarreur, 13,300\$. Tél.:549-8990.

TOYOTA "Corolla CE" 2001, sable, 4 portes, automatique, 63,000 kilomètres, radio Am-Fm, 8 pneus d'été et hiver. Très propre, 13,800\$. Tél.:696-1212.

TOYOTA Echo 2002, bleue, vente ou fin location, 18,000 kilomètres, 4 portes, 5 vitesses, lecteur CD, pneus 4 saisons et 4 pneus Blizzak (d'hiver). Tél.:668-2202.

VOLKSWAGEN Jetta 1991, manuelle, 217,000 kilomètres, très bonne condition, 2,500\$. Tél.:542-8813.

VOLKSWAGEN Jetta 1992, verte, automatique, vitres et toit électriques, 175,000 kilomètres, extra propre, A1, 8 pneus, 3,895\$ négociable. Tél.:549-4495.

VOLKSWAGEN Jetta GLS 1996, essence, manuelle, 124,000 kilomètres. Tél.:549-3851.

VOLKSWAGEN Jetta GLS 1998, automatique, 117,000 kilomètres, entièrement équipée, excellente condition. 11,300\$ Tél.:696-1127.

VOLKSWAGEN Jetta Turbo diesel 2000, automatique, roues mags, 114,000 kilomètres, garantie prolongée jusqu'à 160,000 kilomètres. Tél.:272-3173.

VOLKSWAGEN Passat familiale GLX, 1995, V6, automatique, 175,000 kilomètres, 8,000\$. Tél.:690-2113.

210 Maisons à louer

ARVIDA 4 1/2, Whitaker, jumelé moderne, plafond cathédrale, 520\$/mois. Tél.:698-2838, 591-3017.

ARVIDA jumelé bien situé, avec garage, grand terrain. Tél.:674-1305, 5

1999 PONTON 18 PIEDS
de marque Fabritek
Toit décapotable au complet
Moteur 30 forces Yamaha
Tout équipé, parfait état
+ remorque en acier galvanisé neuve
Tél.:693-2733 ou 549-9912

CANOTS CHALOUPES 10 À 19' fibre de verre
Vente, réparation, échange, 1859 De la Colline Jon-
quière. Tél. 547-5884.

BARQUE de pêche en bois, genre «Dorice», 22
pieds. Construite aux îles-de-la-Madeleine. Mo-
teur 50 forces à remettre en ordre. Remorque et
treuil 3.700\$/le tout. Tél. 272-3284.

BATEAU Glastron 115 forces Evinrude, 1981,
refait à neuf en 1991, excellent état, très propre,
5.000\$ négociable. Tél. 820-6050, 818-2344.

CANOT 16,5' fibre verre, bout carré, 500\$. Moteur
Mercury 3,5 forces, 325\$. Moteur Evinrude 9,9,
550\$. Tél. 678-3444.

CANOTS et chaloupes, fibre de verre, toutes gran-
deurs, particulier. Tél. 678-3405.

CARVER «Montego» 1989, 26 pieds hors-tout,
moteur 350 «Mercuriser» 950 heures, toile «Sun-
brella», refaite à neuf en 2002. Remorque,
27.900\$. Tél. 672-1139, 540-3672 (cellulaire).

CHALOUPÉ 16' fibre de verre Peterborough 1979,
siège manquant, avec remorque et moteur Mercury
40HP, pied defectueux, 1.000\$ ferme. Tél. 695-6986.

CHALOUPÉ aluminium 14' avec remorque roues
12", 1.200\$. Tél. 696-2361.

CHALOUPÉ de pêche aluminium Peterborough
1991, moteur Johnson 60HP, sièges pivotants, vivier,
2 réservoirs 5 gallons, sonar neuf, toile de transport,
6.000\$. Tél. 668-8156.

CHALOUPÉ pêche Peterborough 15', fibre verre,
double-fond, double-côté, avec remorque Peterbo-
rough, état neuf. Moteurs chaloupe: Johnson 5,5,
Mariner 30HP Ensemble ou séparément. Tél. 545-
1338.

CHALOUPÉ Peterborough 16', Sunchaser open
deck, toile vinyle, moteur mercury, 90HP, 1989, so-
nor, poteau de ski, support pour 2ème moteur, ex-
cellente condition, 6.000\$. A voir. Tél. 662-8486
Alain.

CHALOUPÉ Princecraft Suprême 176, open deck,
1992, moteur Evinrude 90 forces, avec remorque.
Très bon état. Tél. 668-4177, 487-3402.

CHALOUPÉ Sportcraft 14 pieds, fibre de verre, dou-
ble fond, avec pare-brise, toile, rames, remorque,
comme neuve. Tél. 544-0628.

DORAL Citation 1988, 26', bleu, blanc, moteur OMC
5,7 litres, 960 heures, arche, «half-cabin», toit cam-
peur, toile transport, profondimètre, VHF, cuisinière,
micro-ondes, toilette, douche, réfrigérateur, remor-
que, etc. Condition A1, 25.000\$. Tél. 547-6544.

ESPADON 14 pieds, aluminium, moteur «Evinru-
de» 15 forces. Remorque. Excellente condition.
2.600\$. Chaloupe fibre de verre, 12 pieds, 475\$.
Tél. 662-7494.



EXPLORER Campion 19', 1997 cabine avant,
moteur «in board» Mercuriser 3 litres, remorque,
sonar, GPS. Tél. 549-7749, cellulaire: 557-0974,
Saguenay Marine: 547-2022.

FREETER 18', fibre verre, très bonne condition,
750\$. Tél. 662-6579, après 6h00.

KAYAKS DE MER

Modèles 2003, prix spécial présaison
Réservez maintenant
Boréal Design et Old Town
Nordest Marine
Boulevard Tadoussac
Tél.:543-4561

MOTEUR hors-bord 1988, 9,8 forces Mercury, 800\$
négociable. Tél. 346-5588.

PÉDALOS, chaloupes en fibre de verre de toutes
grandeurs. Tél. 690-7931.

PETERBOROUGH 18,5' 1989, 4,3 litres, seulement
450 heures, 10.000\$ Tél. 544-9125, 544-4332, 544-
3612.

PETERBOROUGH 1988, 19,5', cuddy cabine, Mer-
curiser V6, 205 forces, toile, tapis neufs, remorque
double roues, 10.500\$. Tél. 547-7944.

PETERBOROUGH 20', cuddy cabine, 4,3 litres, in-
board, 1989, excellente condition, remorque, toit
campeur et plus. Tél. 690-0511.



DORAL 24 pieds, 1997, démonstrateur, pêche et
promenade. 2 moteurs Mercury 150. Garantie 1
an. Remorque incluse. Valeur 60.000\$. Spécial
40.000\$ taxes incluses. Tél. 690-7931.

PONTON «Pronobec» de luxe, 20 pieds, toit-
campeur, moteur «Nissan» 50 forces à injection,
13.000\$. négociable. Tél. 698-2522.

REMOUVRAGE, spécialité: Toit de bateau,
VTT. Prix compétitifs. Tél. 678-3960, 540-5079.

REMOUVRAGE pour bateau de 25 à 30 pieds, 4 roues
«Tapdem», 2.500\$. Moteur de bateau «G.M.», 350,
10 heures d'utilisation avec «Manifull», neuf. Payé
5.500\$, laissé 3.500\$. Tél. 543-9388.

STARCRAFT Capri 15' open deck, 3 quilles, moteur
85 HP Mercury avec toile et remorque, 3.500\$.
Tél. 544-4599, 696-8600.

SUNRAY 23 pieds, hors-tout, 1991, moteur OMC 5,8
litres, toilette, réfrigérateur, évier, équipement com-
plet, remorque double, 17.000\$ négociable.
Tél. 547-7077.

THOMPSON 24 pieds, 1985, «Half Cabine», mo-
teur «Mercuriser 350», siège cuir. Refait à neuf.
Radio Am-Fm, laser. Excellent état. 18.500\$.
Tél. 542-5633 (Serge).

THOMPSON 31'x10'6" de large, deux moteurs, toile
neuve. Tél. 696-2965.

TUNDECRAFT Magnum Express 1987, 25',
très propre, moteur et pied 200 heures d'utilisa-
tion, sonar, système de son, 19.000\$. Tél. 543-
6743, 543-7906.

VOILIER Tanzer 7,5, 25', 1981, parfaite condition,
équipement et remorque, 12.000\$. Tél. 418-275-
4927.

VOILIER Tartan 33 pieds, 27.000\$ négociable.
Tél. 347-5459 après 18h.

ZODIAC magnifique pneumatique (Zodiac), 2,60 mè-
tres (8,5), 3 compartiments, plancher gonflable, état
neuf, rangement facile, gonflage rapide, servi 3 fois,
2.000\$. Tél. 549-9657, après 18h00.

CHEVROLET 1500, 1990, 208.000 kilomètres,
cabine allongée, boîte 8', moteur 350, peinture 1
an, 6.500\$. Tél. 480-8774.

F-150 1988, king cab, automatique, 150.000 kilomè-
tres, bonne condition. Tél. 545-9776.

F-150 1989 extra cab, manuelle, boîte longue, rouge,
peinture neuve, mécanique A1, 4,9 litres, 6 cylindres
en ligne, 2.600\$ ferme. Tél. 678-3754.

F-150 1990, 2X4, peinture neuve, mécanique A1.
Tél. 543-6530.

FORD 1985, 6, automatique, 800\$. Tél. 344-1183.

FORD F-150 2000, cabine allongée, 4,2L, V6,
bleu wedge wood, marche-pieds, ridelle, AM/FM
CD, protége-caisse, déflecteur, attache-remor-
que, pneus d'été jamais utilisés, pneus d'hiver
une saison, boîte 6', très propre, 18.000\$ négo-
ciable. Tél. 548-0983.

FORD F150 XL 1993, manuelle, mécanique A1, pro-
pre, 158.000 kilomètres, prix à discuter. Tél. 674-
1270.

MAZDA B2200 1992, manuelle, 2.200\$, 4 rings 14 et
15" pour camion japonais. Aussi 4 rings 15" pour
Eagle Talon. Tél. 542-0611, 591-3170.

PICK-UP Ford 1996, F-150 XL, moteur 300cc, ma-
nuelle, 235.000 kilomètres. A vendre ou à échanger.
Tél. 679-1062.

CHEVROLET king cab 1500, 4x4, 1991, 6.500\$, très
propre. Tél. 679-9730.

CHEVROLET pick-up 1500 1989, automatique, 4x4,
king cab, boîte 8', condition A1, 5.700\$. Tél. 549-
9460.

CHEVROLET S-10 1992, 4x4, bon état, 4.800\$. Cel-
lulaire 812-5131.

CHEVROLET Scottdale 1500 1991, 4x4, automa-
tique, boîte longue. A voir au 3800 Ste-Cécile,
Jonquière. Tél. 542-6847.

CHEVROLET Silverado 2000, 4x4, cabine simple,
53.000 kilomètres, très propre, 20.000\$. Tél. 543-
3636.

CHEVROLET «Tracker» 1998, 4x4, manuelle, 4 por-
tes, 115.000 kilomètres, cotation 10.900\$ spécial
9.995\$. Automobiles J.M. Tél. 693-8830.

DODGE «RAM 2500», 4x4, 1995, diesel, auto-
matique, 200.000 kilomètres, 16.200\$, négocia-
ble. Tél. 542-3610.

DODGE «RAM» 2500, diesel, 2001, 65.000 kilomè-
tres, blanc, 35.000\$. Tél. 276-2346, 276-5869.

F-150 4X4 1989, moteur 4,9, 5 vitesses, manuelle,
1.800\$. Tél. 547-5329.

FORD Bronco 1987, 4x4, automatique, excellente
condition, 1.500\$ négociable. Tél. 545-2714.

FORD «Explorer XLT» 1994, 4x4, 82.935 kilomètres,
automatique. Excellente condition, 7.500\$. Tél. 698-
1798.

FORD Ranger STX, 4X4, 1991, 4L, V6, automati-
que, king cab, tout équipé, 248.000 kilomètres,
impeccable, 4.950\$. Tél. 693-0233, pagette: 820-
2172.

GMC 1500, 1999, 4X4, très propre, excellente con-
dition. Tél. 698-4511.

GMC «Envoy» 2002, AWD, 49.800 kilomètres, trans-
fert de bail. Tél. 543-0712.

GMC Sierra SLE 471, 2001, boîte courte, 63.000 kil-
omètres. Tél. 673-3434, 591-0669.

HONDA CRV 2000, automatique, traction inté-
grale, 74.000 kilomètres, couleur or, tout équipé,
démarreur, mags, reste de garantie Honda
jusqu'à 100.000 kilomètres. Tél. 418-347-4104.

JEEP Cj-7 convertible, jaune, 1976, restauré, mags,
91.000 kilomètres, à voir chez Etoile Dodge, 3.885\$.
Tél. 548-3098.

JEEP «Grand Cherokee» 1997, entièrement équipé,
excellente condition. Tél. 673-7650, 591-0115 après
17 h.

JEEP Suzuki Sidekick 4x4, 4 cylindre, manuelle,
1992, mécanique A1, 2.800\$ négociable.
Cellulaire 480-0512.



GMC Sonoma 1993, cabine 1 1/2, inspecté, peintu-
re neuve, 4 pneus neufs, mécanique A1.
Tél. 545-7040.



FORD F-150, 1996, boîte 8', moteur V8, climatiseur,
roues mags, pneus hors route, impeccable, état neuf,
14.499\$. Tél. 812-2860.

PICK-UP GMC Sierra 1500, 1994, king cab, 4X4, au-
tomatique, 136.000 kilomètres. Tél. 272-1011.

RECHERCHE pick-up GM 1500, 4x4, king cab, 1997 à
2000. Tél. 543-8374.

SUZUKI «X-90» 1996, 4x4, manuelle, 150.000 kilo-
mètres, T-top (décapotable), mags, super beau!
5.395\$. Tél. 690-5855.

TOYOTA Takoma 1997, V6, automatique, mags,
climatiseur, marchepied, attache-remorque, im-
peccable, 106.000 kilomètres, 19.500\$. Tél. 373-
2119.

TRACKER 4X4, convertible, 1992, 100.000 kilomè-
tres, automatique, excellente condition, 5.000\$.
Tél. 673-3993, 818-1099.

A VOIR! Campeur Royal Classic, classe C, 1984,
27', lit arrière, couche 8 personnes, climatiseur,
pneus neufs, mécanique A1, très propre, 14.500\$
négociable. Tél. 693-6800.

CAMPEUR 1980, 24', classe C, excellente condition,
aument 16'. A voir. Acheteur sérieux, 7.500\$. Tél. 673-
1765 après 18h00.

CHEVROLET Majestic Flyer, 26', classe C, 1997,
chambre fermée, couche 8 personnes, pneus Mi-
chelin neufs, air climatisé sur toit et moteur,
transmission overdrive, moteur 454, 115.000 kilo-
mètres, 33.500\$. Tél. 697-1738.

CLASSE A 1988, «Printer» 25 pieds, Ford 460,
94.000 kilomètres, deux air climatisé, 24.000\$, négo-
ciable. Tél. 699-0176.

CLASSE A Empress Triple E, 1987, 6,2 diesel, éco-
nomique, très propre, mécanique A1, génératrice, té-
lévision 15", 4 crics à ciseau, onduleur 600 watts,
Réfrigérateur, radiateur (moteur et climatiseur), al-
térnateur, 4 batteries, 4 pneus, pompe à eau, pompe
power steering neufs, 26.500\$. Tél. 693-5079.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
Motorisé (Campeur) «Yellow Stone Country
Club», modèle 314, 1997, 31 pieds, 43.000 kilo-
mètres, moteur Ford V8, 460 forces. État neuf.
73.000\$. Tél. (819)441-1611.

MOTORISÉ CAMP WAGON 5 étoiles, Classe C, 28'
1990. À discuter. Tél. 545-3819, 540-7653.

MOTORISÉ Classe A Mountain Aire, 1998, 37',
extension, génératrice, climatiseur, laveuse, sé-
cheuse, très propre. Tél. 696-0306.

MOTORISÉ classe A 28' 1987, tout équipé. Pour in-
formations: tél. 543-2039.

TRAVELAIR Classe C 1988, 26', excellente con-
dition. Tél. 545-0268, 544-3299.

AEROSTAR 1997, 95.000 kilomètres, très propre,
garantie Ford 120.000 kilomètres, 8.995\$. Tél. 544-
9125, 544-4332, 544-3612.

AEROSTAR 1990, en état de marche, 900\$. Tél. 672-
6158.

CHEVROLET Astro (Cargo) 1987, mécanique refait
de A à Z, très très bonne condition, 1.500\$ négocia-
ble. Tél. 591-0143, 696-6229 paget

DODGE Caravan 1993, 3,3 litres, équipée, très bon-
ne condition, 4.000\$ négociable. Aussi 4 pneus d'été
225/70R14, 150\$ négociable. Tél. 543-3722.

DODGE Caravan 1994, 7 passagers, démarreur,
mécanique A1, 2.995\$. Tél. 662-6345.

DODGE Caravan 1994, automatique, 7 passagers,
moteur 3 litres, 150.000 kilomètres certifiés. Un seul
propriétaire. Très bonne condition, 4.500\$. Spécial:
3.995\$. Automobiles J.M. Tél. 693-8830.

DODGE «Caravan SE» 2000, 64.500 kilomètres, ga-
rantie prolongée 4 ans ou 120.000 kilomètres.
15.500\$. Tél. 544-2758, 545-5187 (pagette).

DODGE «Grand Caravan» 1992, moteur 3,3 litres,
bonne mécanique, 2.800\$. Tél. 545-1592.

DODGE «Ram Van» 1500, 1996, rouge, automa-
tique, 196.000 kilomètres, radio Am-Fm, moteur
V8, 6.500\$. Tél. 696-1212.

MERCURY Villager 1993, 141.000 kilomètres,
5.000\$ négociable. Tél. 672-1106.

NISSAN Access 1990, manuelle, traction intégrale,
145.000 kilomètres, 2.700\$. Tél. 668-4151.

NISSAN Quest 1993, 7 passagers, 180.000 kilomè-
tres, très propre, 5.200\$. Tél. 548-2611.

PLYMOUTH «Grand Voyageur LE» 1994,
124.000 kilomètres, moteur 3,8 litres, sièges
d'enfant intégré, climatiseur, équipement com-
plet, très bon état, 7.595\$. Tél. 690-1122.

VENTE RAPIDE, Mazda MPV 2000, balance de ga-
rante, 13.500\$. Tél. 696-0713.

WINDSTAR LX 1996, 115.000 kilomètres, rouge,
tout équipée, excellente condition. Un seul proprié-
taire non-fumeur. Tél. 696-4733.

CAMION 12 roues Inter 1987. Camion 10 roues
Western Star 1985. GMC General 1986 avec boîte
de 2 ans, avec ou sans VR. Tél. 542-1211.

CHARRIOT à ensilage Agrimetal 2 convoyeurs à
foin (complets), (100'), (180'), 2 réservoirs à fumier li-
quide (1000 gallons), (2000 gallons). Ecureur piston.
Batteuse White modèle 7300 diesel + autre pour les
pièces. 2 presses à foin sec. Vibro (12') 2 séchoirs à
foin. Vieux piquets de cèdre. Set de roues doubles
(26"). Tél. 343-2358.

EPANDEUR à fumier New Holland-679, très propre,
équipé. Herse Vibro Ber-Vac, 11'. Faucheuse New
Holland-479. Herse à pacage et à dents. Tél. 374-
2075.

HESSE VIBRO de marque Kongskilde, 28', 3 sec-
tions, bon état, 5.000\$. Tél. 672-4319.

INTER EAGLE 1990, Cumming-444, refait à neuf,
8LL, Dompeur Général 1986, 400 Cumming, permis
transport en vrac Région 02. Excellente condition.
Tél. 349-8541.



MINI EXCAVATRICE Hitachi EX-50URG, 1991,
4.115 heures, 2 "Buckets", mécanique A1.
Tél. 545-7040.

TRONCONNEUSE Tanguay CC100B, très pro-
pre, prix à discuter. Tél. 544-6143.

WESTERN STAR 2000 avec remorque Manac 1994,
avec contrat de travail. Impeccable. Tél. 676-2311.

BOMBARDIER Cheyenne 1990, "long track", marche
arrière, poignées, pouces chauffants, démarreur
électrique, 1.000\$. Tél. 673-6241.

BOMBARDIER Touring 1993, condition A1, 700\$.
Tél. 678-3444.

1988 VLX-600 Shadow, pneus neufs, pare-brise, val-
ises, bon état. Tél. 679-2354.

A VOIR absolument! Kawasaki 2000, EJ 650cc,
1.700 kilomètres, 5.800\$. Tél. 690-9169.

HARLEY-DAVIDSON FLH 1976, 1 HD, refait à neuf
en 2002. Faut voir! 12.000\$ négociable. Tél. 545-
8885 (semaine), Roger ou Jack.

HARLEY-DAVIDSON FXLR low rider 1340 1991,
avec valises, 14.000\$. Tél. 347-3036.

HONDA CM-450, 1983, Suzuki GS-450, 1983, ex-
cellente condition, mécanique A1, 1.200\$ chacune.
Tél. 549-9730.

HONDA GOLDWING 1981, 500cc, noir, 3 valises,
dossier, pare-brise, 41.400 kilomètres, A-1, \$1.400.
Tél. 678-3935.

HONDA «Rebelle» 1983, 250cc, très bas kilomé-
trage, très propre. Pneus neufs, 1.700\$. Tél. 548-7713.

HONDA Shadow 600 1997, rouge, 28.000 kilomè-
tres, 5.700\$ Tél. 672-6483.

314 Pièces et accessoires

PNEUS 4 saisons: Deux Road Max Delta GT, deux Road Hugger Radial GT, lettrés blanc, 185-70R14, 100S/4. Tél.:678-9451.

315 Remorques à vendre

REMORQUE pour moto, 1.500\$. Tél.:544-9815.

REMORQUE s'ajustant à toutes formes de cha- loupes (12', 14', ou 16'), 900\$. Tél.:545-2339, après 18h.

317 Tracteurs à vendre

FORD TW20, 150 PTO, 2 rm. Tél.:543-6969, 818-4127, 818-4130, 543-5960.



A VENDRE ANTIQUE
TRACTEUR Ford 2000, Select Speed, 1963, ex- cellente condition. Jamais utilisé. A fait plusieurs expositions agricoles. Prix payé 14.500\$. Ven- dreait 9.800\$. Tél.:450-649-2237

TRACTEUR à chenilles D5 International, moteur à gaz 4 cylindres, à slive. Tél.:545-1705, 543-2430.

TRACTEURS Ford modèle 4610, 1984. Aussi Massey-Ferguson modèle 255, 4x4, 1977. Tél.:347-4355, demandez Denis Labrie, entre 8 h et 17 h.

400 EMPLOI**401 Gardien(ne) demandé(e)**

RECHERCHE gardien(ne) disponible en tout temps. Arvida. Tél.:548-9494 (après 17h).

TROIS jours/semaine pour garder deux enfants (4 ans, 1 an). Chicoutimi, doit se déplacer. Reçus. Tél.:698-1365.

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e) pour déjeuners et menus du jour, avec expérience, apporter CV au Restaurant Le Délice. Tél.:548-3330.

ARVIDA
Coiffeur(euse)
avec formation et expérience
en coiffure pour homme.
27 heures / semaine
Tél.:548-4313 (soir)

Avis aux étudiant(e)s
Importante société internationale recherche étu- diant(e)s pour travail d'été. Possibilité de gagner jusqu'à 500\$/semaine plus primes au comptant. Auto un atout. Pour une entrevue, envoyez votre C.V. par télécopieur 549-4581.

BARMAID(MAN)S demandé(e)s. Bar Pacific Sud. Expérience un atout. Tél.:544-4899, 544-0821.

BARMAIDS(Barmen), serveur(euse)s deman- dé(e)s, temps plein ou partiel, Bank-O-Bar. Tél.:690-6413, demander Serge.

CUISINIÈRE(ER) demandé(e) pour mets canadiens, pâtisseries etc. et SERVEUSE(S) 20 à 30 heures/semaine. Travail à Shipshaw. Tél.:542-8600.

DEBROUSSAILLEUR(EUSE)S
DEMANDE(E)S
Tél.:545-2893

DEMANDE serveur(euse)s, belle apparence, temps plein ou partiel, pour bar Le Grand Mar- nier, Chicoutimi-Nord. Tél.:673-3120.

ECOLE DE BARMAID (MAN) PUB AVENUE
Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.:697-9155, 540-0464 (Julie).

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la mai- son. Aucune expérience nécessaire. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, To- ronto, Ont. M9C 5H5.

HOMME/FEMME de service avec expérience pour pose de pneus, 30 à 40hrs/semaine. Per- mis de conduire Classe 3 serait apprécié. Salaire selon expérience. Tél.:698-0094.

MÉCANICIEN(NE) AUTOMOBILE
—Expérience requise.
—Avec coffre d'outils.
Tél.:543-8361, 550-2488.

OPPORTUNITÉ MAINTENANT
Bienvenue étudiant(e). Recherche polyvalence. Vente - Bureau - Entrepôt. 10 postes. 350\$-450\$/semaine. Tél.:668-8547, Québec (418)877-8440.

POMPISTE pour travailler le soir, les fin de la se- maine. Avec expérience dans les garages Esso. Tél.:690-3433.

POUR notre client Transport Marcan inc. nous recherchons chauffeurs(euses) de camion-remor- que, minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV. Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7 gprobec@videotron.ca

402 Personnel demandé

RECHERCHE cuisiniers(ères) et serveurs(euses) pour le restaurant Mikes de la rue Racine. Se pré- senter et demander Jean-François Gagné.

Restaurant «Chez Rose»
recherche cuisinier(ère), serveur(euse), avec ex- périence. Tél.:542-3646, 592-7956 (cellulaire).

SERVEURS(EUSES) pour restaurant, avec expé- rience. Tél.:545-4912.

STUDIO DE MASSAGE
MASSEURS(EUSES) demandé(e)s, propre, distingué, belle apparence. Donnons forma- tion. Pour remplacement de vacances et possi- bilité de prolongation. Tél.:548-7070.

VENDEUR à commission pour site Internet. Trans- port requis. Tél.:547-0653, Denis.

VENDEUR(EUSE) d'automobiles demandé(e). Tél.:696-1784.

VENDEUR(EUSE)
Poste permanent à temps partiel, minimum 3 ans d'expérience dans les boutiques de vente au dé- tail. Tél.:693-1455, Madame Richard, boutique Mi- ni Bulle.

450 FORMATION**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thé- rapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES**600 SERVICES PROFESSIONNELS****601 Construction / Rénovation**

ARTISAN charpentier, menuisier, ébéniste, construc- tion, rénovation, secteur résidentiel, 20 ans d'expé- rience, licence RBQ. Estimation gratuite. Tél.:678-1912.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison par- tout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation rési- dentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Li- cence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

MULTI-SERVICES R.D. enr.
Asphalte, terrassement complet, pavé, mur de rem- plai, drainage, tonte de gazon. Tél.:540-5619, 543-9735.

RÉNOVATION de la toiture aux fondations. Prix compétitif. Licence RBQ et membre de l'APCHO. Tél.:698-4441.

Rénovation de toitures et injection de fissu- res, réparation de crépi. Tél.:540-2029.

SURPLUS D'ACTIF
Spécialités portes de garage. Portes et fenê- tres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

TOITURE, revêtement, travaux divers, licence R.B.Q. 2907/2832/29. Tél.:693-8416.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIÈRE Line Noël, massothérapeute. Massages suédois et shiatsu. Reçus pour assu- rances. Tél.:542-9994, 693-7410.

ESTHÉTICIENNE massage thérapeutique, détente, 6 ans d'expérience, reçus AMQ. Non sexuel. Tél.:695-7192.

VRAI massage. Médecine douce. Tél.:695-0688.

604 Offres de services

A BAS la compétition, à prix imbattable, Spécialité P.-H. Pageau, émondage, arbres dangereux, (fils électriques), coupe esthétique, désouchage, assu- rances, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 592-8535.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlève- ment de souches, service professionnel, as- surances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

AMÉNAGEMENT et entretien paysager, travaux en tout genre. Tél.:542-8802, 542-7105.

André Eriolé pour vous. Petits meubles, bancs, ba- lançoires, tables, chaises adirondack, boîte à jouets, etc. Tél.:543-6004.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expé- rience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers, service de con- cliergerie, réparation et entretien, logements multiples: résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

CHAUFFEUR 10 roues, d'empou, ou semi-remor- que. DEP camionnage, carte construction, j'ai 45 ans, St-Honoré. Pagette-591-8510.

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'ar- moires et de meubles de tous genres. Répara- tion, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

604 Offres de services

ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT
EXCAVATION, démolition, fondation, posage de pavé et asphalte. Mise en andam. Vente de sa- ble, terre, gravier. Fondations flottantes pour ga- rage résidentiel. Tél.:698-4073, 818-0034 (cellu- laire).

POUR faire rotoculter votre jardin, appelez-moi au 542-5720 ou 540-1108.

SPECIALISTE toiture tout genre, 15 ans d'expé- rience, estimation gratuite. Tél.:549-5617, 693-7784.

TONTE DE GAZON JEFF TREMBLAY
Résidentiel, commercial. Grand ménage du prin- temps. Contactez Jean-François Tremblay au 545-8483

TONTE de gazon résidentiel et commercial. Excel- lent service. 5 ans d'expérience. Pagette-591-6060 Dany.

TONTE DE GAZON
Secteur Chicoutimi-Jonquière. Information: S. Brassard, 545-3206.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial, 1 place disponible, 18 mois et plus, rue Dubose entre Chicoutimi et Jon- quière. Tél.:548-2900.

GARDERIE: Places disponibles 0 à 4 ans. Arvida. Tél.:548-2060 jour, 548-6285 soir.

NOUVEAU - OUVERTURE 1er MAI
SERVICE de garde en milieu familial, Chicoutimi- Nord. 20\$/jour. Dîner et 2 collations inclus. Reçus disponibles sur demande. Tél.:690-0996 deman- der Sylvie.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**703 Ameublement**

2 LITS capitaine blancs, avec matelas, très bonne condition, 150\$/chaque. Tél.:548-5437.

A BAS LES PRIX
ELECTROMÉNAGERS Chicoutimi. Vente d'ap- pareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domici- le disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

APPAREILS Electro R.S. Service réparation d'appa- reils ménagers et chauffage marque Convectair et Ouellet. Tél.:698-4399.

CAUSEUSE, 2 meubles TV. Réfrigérateur d'eau, blanc. Le tout en bonne condition. Tél.:548-4313, soir.

CONGÉLATEUR horizontal 5 pieds, 350\$. Tél.:549-7416.

CUISINIÈRE, laveuse, sècheuse, mobilier chambre pour enfant. Très bon état. Tél.:690-1527.

CUISINIÈRE, lave-vaisselle, blancs, de marque «Frigidaire». Bibliothèque haut-de-gamme, mélamine noire. 20 portes pliantes 24". Laissés à bons prix. Tél.:698-0675, après 18 h.

FOUR encastré et plaque de cuisson Kenmore, 250\$. Tél.:678-9327.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, congélateur, sècheuse 110, petit poêle 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

ÉLECTRO-CHIC INC. Achat, réparation, vente d'appareils électriques et électroménagers. Re- conditionnement minuterie. Service à domicile 7jours/7. 56, du Pont, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-1000.

MOBILIER de cuisine noir et vert avec 6 chaises et meuble buffet, 350\$. Ilot de cuisine, 50\$. Tél.:693-6204, 540-3917.

MOBILIER de cuisine, blanc, tubulaire, 4 chaises. Très propre. Tél.:545-6789.

MOBILIER salon, 800\$. Mobilier chambre, 500\$. Bon état, propres. Tél.:695-5406, 820-6050.

RECHERCHE base en bois «style divan» pour futon, en bon état. Egalement, table de salon en bois de forme carrée, «5X5». Tél.:690-9173.

REFRIGÉRATEUR, poêle, laveuse, sècheuse, blancs, environ 4 ans, 800\$/l'ensemble. Tél.:543-4487.

SECHEUSE marque «Frigidaire» blanche, garantie 4 ans. 250\$. Tél.:820-1729.

SPECIALISTE en reconditionnement de minute- rie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

3 CHIOTS Boxer, 2 fauve, 1 brinçé. Tél.:673-6014 après 19 h.

ACHAT et vente de chevaux, 5 disponibles. Tél.:344-1183.

BEAU mâle Labrador noir cherche femelle pour ac- couplement. Tél.:557-0854.

BERGER Allemand 2 ans, prix à discuter. Tél.:418-272-2492, 272-1408.

BICHON MALTAIS mélange Caniche, 9 mois, vac- ciné, enregistré. 80\$. Tél.:696-4042.

CHEVAL «Hongre», couleur Sorel, 8 ans, randonnée et gymkhana. Tél.:347-3530.

CHIOTS Golden Retriever, 8 semaines. 150\$/chacun. Tél.:481-2278.

CHIOTS «Huskys Alaskan», chiots «Alaskan», chiots «Huskys», 3 chiens adultes «Huskys». Tél.:347-2693, 487-4092.

CHIOTS YORKSHIRE miniatures, pure race, vacci- nés, ergot coupé, 600\$. Tél.:348-6863.

704 Animaux

ELEVAGE de cerfs rouges, 210 bêtes. Faut voir! Tél.:275-3240.

PENSION de chevaux, aménagement neuf, plusieurs sentiers Grand padoc. Shipshaw. Tél.:542-0173.

POULIN étalon «Belge», 2 1/2 ans, 19 mains, lignée de champion. Pure sang, enregistré, 4.000\$. Tél.:343-2045, 662-0025.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Jo- seph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél.:668-8978, 480-1317.

RESTAURANT-ANTIQUAIRE «La Sauvagine»
Vente et achat, 122 Jacques-Cartier Est, Chicou- timi. Tél.:690-2255.

706 Bois de chauffage

100% bouleau vert, 53\$/corde, vert. Livré au Sa- guenay-Lac-Saint-Jean, 10 cordes et plus. Tél.:239-0577.

BOIS sec mélange: érable, merisier, bouleau, 65\$/corde. Feux dehors, à partir de 30\$. A partir de 25\$ la demi-corde. Tél.:542-0091.

708 Demandé

ARGOT recherché, 8 roues, acheté ou échangé contre VTT. Tél.:542-3908.

RECHERCHE base en bois «style divan» pour futon, en bon état. Egalement, table de salon en bois de forme carrée, «5X5». Tél.:690-9173.

RECHERCHE petit logement à Jonquière ou Kéno- gami, premier plancher. Tél.:542-8052.

709 Divers

2 ENGINs à gazoline stationnaires, Chrysler 1988. Moteur pour scier du bois. Tél.:672-2258.

2 PORTES (une intérieure, une extérieure), 82" de long x 33 7/8", 1 3/4" d'épaisseur. Châssis en PVC coulisants. Bicyclette d'exercice. Capuchon de che- minée. Tél.:543-7600.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLA- TION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IM- MÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

BARRIÈRE Stelco en acier galvanisé 4'x16', excel- lente condition. 150\$. Tél.:345-2321.

CAUSE de déménagement, motoneige Arctic Cat 20", 1997, très très propre, 2.500\$ ferme. Souf- fleur Honda sur chenille, très propre, 1.500\$. Gé- nératrice Honda 4.500 commerciale, 2.000\$. Tél.:418)276-2817.

CHAUFFE-EAU modifié pour chauffer au bois pour l'extérieur, chaudière ou piscine. 150\$. Tél.:549-2477.

CONGÉLATEUR beige, bon état. Table de billard pliante. Tél.:673-6241.

CONTAINERS 20' à 40' pour entreposage, bonne condition, 2.500\$ à 3.500\$ livré. Tél.:1-819-229-3000, ext. 239, cellulaire:819-697-6268.

DÉBROUSSAILLEUSES (2) 450 Sthil, prix à discu- ter. Tél.:349-3597.

EN congé sabbatique, recherche logement locatif sur une ferme et offre aide bénévole. Tél.:557-0352.

ENSEMBLE de patio gris pâle, résine de synthèse, 8 pièces, avec coussins. État neuf. Payé 1.000\$, laissé 500\$. Tél.:547-4148.

FENÊTRE à manivelle Alcan 96"x72", ouvrable sur 2 côtés. Tél.:548-7074.

FENÊTRE coulissante 58 1/2"x33". Porte patio 58 3/4"x81 7/8". Porte d'acier vitrée 36"x82 5/16". Le tout en bon état. 275\$. Tél.:695-5368, 812 3422.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, répara- tion, installation pompe à eau. RBQ. 1194743967. Tél.:418)668-5177.

GRANDE VENTE
Liquidation, 50% et plus.
Artisanat Roussel, 2159 Roussel, 698-1770.

NOUVEAU Carte à puces et protégez votre sys- tème avec un «lock» digital. Tél.:545-8933.

PERCHES de cèdre (ancienne clôture), transport et installation si désiré. Tél.:820-3634.

POMPE fosse septique submersible, idéale pour chalet. Tél.:548-2295, 540-8345.

POUR LES BRICOLEURS
PIN blanc séché, 10" et 12" de large, longueurs allant de 6' à 16'. TRÈS BON PRIX. Service de li- vraison. Chic Métal Profil. Tél.: 696-2036.

REMISE 8'x12', grise, excellent état. À voir. 550\$. négociable. Tél.:693-5620 (pagette).

CHANGEMENT DE NOM
Prenez avis que Steve Joseph Claude Boudreau en sa qualité de père domicilié au 140, chemin du Sablon, Saint-Honoré présentera au directeur de l'état civil, une demande pour changer le nom de Joseph Raphaël Antony Boudreault en celui de Joseph Raphaël Antony Boudreau.

Le 10 mars 2003.

00551148

709 Divers

STAR ACADEMIE, Ozzy Osborne, Mixmania Mtl, lutte WWE, Pearl Jam, Elvis Story, Broue, Mo- town. Tél.:418-663-7116.

TERRE noire tamisée (jardin, embellissement). Livraison camion-remorque. Tél.:542-2233, cellu- laire: 540-3186.

VOITURE téléguidée électrique, haute gamme, valeur 900\$, prix 200\$. Tél.:549-0115.

711 Equipement de commerce et restaurant

FRITEUSE électrique (2) doubles, (1) simple, 1 poêle hot dog électrique, 2 poêles à hot dog à vapeur (220, 110), plaque chauffante électrique, épilcheuse de pommes de terre avec accessoi- res, grille-pain 4 roties, 220 volts, table froide avec compresseur et accessoires (bac, ustensi- les), réfrigérateur Pepsi avec compresseur en haut, caisse enregistreuse Teck 206. Le tout, va- leur 20.000, laissé 3.500\$ en bloc. Le tout électri- que. Tél.:697-0303, cellulaire: 820-1363.

MACHINE à crème molle, une tête Electro Freeze modèle 44F-113, parfaite condition. Tél.:673-1806.

MACHINE à lait double réfrigérée. Caisnes enregis- treuses Tec-Ma 136, Tec-Ma 132, Tec-FDS 30 Ca- non. Ensemble de 3 réchauds à café avec pied. Tél.:696-1017, Guylaine ou Richard.

MOBILIER haut de gamme et racking complet pour boutique de vêtements. Excellente condition. Econo- mie minimum 50%. Fabien Bouchard, bureau: 693-1385, cell.: 590-1385.

712 Esotérisme

CLAIRVOYANTE je peux t'amener à la lumière dans l'étape que tu vis, dans l'amour, travail, santé, fami- lie, 18 ans d'expérience. Tél.:695-3709.

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES CHÂTEAUGUAY
Arrière Métro P.E. Prix. Maintenant au 2239 Jo- doin. Achat, vente de tout. Tél.:547-0601.

714 Matériaux de construction

2 COLONNES structurales neuves en aluminium blanche, 10 pouces de diamètre et 10 pieds de long, 400\$/deux. Tél.:549-8788.

718 Vêtements

JOLIE robe de mariée, valeur 1.000\$, laissée bon prix. Tél.:547-4404, répondre.

805 Musique et accessoires

PIANO «Technique», 88 notes, enregistrement sur disquettes, meuble couleur noyer. État neuf. 3.500\$. Tél.: 679-2428.

POUR musicien carte de son Roland, 225\$. Tél.: 695-6986.

806 Ordinateurs et jeux

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.: 543-7176.

ENSEMBLE informatique avec écran 17", 1.1 ghz, incluant imprimante couleur, graveur CD, valeur 2.800\$, prix à discuter. Tél.: 549-0503.

PORTABLE Compact, Tresario 900, 2003, demi-prix, 2 mois d'usage. Tél.: 550-3727.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.: 698-6668.

X-BOX avec 6 jeux et 2 manettes, 375\$. Tél.: 699-7204.

807 Photos et vidéos

CINÉCAMÉRA JVC 700X, 2003, zoom, étui, servi 2 fois. Tél.: 550-3727.

808 Piscine et accessoires

21' environ 4 ans, équipement complet, 800\$ négociable. Tél.: 695-4830, 541-6243.

HORS-TERRE, 24', qualité supérieure. 8 ans. Avec accessoires. 750\$. Tél.: 549-3210.

HORS-TERRE, ronde, 27 pieds. Prix liquidation 800\$. Tél.: 542-3479.

PISCINE 18 pieds avec chauffe-eau propane, 2 ans d'utilisation, 1.500\$. Tél.: 544-1294, 541-9139.

PISCINE hors terre 27', 3 ans, avec équipement, 1.500\$ négociable. Tél.: 547-5814.

PISCINE hors-terre aluminium 15x33, glissade 7.5' tournant à gauche. État état. Tél.: 347-3964.

SAUNA Royal 6x8, en cèdre, équipement complet, approuvé par normes CSA, facile d'installation, idéal résidence privée ou petit gymnase, valeur: 4.500\$, prix spécial: 1.800\$. Tél.: 693-9448, 693-8567, 690-6545, Claude.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BONAIR 17 pieds 1991, 2.500 livres, avent neuf, excellente condition, 6 places, 7.300\$. Tél.: 344-4354.

CITATION de luxe 35', état neuf, chambre fermée, tout équipée, annexe 14', cause: maladie, 21.500\$. Tél.: 695-2943.

CITATION 1986, 29', très bonne condition, 8.200\$. Tél.: 548-5150, 669-1699 paget.

CITATION, 36', 1991, annexe, porte patio, chambre fermée, lits superposés, couche 8 personnes, très propre, prix à discuter. Tél.: 544-1335.

FIFTHWHEEL Bonair 1990, 21.5', équipement complet, 9.500\$. Tél.: 547-8792, 812-2447.

FIFTHWHEEL Terry 1993, achetée 1994, 25.5', annexe, très propre, 12.000\$. Tél.: 549-6783.

FIFTHWHEEL «Wanderer Lite» 1998, 22.5 pieds, 3.800 livres. Non-fumeur. Très propre. Lits superposés. Air climatisé. Entièrement équipée. Cuisinette extérieure. 18.000\$, taxes incluses. Tél.: 696-2814.

MALLARD 1996, 31', 2 chambres, climatisé, état neuf, 14.500\$ négociable. Tél.: 662-3024.

PETITE roulotte, équipée propane, toilette, évier, chauffage, état neuf. Tél.: 545-1338.

PROWLER 1988, 27', auvent, gazebo, en parfait état, 8.500\$. Tél.: 549-5517.

ROULOTTE de parc «Unik», 32 pieds, toit et plafond refaits à neuf, très propre. Stationnée Ski Ranch Saint-Georges, 9.500\$, négociable. Tél.: 343-3637.

ROULOTTE Apalache 1980, 21 pieds, couche 7 personnes, 6.000\$, très propre. Tél.: 275-1264.

ROULOTTE Bonair 1997, 32 pieds, chambre d'enfant, 3 lits superposés, climatisé, équipement complet, état neuf, camping St-Félix. A voir! 19.000\$. Tél.: 544-5290.

ROULOTTE de parc 2000, impeccable, 37', extension double, 2 chambres. Articles de camping. Mont Plaisant Roberval. Tél.: 545-2453.

ROULOTTE de parc Nomad 37', 1992, très propre, 2 annexes, porte patio, «bay-window», climatisé, système de son, micro-ondes. Tél.: 668-6968.

ROULOTTE DE PARC «Prowler» 37' 1991, entièrement équipée, une annexe, air climatisé, porte patio. Tél.: 544-8553.

ROULOTTE Prowler 1997, modèle 27X, extérieur fibre de verre, lit superposé, chambre lit queen, équipement complet. Tél.: 548-5305.

ROULOTTE «Prowler Lynx» 1990, 24 pieds, chambre fermée, couche 6 personnes, 10.500\$. Tél.: 275-4979.

ROULOTTE Terry 1995, 31 pieds, équipement complet, très propre, 13.900\$. Tél.: 662-5369.

ROULOTTE Terry 1996, 30' très propre, prix à discuter. Tél.: 542-0834.

ROULOTTE Terry 1999, 32 pieds, extension double, chambre fermée, lits superposés, air climatisé, come neuve, 22.000\$. Tél.: 542-3493.

TENTE-ROULOTTE 2001 Dutchman 8 places, come neuve, auvent, dinette fermée et moustiquaire de compagnie, servie un été, 8.000\$. Tél.: 545-4080, pagette: 669-3758.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1976, 8 places, très bonne condition. Toute offre raisonnable sera considérée. Tél.: 548-8590.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1985, 6 places, 2.500\$. Tél.: 673-6431.

TENTE-ROULOTTE COACHMEN 1993, 6 places, bonne condition, 4.200\$. Tél.: 343-2811.

TENTE-ROULOTTE Dutchmen 1998, 8 places, support pour 4 vélos, très belle couleur intérieur, 8.000\$. Tél.: 547-2411.

TENTE-ROULOTTE Dutchmen 2000, 8 places, avec cuisinette, 8.000\$. Tél.: 543-0095.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

TENTE-ROULOTTE «Lionel» 1979, super 8, toile et intérieur refait à neuf, très bon état, 2.800\$. Tél.: 544-4681.

TENTE-ROULOTTE Palomino 1985, 8 places, 4.500\$. Tél.: 543-6138.

TENTE-ROULOTTE Palomino 1995, 6 places, achetée neuve en 1997, équipement complet, parfaite condition, 5.400\$. Tél.: 668-0574.

TENTE-ROULOTTE Suncamper 1974, 7 personnes, 1.200\$. Tél.: 677-1526.

TENTE-ROULOTTE Viking 1999, 8 places, 6.700\$. Tél.: 418-347-5703.

TERRY 1992, 19', 3.500 livres, luxueuse, impeccable! 10.000\$. Tél.: 545-2223.

TERRY RESORT 1992, 35', climatisé, extension simple, chambre arrière 3 lits, chambre avant lit Queen, chauffe-eau électrique, 15.500\$. Tél.: 668-3624.

VALBAR 16' 1973, 4 places avec auvent, poêle et chauffage au propane, électricité 110 et 12 volts, rénovations récentes, a voir! 3.000\$. Tél.: 547-1388 ou 418-561-2424.

811 Vacances/voyages

CHARLEVOIX, condo à louer, journée, semaine, vue sur le fleuve. Tél.: 696-2933, 696-7849.

900 AVIS**901 Activités diverses**

BIENVENUE
CLUB rencontre pour couples tous les samedis soir. Tél.: 690-2569, gratuit femmes.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.: (418) 699-5077.

DAME de 65 ans, désire rencontrer un homme d'un certain âge. Tél.: 547-0798, 591-6417 paget.

903 Messages personnels

Jolie jeune fille offre ses services pour massage érotique 3X. Tél.: 547-1923.

LES déesses de l'amour douces et sensuelles vous feront visiter le septième ciel. Disponibles après 18 heures. Se déplacent seulement. Tél.: 812-6905.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.: (418) 696-4812, 540-8611.

SENSUELLE Emma reçoit et se déplace. Tél.: 812-4793.

BELLES, nouvelles, sensuelles, sexy, attendent votre appel. Tél.: 698-0991.

NATACHA est de retour, 25 ans, Petite, sexy, 34-B. Se déplace seulement. Tél.: 540-0969.

VENEZ passer une heure complète en bonne compagnie. Tél.: 630-6703 Manon.

JULIEN, Rickie reçoivent, se déplacent. Fêtes ou showers. Discretion assurée. Tél.: 812-8112.

LA nouvelle Sacha veut te détendre. Du lundi au vendredi de 08h00 à 17h00. Tél.: 548-1302.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons 693-5143

NOUVEAU! Deux sexy demoiselles attendent votre appel. Jour, soir. Spécial duo. Tél.: 591-3776.

POUR elle et lui. Massage suédois, détente, endroit paisible. Rendez-vous. Tél.: 690-3418.

2 JEUNES filles vous attendent pour massage érotique. Tél.: 542-6645.

CE qu'il y a de mieux! Michelle, pour 40 ans et plus, de jour en semaine. Tél.: 480-0957.

CHANTALE pour vous messieurs reçoit et se déplace. Tél.: 542-2867.

905 Recherche

BESOIN de 30 personnes voulant perdre du poids avant l'été en faisant de l'argent. Annie 1-866-635-2551.

906 Services de massage

A CHICOUTIMI
ANNIE jolie fille. Massage détente dans endroit propre et discret. 7 jours. Tél.: 545-4582.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Sonny, Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Sheilla, Michelle. Tél.: 548-7070. Engageons.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec Karine, Jenny, Annie, 9h à 21h, 7/7 jours. Tél.: 696-9546. Engageons.

DAME offre ses services pour massage de relaxation. Détente et confort. Personne sérieuse seulement. Homme, dame et couple. Aussi recherche masseuse avec ou sans expérience. Tél.: 542-1630.

MASSAGE détente. Hommes, femmes. Les belles Allyson, Liza, Pascale, Pamela, pour vous servir, 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.: 690-3142.

Mélissa est enfin de retour. Déménagée pour mieux vous servir avec de jeunes et jolies filles. Engageons. Tél.: 698-4768.

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. Daphnée, Mia, Cassandra, Julie, Annie. Engageons. Tél.: 547-7949.

POUR elle et lui, détente, option bain de pieds. Tél.: 549-0043.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.: 690-2423.

**RENCONTRE**

Le président américain George W. Bush recevait hier, à la Maison blanche, la visite de Cheikh Hamad ben Khalifa al Thani, l'émir du Qatar.

Conflit israélo-palestinien**Bush se montre optimiste**

WASHINGTON (AP) – Le président américain George W. Bush s'est dit optimiste sur les chances d'aboutir du processus de paix israélien.

«Bien sûr nous allons faire des progrès, oui, nous allons faire des progrès, absolument», a déclaré M. Bush avant de déjeuner à la Maison blanche avec Cheikh Hamad ben Khalifa al Thani,

Réunion sur le futur gouvernement

BAGDAD (AP) – Cinq dirigeants de l'ex-opposition au régime de Saddam Hussein ont convenus hier d'élargir leur conseil informel -noyau potentiel d'un gouvernement provisoire-, en décidant d'y ajouter deux sièges, l'un pour un représentant du groupe chiite al-Dawa et l'autre pour le fils de Kamel al-Chaderchi, leader du Parti démocratique national.

Au cours d'une réunion avec des responsables américains, ils ont également accepté de coopérer avec les forces américaines pour renforcer la sécurité dans les zones du pays où règne l'anarchie.

«Nous avons convenus de former une commission de sécurité pour coopérer avec les forces de la coalition, afin d'offrir» une plus grande «sécurité au peuple en Irak», a déclaré Ahmed Chalabi, chef du Congrès national irakien, le puissant groupe d'opposition qui a passé des années en exil.

«Nous avons également discuté des procédures pour la formation d'un gouvernement provisoire et également pour la sélection d'une Assemblée nationale provisoire», a-t-il ajouté sans autres détails.

Outre Ahmed Chalabi, participaient à la réunion Massoud Barzani, chef du Parti démocratique du Kurdistan (PDK), Jalal Talabani, leader de l'Union patriotique du Kurdistan (UPK); Iyad Allawi, de l'Entente nationale irakienne et Abdul Aziz al-Hakim, dont le frère aîné dirige le Conseil chiite suprême pour la révolution islamique en Irak.

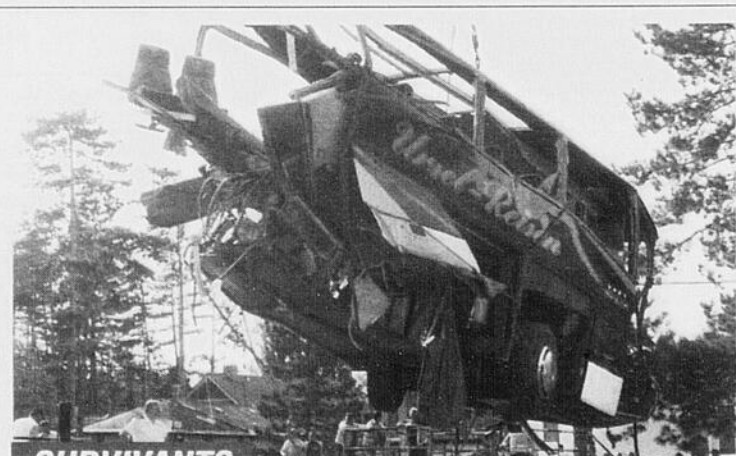
l'émir du Qatar. «La raison pour laquelle nous allons faire des progrès est que l'Autorité palestinienne a désormais au poste de Premier ministre un dirigeant qui a renoncé à la violence».

Le nouveau premier ministre palestinien, Mahmoud Abbas, «a déclaré qu'il souhaitait travailler avec nous pour rendre la région plus sûre», a rappelé le président. «Il comprend ce que nous savons: que le processus de paix avancera à condition qu'il y ait un effort concerté pour combattre la violence». Le secrétaire d'État américain Colin Powell doit se rendre en Israël ce soir pour rencontrer ce

week-end le Premier ministre israélien Ariel Sharon à Jérusalem et M. Abbas en Cisjordanie, et les amener à ouvrir les négociations pour la mise en oeuvre de la «feuille de route» qui doit aboutir à la création d'un État palestinien en 2005.

M. Bush a déclaré qu'il allait demander à l'émir qatari comment «travailler avec le monde arabe pour l'encourager à assumer ses responsabilités en arrêtant de financer le terrorisme et en travaillant avec l'Autorité palestinienne pour encourager la démocratie et la liberté».

L'émir qatari est le premier dirigeant arabe à se rendre aux États-Unis depuis la guerre en Irak. Il se rendra ensuite en Grande-Bretagne et en France.

**SURVIVANTS**

On ne dénombre que cinq survivants parmi les passagers de l'autocar.

Collision meurtrière en Hongrie

BUDAPEST (AP) – Au moins 33 touristes allemands ont péri et sept autres personnes ont été blessées hier matin dans la collision entre un autocar à impériale et un train, à un passage à niveau près de la ville de Siofok, en Hongrie, selon la police.

Le capitaine Tamas Hekker, chef de la police de Siofok (60km au sud-ouest de Budapest) et coordinateur des secours, a précisé que 30 personnes étaient mortes sur le coup, qu'une avait succombé lors de son évacuation en

hélicoptère et qu'une autre était morte à l'hôpital.

Une 33e personne, se trouvant dans un état critique, n'a pas survécu à ses blessures, a rapporté le Dr Vilmos Olah de l'hôpital général de Siofok.

Les responsables avaient auparavant annoncé un bilan de 34 morts, mais ils ont révisé ce chiffre à la baisse à la suite d'informations erronées faisant état d'un décès survenu en fin d'après-midi dans un hôpital de Szekesfehervar (40km au nord-est de Siofok).

Saddam serait jugé par une cour irakienne

BAGDAD (AP) – Saddam Hussein, s'il est pris vivant, sera probablement jugé par un tribunal spécial irakien, avec ses principaux lieutenants, a déclaré hier Clint Williamson, conseiller américain au ministère irakien de la Justice.

Les autres possibilités seraient de le faire comparaître devant un tribunal international ou américain, mais «il y a un large consensus sur le fait que les gens qui ont commis des crimes contre le peuple irakien devraient être jugés par le système irakien», a ajouté le conseiller.

«Selon toute probabilité, une sorte de chambre spéciale composée de juges irakiens et utilisant des procureurs irakiens, sera mise en place dans le système irakien pour s'en occuper», a encore dit Clint Williamson.

Crimes contre l'humanité

Saddam Hussein, dont on est sans nouvelles authentifiées depuis plusieurs semaines, pourrait être accusé de crimes contre l'humanité ou de crimes spécifiques contre le peuple irakien.

Alors que Clint Williamson évoquait ces éventualités, le tribunal de Bagdad entamait le travail de l'après-guerre avec la comparution de 13 pillards présumés et d'autres suspects.

Le conseiller américain a souligné que la justice appliquerait la législation irakienne mais que certaines lois introduites depuis la prise du pouvoir par le parti Baas de l'ex-président irakien en 1968 seraient annulées, comme l'interdiction d'insulter le président.

«Il y aura certains petits changements dans l'ancienne législation irakienne», a déclaré Ibrahim Malik al-Hindaoui, le président du tribunal d'Adamiya, l'une des deux cours qui ont recommencé à fonctionner.

«Il y aura des sanctions contre tout le monde, même contre ceux qui ont des positions élevées», a-t-il ajouté. «Le système judiciaire irakien est complètement indépendant et nous n'accepterons ni une ingérence américaine ni une ingérence britannique».

La comparution du raïs déchu devant la justice n'est cependant pas souhaitée par tous. Dans le quartier de Zayouna (est de Bagdad), des slogans pro-Saddam Hussein ont été entendus hier. «Longue vie au dirigeant Saddam Hussein», pouvait-on lire sur une banderole. Une autre proclamait: «C'est une mise en garde: nous jurons à Dieu que nous couperons toutes les mains qui s'agitent en direction des soldats américains, dont les mains sont tachées du sang de nos grands martyrs».

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



ANGERS (M. Louis-Philippe)

Le 7 mai 2003, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 74 ans et 1 mois, M. Louis-Philippe Angers, époux de Mme Céline Pineault, fils de feu François Angers et de feu Marie-Julie Beaulieu, demeurant à Shipshaw. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 rue de la Salle
Jonquière

le vendredi 9 mai 2003 de 14 h à 17 h et

Diabète Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNÉS:
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

REMERCIEMENTS



Mme Marie-Rose Tremblay

ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité.

Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»

au: 1176, rue Notre-Dame

Chicoutimi (Québec)

G7H 1X6

Tél.: 696-1176

LA MAISON



NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

de 19 h à 22 h, samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai 2003 à 11 h à l'église Ste-Thérèse (secteur Arvida). La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Arvida. M. Louis-Philippe Angers laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Céline Pineault, ses enfants: Louise Angers (Noël Bolduc), Jean-François (André Montpetit), Bernard (Laurence Mercier), Annie (Charles Audet); ses petits-enfants: Lucie, Elaine, François-Xavier, Blanche, Emile, Emy et son arrière-petit-fils Luka. Il était le frère de: Charles Roy (Lucienne Dallaire), Rita Angers (Alex Garant), René Martel (Germaine St-Gelais), Henriette (Philippe Gauthier), Raymond Martel (Renée Brassard), Florence Martel (Yvan Pineault); ses beaux-frères et belles-sœurs: Candide Pineault Soeur du Bon-Conseil, Yvan (Florence Martel), Angels (Olive Dufour), Béatrice (Michel Synnot), Robert (Huguette Cormier), Antoine (Josée Larivière), Carol (Diane Larouche), Alain (Gaétane Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éplorée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BLAIS (Mme Simone)

Le 6 mai 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 71 ans, 11 mois, dame Simone Blais, fille de feu Paul Blais et de feu dame Alexina Fortin, demeurant au Manoir Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi, autrefois de la paroisse Christ-Roi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité

825 avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 9 mai 2003 à 11 h à l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel Houde (Paula Denise Michel), Louise (André Potvin), leur père feu Cyrille Houde (Marie-Blanche Brassard), Martin Blais et Gisèle Dubé; sa petite-fille adorée Véronique Bergeron (David Vézina), ainsi que Maxime et Raphaël Potvin; ses frères: Réjean Fortin, Marcel Fortin; ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi qu'un ami personnel Mgr Jean-Roch Gaudin, Lucille, Ginette, Marianne et Lisette Plourde, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Mgr Léonce Bouchard sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

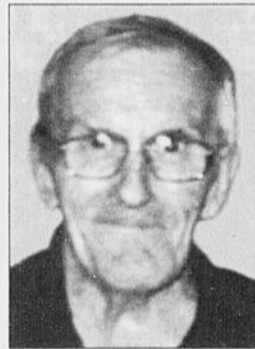


BERUBE (M. Lorenzo)

Le 6 mai 2003, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 83 ans, 2 mois, M. Lorenzo Berubé (Rita Girard), demeurant au 2165 rue Saint-Régis à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter du vendredi 9 mai 2003 à 14 h, à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité

825, avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: le vendredi 9 mai 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai 2003 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse de La Baie. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 34 ans et brigadier pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil outre dame Rita Girard, ses enfants: Germain Berubé (Sharon Thompson), Denis (Dolores Lessard), Johanne (Raymond Gervais), Luc (Hélène Lavoie), Réal (Maryse Bélanger), Mario (Marie-Thérèse Mainville), Christian (Christine Bergeron), Steeve, plusieurs petits-enfants. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: feu Laurette Berubé (feu Patrick Bergeron), feu Gertrude (feu Charles-Edouard Robitaille), feu Gérard (feu Marguerite Boudreau), feu Irène (feu Antonio Tremblay), Léonard (feu Marguerite Landry), Roger (Rita Brisson), feu Marie-Louis, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



DUPERRÉ (M. Louis)

Le 8 mai 2003, est décédé au CHLSD au Domaine du bon Temps à Roberval, à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. Louis Duperré, époux de dame Thérèse Ouellet et fils de feu M. Joseph Duperré et de feu dame Yvonne Degrandmaison, demeurant 45 rue de la Plaine, app 5, Chambord. La famille recevra les parents et ami(e)s le vendredi 9 mai 2003 à la maison funéraire

Rémi Tremblay

1561 principale

Chambord

Les heures d'ouverture sont vendredi 9 mai 2003 de 19 h à 22 h et jour des funérailles à compter de 9 h. La personne sera incinérée. Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai 2003 à 11 h à l'église de Chambord et les cendres seront déposées au columbarium de la maison funéraire Rémi Tremblay Chambord. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: feu André (Johanne Thibeault), Louise (Denis Girard), Réal (Thérèse S mard), Martin (Marie St-Laurent), Anne

(Herman Lalancette); ses frères et sœurs: Henry (Cécile Sasseville), Alfred (Léona Duperré), Cyrille (Danielle Béland), feu Paul (Marie-Stella Meunier), Thérèse (Gérard Fortin), feu Marie (feu Charles-Eugène Cloutier), feu Ernestine (Médard Ouellet); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu René, Médard (feu Ernestine Duperré), Antoine (Cécile Laroche), Joseph-Henry (Jacqueline Laroche), Jean-Rock (feu Sylvia Power), Toussaint (Cécilia Bouchard), Annette (feu Donat Meunier), Gabrielle (feu Josaphat Meunier), Rose-Alice (Albert Girard); ses 12 petits-enfants: Régis (Claudine Oumet) Daniel, Mario (Audrey Lapointe) Mireille, Isabelle, Joan, Yves, Audrey, Kéven, Karine, Nadia, Maxime et ses 2 arrière-petits-enfants: Maryse et Mathieu, cousins et cousines, neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Il était membre des Chevaliers de Colomb Conseil 10589 Chambord. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord** Membre de la corporation des thanatologues du Québec Tél: (418) 342-6412, fax: (418) 342-1039



GIRARD (Mme Gisèle Tremblay)

Le 6 mai 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 76 ans et 6 mois, dame Gisèle Tremblay, épouse de M. Réginald Girard, fille de feu M. David Tremblay et de feu dame Aurèle Simard, demeurant à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 9 mai 2003 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

2075 boul. Tadoussac

Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 9 mai 2003 à 11 h à l'église St-Luc. Elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi Ste-Anne. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Réginald Girard, ses enfants: Raymond Girard (Pierrette Gauthier), Claire (Gaston Gauthier), Lise (Dominique Lapointe), Benoit (Thérèse Munger), Maude (Denis Simard), Luc (Nathalie Boulianne) et Eric (Isabelle Lapointe); ses petits-enfants: Michel, Stéphanie, Steeve, Daniel, Jean-Michel, Véronique, Gabriel et Josiane; ses 3 arrière-petits-enfants: Marie-Kim, Keven et Maxim. Elle était la sœur de: feu Rita Tremblay (feu Lucien Savard), feu Charles (feu Pearl), feu Fernand (Rose Dehaes), Marguerite (Domptail Hudon) et feu Isola (feu Rudy Hagen). Elle était la belle-sœur de: M. Laurent Girard (Alice Dallaire), Dolorès (feu Paul-Emile Langevin), Père Paul-Henri Girard, feu Jacques (Marthe Tremblay), feu Yves (Yseult Thérèse), feu Raymond (André Dallaire), Huguette (feu Bernard Allard), Ghyslaine (Claire Simard), Claude, Nicole (Gérald Savard) et Ginette (Guy Desbiens). Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Autres décès à la page 32

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **M. Pascal Gagnon, de Montréal autrefois de Chicoutimi,**

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie



Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Madame Lucienne Tremblay-Racine

décédée le 5 avril 2003, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: 695-7711



Nécrologie



LAMONTAGNE (M. Jean-Louis)

Le 7 mai 2003, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 80 ans, M. Jean-Louis Lamontagne, époux de feu Mme Thérèse Lapointe, demeurant rue Burma, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2048 de Neuville (Ancienne Gare)
Jonquière

le vendredi 9 mai 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 10 mai 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai 2003 à 11 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au columbarium Kénogami. Il était le fils de feu Joseph-Louis Lamontagne (feu Rosalie Côté, Alexina Therrien). Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Guy Lamontagne (Alice Caron), Ghislain (Christine Fortin), Doris, Lucie (Roland Tremblay), Johanne (Gilles Carboneau); ses petits-enfants: Marc, Sonia, Patrick, Christian, Annick, Sébastien, Manon, Simon; son arrière-petit-fils: Samuel. Il était le frère de: feu Rosanne Lamontagne (feu Alphonse Bourget), feu Yvonne sœur de la Charité de Québec, feu Paul-Henri (Geneviève Breton), Fernande (feu Charles-Edouard Turcotte), feu Eugène (Jeannine Lauzon), Simone (feu Noël Boisvert), Camil (Georgette Turgeon), Thérèse (Léo Lamontagne), Gertrude (Paul-Armand Mercier), François (feu Florence Paré), Jacqueline (feu Michel Thibeault), Cécile (feu Raymond Nadeau), Françoise (Jacques Carrier), Rachel (Benoît Pouliot), feu Ferdinand, Marcel (Norma Graham), Micheline (Pierre Lavallière), Rolande (André Robitaille), Gaston (Céline Bélanger), Denise (Jean Brisson). Il était le beau-frère de: feu Jos Lapointe (feu Marguerite Bouchard), feu Albéric (Cécile Plourde), feu Henri, feu Gérard (Yvonne Bérubé), feu Cécile (feu Pierre-Eugène Potvin), feu Soeur Simone du Bon-Conseil, feu Soeur Alice Franciscaine Missionnaire de Marie, feu Damase (Noëlla Tremblay), feu Soeur Laurette Immaculée Conception, feu Raoul (feu Ghislaine Bouchard), Rolande (feu René Bouchard), Germaine (feu Eugène Gilbert), Rita, Madeleine (Alain Blackburn), feu Maurice (Pierrette Gilbert). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci particulier à ses anges sur terre: Mérance, Agathe, Michel, Mme Jeannot, Denise, Anne, Marlène et Francine, ainsi qu'à tout le personnel du département Ste-Anne du Carrefour de la santé de Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télé-copieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



MAILLOUX (Mme Agathe)

Est décédée subitement à Roberval, le 7 mai 2003, à l'âge de 61 ans et 5 mois, dame Agathe Mailloux, fille de feu M. Joseph Mailloux et de feu dame Gertrude Gobeil, demeurant au 424, avenue Bergeron, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

le jeudi 8 mai 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 9 mai 2003 à 14 h à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval. Elle laisse ses enfants: Anna Guay (Yvon Bouchard), Michelle Guay (Marc Lavoie), Linda Guay (Christian Gauthier); ses petits-enfants: Joannie (Kevin St-Pierre), Stéphanie, Karla, Marie-Claude, Carol-Ann, Jean-François et Ann-Julie; son ami de cœur: feu Paul Donaldson. Elle était la sœur de: feu Yvon Mailloux (Réjeanne Paul), Philippe Mailloux, Nicole Mailloux (Aurélien Guay), Diane Mailloux (Gaëtan Bérubé), Lise Mailloux, Jeannick Mailloux (Serge Roy). Également, elle laisse les membres des familles Guay, ses oncles et ses tantes, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



MICHAUD (Mme Huguette Grondin)

C'est avec une grande tristesse que Marc-Olivier Michaud vous annonce le décès de sa bien-aimée grand-mère. A la Maison Colombe Veilleux de Dolbeau-Mistassini, le 1er mai 2003, est décédée

à l'âge de 65 ans et 5 mois, Mme Huguette Grondin, épouse de M. Jocelyn Michaud (fils de feu Camille Michaud et de feu Simone Beaudry). Elle était la fille de feu Joseph-Arthur Grondin et de feu Antoinette Lévesque. Elle demeurait à Normandin et native de La Pocatière, Kamouraska. Les parents et amis qui désirent lui rendre un dernier hommage pourront le faire en présence des cendres à la Résidence Funéraire Marius Pelletier Inc.

409, 9ième Rue
La Pocatière
le vendredi 9 mai 2003 de 19 h à 22 h et le samedi 10 mai 2003, jour des funérailles, de 9 h à 10 h 50. Le service religieux sera célébré le samedi 10 mai 2003 à 11 h à la cathédrale Sainte-Anne-de-la-Pocatière. Les cendres seront inhumées au cimetière paroissial de Cap-Santé (Portneuf) le lundi 12 mai 2003 à 13 h 30. Une messe commémorative sera célébrée à l'église St-Cyrille de Normandin, le dimanche 18 mai 2003 à 10 h. Elle laisse dans le deuil son époux Jocelyn Michaud, son fils Dominique (Maya Abbas); son petit-fils Marc-Olivier. Elle était la sœur de: Hervé Grondin (Gisèle Pelletier) de La Pocatière, Jeanne-d'Arc Grondin (feu Laurent B. Lévesque, feu Réal Lévesque, Normand Beaulieu) de St-Onésime-d'Ixworth, feu Marie-Paule Grondin, Rita Grondin (Dr Bernard Julien PhD) de Québec, Simon Grondin (Roger Pelletier) de St-Pacôme de Kamouraska, feu Marie-Marthe Grondin (Edgar Landry, Noëlla Gamache) de St-Rédempteur, Denise Grondin (Fernand Gignac) de Duberger, Fernande Grondin (Yvon Sirois) de Ste-Foy, Marguerite Grondin (Marcel Huneault) de Touraine. Elle était la marraine de Manon Sirois (Serge Massé-Dionne) et de Pascale Parent (fille de François Parent et de Chantal Grondin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines des familles Lévesque, Dery, Thiboutot, Beaudry et de nombreux amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Colombe Veilleux, 1832 boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour renseignements et messages de sympathie: 1-418-856-3371, télécopieur: 1-418-856-4674, courriel: rmpel@globetrotter.net



TREMBLAY (Mme Gilberte Morin)

Le 6 mai 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 93 ans, Mme Gilberte Morin, épouse de feu M. Joseph Tremblay, demeurant au 866, McLaren à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 9 mai 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin

coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai 2003 à 10 h 30 à l'église St-Joachim à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Aimé Morin et de feu Alida Tremblay. Elle était Dame Ste-Anne, Dame tertiaire, enfant de Marie et membre de St-Sacrement. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réal Tremblay (Ghislaine Lalancette), feu Ghislaine, feu Jean-Paul, Edouardine (Eudore Boivin), Jean-Claude (feu Pauline Maltais), Murielle, Ghislain, Mauril (Diane Maltais), André (Claudette Simard), Serge (1res noces Christine Guimond, 2es noces Géraldine Bouchard); ses 17 petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Victorien Morin (Jeanne-d'Arc Tremblay), feu Fernande (feu Henri Dufour), feu Estelle (feu Roland Tremblay), feu Germaine, Thérèse (feu Antonio Simard), Marie-Paule (feu René Brassard), Claire (feu René Boily), Jacqueline, feu Jean-Marie, feu Mauril (1res noces feu Desire Renald, 2es noces feu Claire Tremblay). Elle était la belle-sœur de: feu Delphis Tremblay (feu Yvonne Boivin), feu Jeannette (feu Edmond Desmeules), feu Marie (feu Albany Bouchard), feu Simone (feu Oscar Gagnon), feu Jean-Baptiste, feu Roland (feu Jeanne Tremblay), feu Lucien (feu Annette Collard), Thérèse (feu Léo Corneau), Simon (Rita Gagné), feu Raymond, feu René, Jean (Pâquerette Boily). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami. Un remerciement spécial au personnel du département pneumologie du Complexe hospitalier de la Sagamie. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Robert)

La messe anniversaire de M. Robert Tremblay, époux de dame Jeanne-d'Arc Baribeau, sera célébrée le dimanche 11 mai 2003 à 10 h à l'église Saint-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.G.

MESSES ANNIVERSAIRES



MUNGER (Mme Mariette Maltais)

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs, ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir ne s'éteindra jamais. Nous pensons à toi fréquemment, ton nom revient sur nos lèvres. Une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de dame Mariette Maltais, épouse de feu M. Jean Munger de Saint-Félicien le dimanche 11 mai 2003, à 9 h à l'église de Saint-Félicien. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien**



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.G.

Nos
condoléances
aux familles
éprouvées

QUOTIDIEN

IN MEMORIAM

BOULIANNE (M. Jean-Guy)

"Le Seigneur avait besoin d'un bon musicien chanteur pour divertir ses convives, il est venu chercher notre Jean-Guy adoré." Le 7 mai 2003, est décédé subitement, entouré de l'amour de son épouse bien aimée et de la pensée de ses trois adorables enfants, à l'âge de 42 ans 1 mois, M. Jean-Guy Boulianne, époux bien-aimé de dame Françoise Simard, père de Pierre-Alexandre, Jean-Philip et Marc-Antoine Boulianne et fils de feu Joseph-Eugène Boulianne et de dame Edith Savard, demeurant au 3324 Route 170 à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à 19 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité

825, avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le vendredi 9 mai 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai 2003 à 13 h à l'église St-Joachim de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était coordonateur du Technocentre de la Régie Régionale. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale de Chicoutimi. Il était impliqué depuis les tout débuts dans les spectacles des Bleus Velvet. Il laisse dans le deuil outre sa tendre épouse Françoise, ses enfants adressés: Pierre-Alexandre, Jean-Philip et Marc-Antoine; son adorable mère dame Edith Savard Boulianne (feu Joseph-Eugène Boulianne); ses frères et sœurs: feu Claudette Boulianne, Ghislaine, Suzanne (Gérard Savard), Jeannot (Rachel Munger), Francine (Claude Charron), Réjean (Claire Lalancette), Pierre (Martine Blackburn), Michel (Manon Tremblay), ses beaux-parents: Maurice Simard et Madeleine Trotter. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-François Simard (Suzie Hudon), Huguette et Dominic; ses neveux et nièces: Caroline Savard (Patrick St-Pierre), Eric Charron, Geneviève Savard, Yannick Charron, Pierre-Luc Boulianne, Nicolas Boulianne, Claudia Boulianne, Jérôme, Annely Boulianne, David et Mathieu Simard; sa petite-nièce Marine St-Pierre; sa tante Annette Savard, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'Enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



**Coopérative
Funéraire de
Chicoutimi**

En confiance, entre nous...

Anciennement *Maison Emery Gravel*

**Nouveau
service**

Présence d'une
conseillère aux
heures de bureau
au 520, boul.
Saguenay Est
Chicoutimi

En tout autre temps
sur rendez-vous:
543-6962

Participation à la finale de l'est

Les Sénateurs se retrouvent désormais en terrain inconnu

OTTAWA (PC) - Les Sénateurs d'Ottawa sont désormais en territoire inconnu. A l'exception de Curtis Leschyshyn, Bryan Smolinski, Vaclav Varada et Shaun Van Allen parmi les titulaires, aucun joueur des Sénateurs n'a jamais participé à une finale d'association. En revanche, les Devils du New Jersey comptent plus d'une douzaine de joueurs ayant remporté au moins une fois la coupe Stanley.

Ce manque d'expérience des Sénateurs sera-t-il un facteur dans la série qui démarre, samedi (15h), au Centre Corel?

«Je ne le crois pas, fait valoir le défenseur Wade Redden. Nous venons d'éliminer deux bonnes équipes — les Islanders de New York et les Flyers de Philadelphie — et ce manque relatif d'expérience en séries ne se veut pas une source d'inquiétude pour nous.»

Une série excitante

Le vétérinaire Van Allen est d'avis que les deux formations sont du même niveau.

«Aucune équipe ne détient un avantage sur l'autre, laisse enten-

dre l'ancien attaquant du Canadien. Il faut s'attendre à du jeu serré car les deux clubs excellent en défense. «La série ne sera pas ennuyeuse pour autant, se dépêche-t-il de préciser. Nous avons ici deux équipes rapides qui provoquent des revirements en zone neutre pour créer des occasions de marquer. Je pense que la série sera au contraire très intéressante pour les amateurs. Ceux qui pensent le contraire ne connaissent pas grand-chose au hockey.»

Brodeur, un défi

Van Allen concède que la présence de Martin Brodeur se veut un défi lancé aux Sénateurs. Le gar-

dien des Devils est très habile à l'extérieur de son filet alors qu'il parvient souvent à relancer l'attaque. «Nous allons devoir être prudents en échec-avant, dit-il. Brodeur excelle à récupérer les rondelles le long de la rampe. C'est une chose qu'on devra éviter afin de pouvoir exercer de la pression sur leurs défenseurs. Dans cette série, Brodeur devra contrôler la rondelle le moins possible.»

Le premier but

Les Devils sont très à l'aise dans les matchs serrés. Ils sont particulièrement solides lorsqu'ils prennent les devants.

«Nous avons concédé le premier but cinq fois en six matchs contre Philadelphie. C'est beaucoup trop, souligne le centre Todd White. C'est une chose qu'on devra éviter. On ne pourra comment ce genre d'erreur face aux Devils et espérer l'emporter. Ils sont trop forts en défense pour qu'on puisse combler des retards à répétition.»

Première série depuis 98 contre Ottawa

Niedermayer espère un résultat différent

OTTAWA (PC) - Les Devils du New Jersey vont affronter les Sénateurs d'Ottawa pour la deuxième fois en séries. Les Devils ont perdu le premier affrontement en 1998, s'inclinant en six matchs face aux Sénateurs en quart-de-finale d'association.

«Le souvenir de cette série est

assez vague, a fait valoir jeudi Scott Niedermayer lors d'une conférence téléphonique. Nous avons disputé plusieurs séries depuis, certaines ont été bonnes, d'autres moins.»

Le défenseur des Devils espère un meilleur résultat cette fois. Mais il concède que les Sénateurs

forment une excellente équipe.

Un habitué des séries

Niedermayer est un habitué des séries éliminatoires. Il complète sa 11e saison dans la Ligue nationale et il a atteint les séries à 10 reprises. L'exception est survenue en 1996, l'année qui a suivi la première coupe des Devils.

Cette année, le médaillé d'or des olympiques d'hiver de Salt Lake City participe à sa cinquième finale d'association. En 10 matchs, il a marqué deux buts et récolté six passes en plus de jouer 27:03 en moyenne par rencontre, un sommet chez les Devils.

Des frères dans le carré d'as
Pour la première fois depuis 1989, deux frères font partie du carré d'as des séries de la coupe Stanley. Scott et Rob Niedermayer, des Mighty Ducks d'Anaheim, sont les deux premiers frères à se rendre en finale d'association sans être dans la même équipe depuis Ron (Philadelphie) et Duane Sutter (Chicago).

«Je ne veux pas penser à la finale, dit Scott. Nous avons encore beaucoup de travail à accomplir avant d'y accéder. Mais j'avoue que d'affronter mon frère en finale ne serait pas la chose la plus facile à faire», admet le défenseur des Devils, qui espère ajouter une troisième coupe à son palmarès.

Vente des Sénateurs

La Cour de l'Ontario pourrait approuver la vente à Melnick

OTTAWA (PC) - Les Sénateurs vivent ces jours-ci leurs meilleurs moments depuis la création de l'équipe. Les Sénateurs se retrouvent en finale d'association et vendredi, la Cour supérieure de l'Ontario pourrait approuver la vente de l'équipe au milliardaire Eugene Melnyk.

Selon le quotidien The Citizen, Melnyk aurait conclu une entente pour l'acquisition du Centre Corel. Même s'il reste quelques détails à régler, dont un prêt de 21 millions de dollars du gouvernement provincial pour la construction d'un échangeur en bordure de l'aréna, un accord visant le Centre Corel serait suffisamment avancé pour compléter la vente de l'équipe.

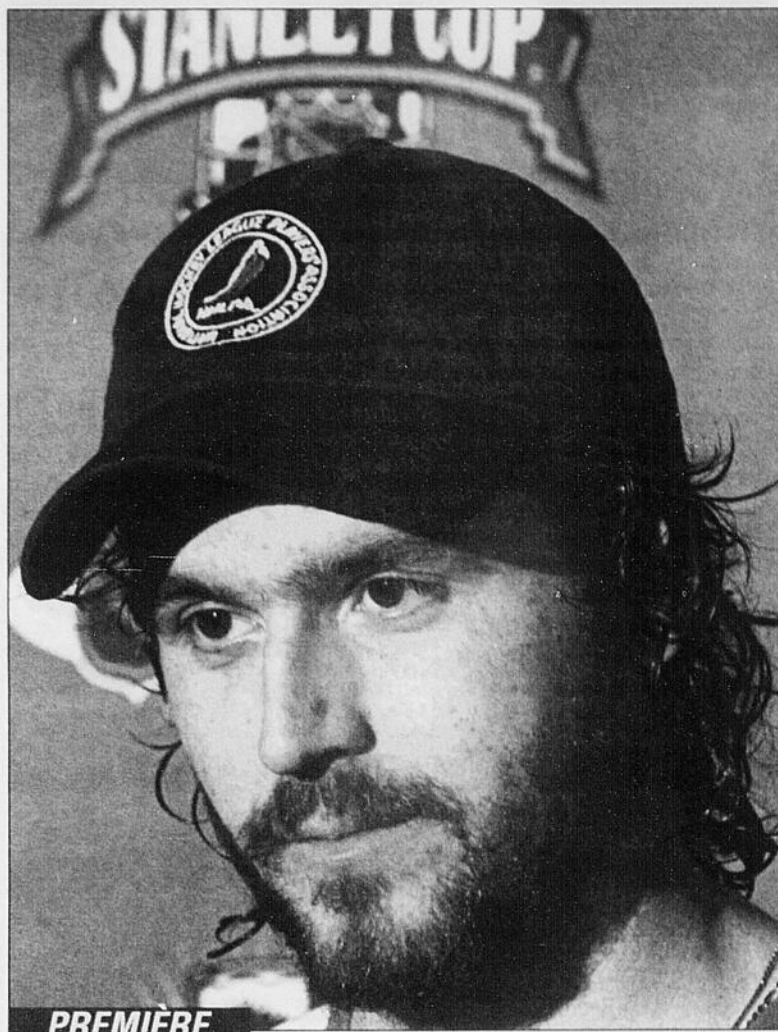
Le prix d'achat de l'équipe et de l'aréna serait entre 130 et 150 millions\$...

La participation des Sénateurs aux séries amène évidemment de l'eau au moulin. Chaque rencontre rapporterait quelque 600 000\$ à l'équipe. Mais plus important, les succès des Sénateurs pourraient se traduire par une augmentation dans le nombre d'abonnements la saison prochaine, ce dont l'équipe a un urgent besoin.

Cette saison, les Sénateurs n'ont vendu que 8400 abonnements...

La compagne de Daniel Alfredsson, Bibi Backman, a donné naissance mercredi soir à un garçon de sept livres et 10 onces. Le nouveau-né se prénomme Hugo.

«La naissance du bébé n'aurait pu survenir à un meilleur moment. C'est assurément le plus beau jour de ma vie», a déclaré le capitaine des Sénateurs.



PREMIÈRE

Patrick Lalime et les Sénateurs participeront pour la première fois de leur courte histoire à une finale d'association.

(Photo AP)

Succès des Mighty Ducks

Bryan Murray serait le grand responsable

ANAHEIM (AP) - Bryan Murray croyait que les Mighty Ducks devaient faire quelques changements s'ils voulaient aspirer aux grands honneurs. Alors il s'est mis à l'oeuvre.

Et à sa première année comme directeur général ici, il a transformé une concession qui en arrachait en demi-finalistes de la coupe Stanley.

Les Ducks ont amassé 95 points au classement, 26 de plus que l'an dernier, la plus forte augmentation dans la LNH, avant de sortir des séries les puissances que sont les Red Wings de Detroit, les champions de l'an dernier (en quatre matchs!), et les Stars de Dallas, meneurs au classement de l'Association Ouest (en six).

«Nous voulions un changement de culture, a expliqué Murray. Nous avons installé un nouvel entraîneur et des types capables de travailler sur le conditionnement physique. Je pense que les joueurs ont compris que nous étions sérieux dans notre désir de gagner.»

Murray a commencé par donner à l'entraîneur Mike Babcock sa première chance dans la Ligue nationale.

Puis l'homme qui avait dirigé l'équipe pendant un an avant de remplacer celui qui l'a engagé, Pierre Gauthier, s'est mis à faire des échanges.

A la fin, il y avait 12 nouveaux joueurs au sein de l'équipe, dont Adam Oates, Petr Sykora et Sandis Ozolinsh.

Au dernier moment le 11 mars, Murray a ajouté Steve Thomas et

Rob Niedermayer.

«Nous avons d'abord amélioré notre offensive. Puis nous avons ajouté de l'agressivité, de la force et de l'expérience», a expliqué Murray.

Sykora a mené l'équipe avec 34 buts et la plupart des autres nouvelles acquisitions ont grandement contribué au fait que les Mighty Ducks attendent depuis lundi le gagnant de la série Minnesota-Vancouver.

Murray, qui a passé 22 ans comme entraîneur ou directeur général dans la Ligue nationale, avait déjà eu du succès en transformant des équipes perdantes en gagnantes. C'est lui qui a mené les Panthers de la Floride à la finale de la coupe Stanley à leur troisième année d'existence.

«Il a fait un travail fantastique, l'a vanté Paul Kariya. Son expérience est une richesse. Il est arrivé ici et a fait des échanges très profitables.»

Babcock va jusqu'à dire que son patron a été la clé des succès des Mighty Ducks: «C'est lui qui est allé chercher les joueurs. C'est lui qui a fait une organisation axée sur les individus. Il a engagé du personnel et l'a laissé faire son travail.»

«Il est dans ce milieu depuis tellement longtemps qu'il ne se laisse pas déranger par ce que racontent les médias ou les autres directeurs généraux.»

Walt Disney Co., qui a mis les Ducks en vente, a néanmoins permis à Murray de porter la masse salariale de l'équipe de 39 à quelque 45 millions\$.

Les chiffres

Hockey

CALENDRIER

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales d'association (4 de 7)
Association de l'Est
(têtes de série entre parenthèses)
Ottawa (1) vs Philadelphie (4)

Lundi 5 mai
Ottawa 5 Philadelphie 1
(Ottawa remporte la série 4-2)

New Jersey (2) vs Tampa Bay (3)

Vendredi 2 mai
New Jersey 2 Tampa Bay 1 (3P)
(New Jersey gagne la série 4-1)

Association de l'Ouest
Dallas (1) vs Anaheim (7)

Lundi 5 mai
Anaheim 4 Dallas 3
(Anaheim remporte la série 4-2)

Vancouver (4) vs Minnesota (6)

Lundi 5 mai
Minnesota 7 Vancouver 2

Mercredi 7 mai
Vancouver 1 Minnesota 5
(Série égale 3-3)

Jeu, 8 mai
Minnesota à Vancouver, 22h (RDS-CBC)

Finales d'association (4 de 7)
Association de l'Est
Ottawa (1) vs New Jersey (2)

Samedi 10 mai
New Jersey à Ottawa, 15h00

MARQUEURS

	B	A	P
10-Marian Gaborik, Minnesota	9	8	17
09-Mike Modano, Dallas	5	10	15
56-Sergei Zubov, Dallas	4	10	14
39-Doug Weigh, St. Louis	5	8	13
19-Markus Naslund, Vancouver	5	8	13
26-Martin St-Louis, Tampa Bay	7	5	12
37-Wes Walz, Minnesota	6	6	12
15-Andrew Brunette, Minnesota	6	6	12
18-Marian Hossa, Ottawa	5	7	12
15-J. Langenbrunner, New Jersey	7	4	11
11-John Madden, New Jersey	4	7	11
33-Sergei Zholtok, Minnesota	2	9	11
08-Mark Recchi, Philadelphie	7	3	10
07-Brendan Morrison, Vancouver	4	6	10
19-Joe Sakic, Colorado	6	3	9
09-Martin Havlat, Ottawa	4	4	8
97-Jeremy Roenick, Philadelphie	3	5	8
14-Radek Bonk, Ottawa	3	5	8
10-Brenden Morrow, Dallas	3	5	8
17-Flip Kuba, Minnesota	3	5	8
21-Peter Forsberg, Colorado	2	6	8
6-Michal Handzus, Philadelphie	2	6	8
06-Wade Redden, Ottawa	1	7	8
55-Ed Jonanovski, Vancouver	6	1	7
89-Alexander Mogilny, Toronto	5	2	7
48-Scott Young, Dallas	4	3	7
11-Daniel Alfredsson, Ottawa	4	3	7
24-Sami Kapanen, Philadelphie	4	3	7
39-Niko Kapanen, Dallas	4	3	7
68-Jaromir Jagr, Washington	2	5	7
27-Scott Niedermayer, New Jersey	2	5	7
03-Brent Sopel, Vancouver	2	5	7
21-Bryan Smolinski, Ottawa	2	5	7
07-Cliff Ronning, Minnesota	2	5	7
23-Scott Gomez, New Jersey	1	6	7
22-Dan Boyle, Tampa Bay	0	7	7
12-Peter Bondra, Washington	4	2	6
22-Martin Rucinski, St. Louis	4	2	6
20-Vaclav Prospal, Tampa Bay	4	2	6
04-Vincent Lecavalier, Tampa Bay	3	3	6
25-Dave Andreychuk, Tampa Bay	3	3	6
09-Paul Kariya, Anaheim	3	3	6
38-Pavel Demitra, St. Louis	2	4	6
11-Pascal Dupuis, Minnesota	2	4	6
02-Mattias Ohlund, Vancouver	2	4	6
26-Trent Klatt, Vancouver	2	4	6
32-Steve Thomas, Anaheim	2	4	6
12-Mike Leclerc, Anaheim	2	4	6
03-Zdeno Chara, Ottawa	1	5	6
11-Tony Amonte, Philadelphie	1	5	6
22-Daniel Sedin, Vancouver	1	5	6
14-Justin Williams, Philadelphie	1	5	6

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finales d'association (4 de 7)
Association de l'Est
Hamilton c. Manitoba

Jeu, 8 mai
Manitoba 4 Hamilton 3
(La série est égale 3-3)

Dimanche 11 mai
Manitoba à Hamilton, 16h00.

Binghamton c. Bridgeport

Lundi 5 mai
Binghamton 2 Bridgeport 1
(Binghamton remporte la série 4-2)

Association de l'Ouest

Grand Rapids c. Chicago
Vendredi 2 mai
Grand Rapids 2 Chicago 0
(Grand Rapids gagne la série 4-0)

Houston c. Norfolk

Mercredi 7 mai
Houston 3 Norfolk 1
(Houston remporte la série 4-2)

Séries éliminatoires de la coupe Stanley

Association de l'Ouest

EDMONTON	2	1	3	1	2	2	2
DALLAS	1	6	2	3	5	3	4
ANAHEIM	2	3	2	3			4
DETROIT	1	2	1	2			0
MINNESOTA	4	2	0	1	3	3	4
COLORADO	2	3	3	3	2	2	3
ST. LOUIS	6	1	3	4	3	3	1
VANCOUVER	0	2	1	1	5	4	4

DALLAS	3	2	2	0	4	3	2
ANAHEIM	4	3	1	1	1	4	4
ANAHEIM							
ANAHEIM							

MINNESOTA	3	3	2	1	7	5	3
VANCOUVER	4	2	3	2	2	1	3



Association de l'Est

NEW JERSEY	1	1	1	2	0	3	1
NEW JERSEY	4	4	3	3	3	0	4
NEW JERSEY	1	1	1	4	2	0	1
NEW JERSEY							
NEW JERSEY							
OTTAWA	1	1	1	3	6	3	2
OTTAWA	4	2	2	3	4	3	0
PHILADELPHIE	1	2	1	2	2	2	3
PHILADELPHIE	4	6	1	4	3	3	4

JUNIOR MAJEUR

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Finale (4 de 7)
Halifax vs Hull
Mardi 6 mai

Halifax 5 Hull 0

Mercredi 7 mai
Hull 3 Halifax 2
(La série est égale 2-2)

Vendredi 9 mai
Hull à Halifax, 19h00

Lundi 12 mai
Halifax à Hull, 19h30

MENEURS

	MJ	B	P	PTS
Talbot, Maxime Hul	17	13	26	39
Daoust, Jean-Michel Hul	17	10	22	32
Brunelle, Mathieu Hul	17	14	31	
Corbeil, Nicolas She	12	9	16	25
Guenette, F.-Pierre Hal	21	9	15	24
Benedict, Brandon Hal	22	7	15	22
MacRae, Stuart Hal	22	5	16	21
Parenteau, P.-A. She	12	8	11	19
Vrana, Petr Hal	22	4	15	19
Bellemare, Jonathan Hul	17	8	10	18
Bell, Thatcher Hal	22	4	14	18
Tessier, Michael Bat	11	6	11	17
Shishkanov, Timofei Qué	11	5	12	17
Cyr, Jean-François Hal	21	10	6	16
Bernier, Marc-André Hal	18	9	7	16

SEMI-PROFESSIONNEL

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Finale (4 de 7)
Dimanche 4 mai

Laval 3 Thetford Mines 6
Mercredi 7 mai
Thetford Mines 3 Laval 5
(Série égale 3-3)

Vendredi, 9 mai
Laval à Thetford Mines, 20h30

Championnat du monde de hockey

Tour de qualification

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
x-Slovaquie	5	4	0	1	27	9	9
x-Rép. tchèque	5	4	0	1	22	7	9
x-Finlande	5	2	2	1	18	10	5
x-Allemagne	5	2	2	1	11	11	5
Autriche	5	1	4	0	9	27	2
Ukraine	5	0	5	0	8	31	0

x - se qualifie pour les quarts de finale.

Mardi 6 mai

Autriche	5	Ukraine	2
Allemagne	2	Finlande	2

Groupe "F"

x-Canada	5	4	0	1	18	6	9
x-Suède	5	4	1	0	20	9	8
x-Russie	5	2	3	0	16	14	4
x-Suisse	5	2	3	0	14	16	4
Lettonie	5	2	3	0	10	16	4
Danemark	5	0	4	1	8	25	1

x - se qualifie pour les quarts de finale.

Mardi 6 mai

Lettonie	4	Danemark	2
Suède	5	Suisse	2

Tour de relégation

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
E.-U.	3	3	0	0	19	5	6
r-Bélarus	3	2	1	0	9	8	4
r-Slovenie	3	0	2	1	8	14	1
f-Japon	3	0	2	1	5	14	1

r - relégué l'an prochain en première division.

f - relégué au tour de qualification asiatique.

Lundi 5 mai

Bélarus	4	Slovenie	3
E.-U.	8	Japon	1

Tour éliminatoire

Canada	3	Allemagne	2 (P)
République tchèque	3	Russie	0
Slovaquie	3	Suisse	1
Suède	6	Finlande	5

Vendredi 9 mai

Canada c. République tchèque, 10h00 ou 14h00.
Slovaquie c. Suède, 10h00 ou 14h00.

Baseball

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	22	11	667	—
Montréal	21	13	618	1 1/2
Philadelphie	20	15	571	3
Floride	15	21	417	8 1/2
New York	14	20	412	8 1/2

Section Centrale

Chicago	19	15	559	—
Houston	18	16	529	1
St. Louis	17	16	515	1 1/2
Cincinnati	17	18	486	2 1/2
Pittsburgh	14	20	412	5
Milwaukee	12	22	353	7

Section Ouest

San Francisco	24	9	727	—
Los Angeles	18	17	514	7
Colorado	16	17	485	8
Arizona	15	20	429	10
San Diego	11	23	324	13 1/2

Mercredi 7 mai

Colorado à Atlanta (remis au 8 mai, pluie)
Montréal 12 San Diego 9 (10 manches)
Chicago Cubs 2 Milwaukee 1
Philadelphie 5 Arizona 2
Los Angeles 2 N.Y. Mets 1
Cincinnati 4 St. Louis 2
San Francisco 3 Floride 2
Houston 13 Pittsburgh 4

Jeu, 8 mai

Montréal 12 San Diego 5
Cincinnati 8 St. Louis 6
Houston 6 Pittsburgh 2
Atlanta 12 Colorado 6 (Premier match)
San Francisco 3 Floride 2
Los Angeles 6 N.Y. Mets 1
Colorado à Atlanta, 20h05. (Deuxième match)

Vendredi 9 mai

St. Louis (Morris 3-2) à Chicago Cubs (Zambrano 3-2), 15h20
Los Angeles (K. Brown 3-1) à Montréal (Vargas 0-1), 19h05
Arizona (Schilling 1-2) à Pittsburgh (D'Amico 2-3), 19h05
Houston (Oswalt 2-3) à Philadelphie (Myers 2-2), 19h05
San Diego (Eaton 1-3) à N.Y. Mets (Seo 1-2), 19h10
Milwaukee (Kinney 2-2) à Cincinnati (Reitsma 2-1), 19h10
Colorado (Oliver 1-2) à Floride (Willis 0-0), 19h35
San Francisco (Foppert 1-2) à Atlanta (Maddux 3-3), 19h35

Samedi 10 mai

Los Angeles à Montréal, 13h05.
San Diego à N.Y. Mets, 13h10.
St. Louis à Chicago Cubs, 14h20.
Colorado en Floride, 18h05.
Arizona à Pittsburgh, 19h05.
Houston à Philadelphie, 19h05.
San Francisco à Atlanta, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.

Dimanche 11 mai

Los Angeles à Montréal, 13h05.
San Francisco à Atlanta, 13h05.
San Diego à N.Y. Mets, 13h10.
Milwaukee à Cincinnati, 13h15.
Houston à Philadelphie, 13h35.
Colorado en Floride, 13h35.
Arizona à Pittsburgh, 13h35.
St. Louis à Chicago Cubs, 14h20.

Lundi 12 mai

Houston à Pittsburgh, 19h05.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
N.Y. Mets au Colorado, 21h05.
Floride à San Diego, 22h05.
Atlanta à Los Angeles, 22h10.
Montréal à San Francisco, 22h15.

Mardi 13 mai

Arizona à Philadelphie, 19h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
Cincinnati à St. Louis, 20h10.
N.Y. Mets au Colorado, 21h05.
Floride à San Diego, 22h05.
Atlanta à Los Angeles, 22h10.
Montréal à San Francisco, 22h15.

Mercredi 14 mai

N.Y. Mets au Colorado, 15h05.
Montréal à San Francisco, 15h35.
Arizona à Philadelphie, 19h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Diff
New York	24	9	727	—
Boston	22	12	647	2 1/2
Baltimore	16	17	485	8
Toronto	16	19	457	5
Tampa Bay	12	22	353	12 1/2

Section Centrale

Kansas City	20	11	645	—
Minnesota	18	15	545	3
Chicago	16	18	471	5 1/2
Cleveland	9	23	281	11 1/2
Detroit	7	25	219	13 1/2

Section Ouest</

Price et Couples en tête, Weir joue la normale

CHARLOTTE, Caroline du Nord (AP et PC) —Fred Couples et Nick Price ont fait plaisir aux organisateurs du tournoi de golf Wachovia, jeudi, en inscrivant tous deux un 66, six coups sous la normale, sur le parcours Quail Hollow qui a causé des maux de tête à bien des golfeurs.

«Je ne serais pas surpris de voir les organisateurs de l'Omnium américain ou du championnat de la PGA retenir ce parcours, a dit Price, tellement il y a moyen de rendre ce terrain difficile.»

Mike Weir, qui renouait avec la compétition depuis sa victoire au tournoi des Maîtres, a inscrit un eagle au huitième trou. Il a envoyé une balle directement dans le trou à l'aide d'un fer-8 d'une distance de 161 verges. Le Canadien a remis une carte de 72.

Comme bien des golfeurs, Weir

était satisfait d'avoir inscrit la normale. En fait, la seule déception pour le golfeur originaire de Bright's Grove, Ont., fut sa présentation au premier tertre... sans aucune mention pour son récent titre.

«J'attendais d'entendre ça dans mes oreilles: champion du tournoi des Maîtres, a dit Weir, en souriant. Ça finira par arriver.»

Rich Beem est seul à 67 alors que Paul Goydos et Jeff Brehaut sont à égalité, à 68.

Stephen Ames, qui réside à Cal-

gary, John Senden, Duffy Waldorf, Kirk Triplett et Scott Laycock ont remis des cartes de 69.

Sorenstam en tête

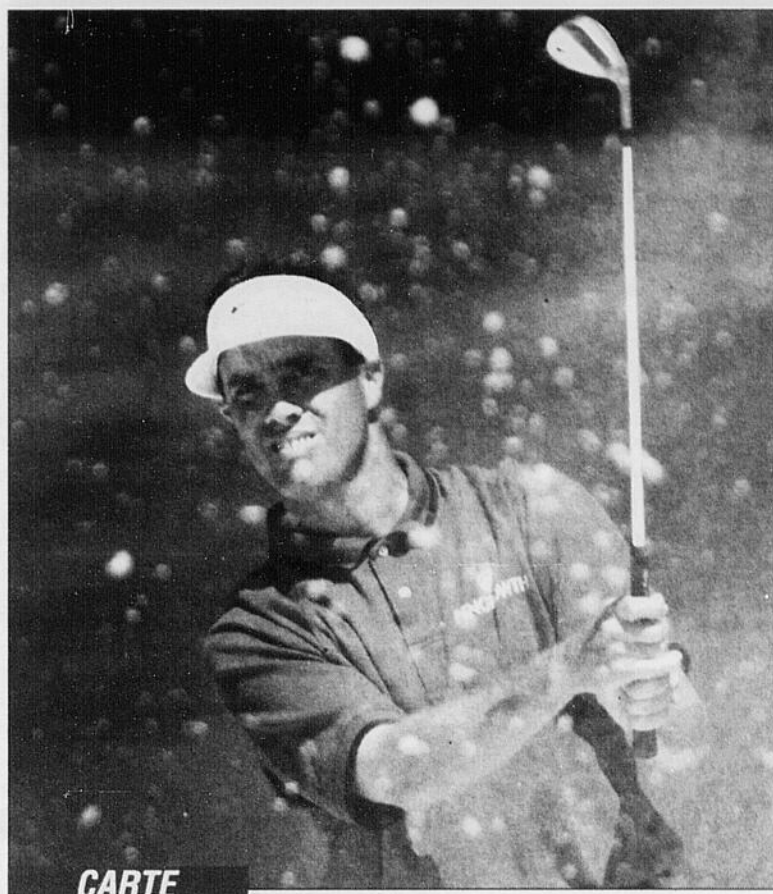
Par ailleurs, Annika Sorenstam a complété une ronde de 66 dans des conditions difficiles pour prendre la tête du tournoi de la coupe Nichirei, disputé au Japon, à égalité avec la locale Junko Yasui.

Celle-ci a réussi un eagle au 11e trou et des birdies sur les deux derniers.

Trois autres Japonaises suivent trois coups derrière.

«Il pleuvait lors des neuf premiers trous et il vantait au retour», a raconté Sorenstam, qui en est à son dernier tournoi avant d'affronter des hommes au tournoi Colonial dans deux semaines.

La Suédoise, qui a gagné 13 tournois l'an dernier, va devenir la première femme à jouer sur le circuit de la PGA depuis Babe Zaharias en 1945 au tournoi de Los Angeles.



CARTE

Le Canadien Stephen Ames a remis une carte de 69 (-3). Fred Couples et Nick Price sont les meneurs à -6.

(Photo AP)

Combat Dorin-Spadafora

On ne s'entend toujours pas sur le choix des juges

MONTREAL (PC) - On ne s'entend toujours pas sur le choix des juges en vue du combat d'unification du titre des poids légers entre Leonard Dorin, de Ste-Julie, et l'Américain Paul Spadafora, prévu le 17 mai à Pittsburgh.

Le groupe Interbox, qui gère la carrière de Dorin, a eu sa leçon lorsqu'Eric Lucas a perdu sa couronne des super-moyens à Marcus Beyer à la suite d'une décision très controversée en Allemagne et insiste pour avoir des juges neutres.

Le président de la Commission athlétique de Pennsylvanie, Greg Sirb, a déclaré jeudi que les deux juges américains qu'il a engagés, avec un danois, sont neutres parce qu'ils ne sont pas de Pennsylvanie. Yvon Michel, le directeur général d'Interbox, prétend de son côté qu'aucun juge ne doit venir des États-Unis, du Canada ou de Roumanie, pays d'origine de Dorin.

Mais il n'a pas été jusqu'à dire que son protégé va refuser de se battre si les deux juges américains ne sont pas remplacés.

«Je ne veux pas faire de menaces, a-t-il dit. Pour l'instant, notre décision n'est pas prise.»

«Nous leur avons dit que c'était inacceptable, que nous ne voulons pas combattre dans ces circons-

tances. Nous sommes convaincus qu'ils vont comprendre le bon sens.»

Mais Sirb a fait savoir que sa décision était finale.

«C'est un panel très neutre, a-t-il affirmé en entrevue téléphonique. Si c'était des juges de Pittsburgh ou même d'ailleurs en Pennsylvanie, je comprendrais leur point de vue.»

«Je ne dis pas qu'ils sont biaisés. Je dis seulement que ça ne paraît pas juste vu de l'extérieur», affirme Michel.

«C'est incroyable. J'aimerais voir comment réagirait Spadafora s'il devait se battre contre Dorin en Roumanie devant trois juges roumains même s'ils venaient d'une province différente.»

Michel a fait savoir qu'il n'avait pas contesté le choix de l'arbitre Rudy Battle, même s'il est de Philadelphie, la plus grande ville de Pennsylvanie, «parce que nous savons qu'il est intègre». D'autant plus, a-t-il ajouté, qu'il croyait à l'époque qu'au moins deux des trois juges seraient choisis à l'extérieur des États-Unis.

Sirb a avoué cette semaine que le clan Spadafora a insisté pour avoir des juges locaux, comme ce fut toujours le cas pour ses combats disputés en Pennsylvanie.

Première épreuve sur piste ovale

Carpentier et Tracy s'en promettent en Allemagne

KLETTWITZ, Allemagne (PC) — Après une absence d'un an au calendrier de la série Champ Car, l'épreuve disputée au complexe EuroSpeedway fera un retour remarqué ce week-end, au grand plaisir des pilotes Patrick Carpentier et Paul Tracy de l'équipe Player's qui affectionnent tout particulièrement cet anneau de vitesse d'une longueur de deux milles (3,2 kilomètres).

«A notre première visite ici, en 2001, les spectateurs - ils étaient plus de 85 000 - avaient eu droit à une course enlevante avec de nombreux dépassements et j'espère que le spectacle sera aussi relevé en fin de semaine», a souligné Carpentier, qui avait mené la course pendant 31 tours pour finalement terminer troisième d'une épreuve ponctuée par un terrible accident impliquant Alex Zanardi.

«Le circuit n'a pas la forme traditionnelle d'un super ovale puisqu'il s'agit davantage d'un tri-oval, mais on y retrouve les

mêmes particularités, soit la possibilité de rouler côte-à-côte à des vitesses supérieures à 200 milles à l'heure, tout en essayant de profiter au maximum de l'effet d'aspiration», a ajouté le pilote de Joliette, qui a remporté la première victoire de sa carrière sur le super ovale du Michigan, en 2001.

Avec une récolte de 28 points après quatre courses, Carpentier connaît son meilleur début de saison, même si ce dernier est toujours à la recherche d'un premier podium en 2003. Il a réalisé sa meilleure performance de la saison lundi dernier à Brands Hatch, en Angleterre, avec une cinquième position, lui qui occupe le même rang au classement des pilotes.

Son coéquipier Paul Tracy, qui détient une priorité de 11 points (65-54) sur le Brésilien Bruno Junqueira en tête du championnat, garde également un excellent souvenir de son passage en Allemagne, qui avait eu lieu quel-

ques jours après les événements tragiques du 11 septembre.

«Il régnait une atmosphère vraiment spéciale et je me souviendrai toujours de l'accueil chaleureux des amateurs», a expliqué Tracy, qui avait terminé l'épreuve en 10e position.

«Même si notre présent séjour en Europe ne s'est pas très bien amorcé, étant contraint à l'abandon à Brands Hatch, je suis confiant que la voiture sera performante ce week-end et que nous allons nous battre pour la victoire.»

«L'émotion sera de nouveau au rendez-vous avec la présence d'Alex Zanardi, qui a accepté non seulement d'être commissaire d'honneur de la course, mais qui prendra également place au volant d'une monoplace modifiée afin de boucler les 13 tours qu'il n'avait pu compléter en 2001. Ce sera un beau moment pour tous ceux qui l'ont côtoyé et qui l'ont aidé à surmonter cette épreuve», a ajouté Tracy.

Demi-finale contre les Tchèques

Le Canada joue mieux contre les meilleurs

HELSINKI (PC) - Le Canada a mieux joué contre les meilleures équipes, comme dans ses victoires sur la Suède et la Russie, au championnat du monde de hockey, mais il pourrait avoir à livrer sa meilleure performance face à la République tchèque lors d'un match de demi-finale vendredi.

Le Canadien a été tenu à un match nul de 2-2 par le Dane-

mark et a eu besoin de la prolongation pour éliminer l'Allemagne en quarts-de-finale.

Même si les deux prochains adversaires présentent des fiches identiques de 6-0-1, les Européens semblent considérer les Canadiens comme légèrement négligés. Après tout, les Tchèques ont gagné la médaille d'or en 1999, 2000 et 2001, et le Canada n'a pas touché à la moi-

ndre médaille depuis 1997.

L'autre demi-finale opposera la Slovaquie, qui défend son championnat, à la Suède.

Parce qu'ils se connaissent davantage et ont été élevés à pratiquer le même système de jeu, les Tchèques semblent former un tout plus facilement. Comme tous les Européens, ils sont aussi plus familiers avec les grandes patinoires.

«Ils savent comment jouer, a reconnu le capitaine de l'équipe canadienne, Ryan Smyth. Et de toute évidence, ils ont appris ce qu'il faut pour gagner. De notre côté, il s'agit de nous en tenir à notre système et de bien faire les petites choses.»

Et Jaroslav Modry, de l'équipe tchèque, croit que la présence derrière le banc d'Andy Murray, son entraîneur à Los Angeles,

procure un avantage au Canada. «Andy a été entraîneur en Europe pendant plusieurs années de sorte qu'il sait ce qu'il faut faire sur de grandes surfaces», a noté le défenseur.

Les Tchèques semblent surpris d'avoir été établis favoris.

«Je crois que c'est plutôt 50-50, a estimé Milan Hejduk. Ils ont une bonne jeune équipe, avec beaucoup d'habiletés.»

Les Expos complètent un autre balayage

MONTREAL (PC) — Les Expos sont déchainés. Après avoir battu les Padres de San Diego 12-9 en 10 manches mercredi, ils ont remis ça jeudi, en les battant 12 à 5 pour compléter le balayage de la série de trois matches.

Cette fois-ci, les Padres n'ont jamais vraiment été dans le match quand les Expos ont croisé le marbre neuf fois au cours des deux premières manches.

Brad Wilkerson, qui avait produit quatre points la veille, en a produit trois autres quand il a obtenu deux doubles et un simple dans cette poussée de 14 coups sûrs des Expos.

Wil Cordero a lui aussi obtenu trois coups sûrs et produit trois points et, sans trop faire de bruit, Vladimir Guerrero a obtenu trois simples, un but sur balles et il a poussé deux coureurs au marbre.

C'est Orlando Cabrera qui a mis le feu aux poudres en quelques occasions quand il a réussi un simple, un double et a soutiré deux buts sur balles. Il a marqué trois fois.

Le Japonais Tomo Ohka (3-4) a été bon, sans plus. En huit manches, il a donné huit coups sûrs, deux buts sur balles et trois points, dont un à la suite du huitième circuit de Rondell White.

Les Padres ont ajouté deux points en neuvième quand le receveur Mike Rivera a claqué son premier circuit de la saison aux dépens du releveur Dan Smith.

C'était la première fois depuis les 21 et 22 juin 2001 que les Expos marquaient 10 points ou plus dans deux matches de suite. Ils avaient alors défait les Mets 10-3 à New York et les Pirates 11-5 à Pittsburgh, le lendemain.

Le moins que l'on puisse dire est que Brian Lawrence (2-4) a connu toutes sortes d'ennuis. En fait, au cours de son séjour au monticule qui a dû lui paraître une éternité, il a regardé quelques fois dans l'enclos et il aurait sans doute apprécié que le gérant Bruce Bochy vienne

abrégé ses souffrances.

En deux manches et deux tiers, Lawrence a donné neuf coups sûrs, trois buts sur balles et 10 points.

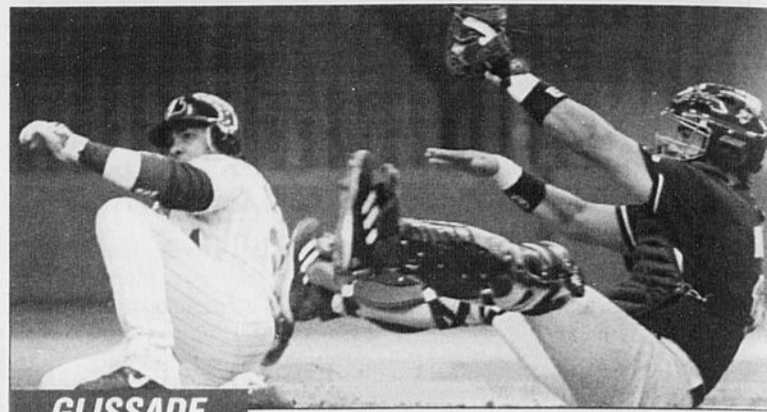
Première manche explosive

Les Expos ont fait parader 10 frappeurs à la plaque en première, ce qui ressemblait à un exercice au bâton. Wilkerson et Tatis ont produit deux points

chacun dans cette manche de six points.

À la manche suivante, les Expos ont marqué trois autres fois. Cordero, qui avait produit un point en première, en a profité pour atteindre un sommet personnel. Il a claqué un double de deux points pour atteindre le plateau des 500 points produits en carrière.

Lawrence a quitté en troisième après avoir atteint Jose Vidro. Guerrero a accueilli Brandon Villafuerte avec un simple bon pour un point, son deuxième point produit du match.



Fernando Tatis a marqué sur une belle glissade qui a surpris le receveur des Padres, Mike Rivera.

(Photo PC)

Derrière Guerrero, Wilkerson en profite

MONTREAL (PC)—Brad Wilkerson est sur un nuage. Il fend l'air souvent et il a déjà été retiré 37 fois au bâton. Mais quand il en a vraiment la chance, il le produit.

Au cours des deux derniers matches, il a produit sept points. Au cours de la série face aux Padres, il a obtenu six coups sûrs en 11 présences. Il a haussé sa moyenne à .324.

«Wilkerson a encore obtenu de gros coups sûrs et c'est exactement ce que nous attendions du frappeur qui se retrouve derrière Vladimir Guerrero. Nous avons besoin d'une telle production, a dit le gérant Frank Robinson. Beaucoup de gars ont participé offensivement à cette victoire. Quand il y aura des coureurs sur les buts, des gars comme Guerrero et Wilkerson auront la chance de s'élever.»

Wilkerson mentionnait qu'il avait déjà connu des périodes aussi productives. Il disait aussi qu'il était privilégié de frapper tout juste derrière Guerrero.

«Ce sera la même chose pour toutes les équipes. Personne ne voudra se faire battre par Guerrero. Alors, j'aurai la chance de m'élever sur de bons tirs.»

Ce qui fait la grande différence pour Wilkerson depuis quelque temps est qu'il se montre patient. «Je veux rester combatif à la

plaque, mais je ne sors pas de ma zone non plus. Je suis patient et je ne m'élanche que sur les tirs dans ma zone, que ce soit des rapides ou des balles à effet, cela ne fait aucune différence.»

Par ailleurs, il a mentionné que cette victoire allait faire beaucoup de bien au Japonais Tomo Ohka.

Football senior

Aux joueurs de montrer leur intérêt

par Paul-Armand Girard

(PAG) - L'intégration d'une équipe régionale à la Ligue de football senior de la Capitale, dès juin prochain, demeure la priorité de Patrice Gobeil. Et pourtant, ce ne sont pas les réticences, les obstacles et les embûches qui parsèment la route du jeune homme depuis qu'il a rendu officiel son projet l'hiver dernier.

«Je suis condamné à mettre sur le terrain une équipe rassemblant approximativement 40 joueurs. À chaque porte sur laquelle j'ai cogné depuis des mois, on m'a dit que le projet avait de l'allure. Mais que les preuves étaient à démontrer pour que les gens embarquent», de souligner Patrice Gobeil.

Sans être au bout du rouleau, le jeune homme âgé de 26 ans est quelque peu déçu du peu d'enthousiasme direct manifesté envers son projet de la part des commanditaires contactés. Cet enthousiasme qui avait un petit quelque chose de contagieux il n'y a pas si longtemps dans la région.

En dépit des réponses négatives qui sont son propre lot jusqu'à maintenant, Patrice Gobeil tient fermement à ce que la saison 2003 de l'équipe régionale au sein de la Ligue de football senior de la Capitale soit un fait accompli.

Férocement décidé à un point tel que l'équipe possède son calendrier de matchs, un calendrier qui commencera contre Cap-Rouge, le 8 juin, au Peps de l'Université Laval. Les Rebelles du Monkey seront dans la région le 28 juin; l'équipe de la région visitera Beauport, au Peps, le 5 juillet, Cap-Rouge et Sainte-Marie-de-

«C'était très bien pour nous de marquer beaucoup de points dès le départ. Cela a donné la chance à Tomo de respirer plus à l'aise. Il a surtout pu se permettre de retrouver son rythme.»

Robinson mentionnait lui aussi que ce match allait faire le plus grand bien au droitier. Avant le match, il reconnaissait que c'était

un départ important pour Ohka qui avait été sérieusement malmené à ses deux derniers départs.

«Parce que nous avons marqué autant de points, Ohka n'a pas senti qu'il devait être parfait et il a pu travailler plus à l'aise. Il a pu se concentrer à lancer des prises. On sentait qu'il retrouvait sa confiance.»

ment sur ces séances pour le développement de son projet. «Les joueurs forment le noyau dans cette réalisation. Leur réponse positive va le propulser en avant», dit-il avec optimisme.

En cas contraire, Patrice Gobeil devra fermer le livre de ce projet pour cette année. «Ce ne serait pas très progressif. Si on tient à ce que je m'affirme pour consentir à investir des dollars dans l'équipe, mieux vaut la déléguer sur le terrain dès cette année. Sans cela, ce sera du temps perdu», se hâte-t-il de préciser.

Sommaire

SAN DIEGO		MONTREAL	
ab	p cs pp	ab	p cs pp
RVazqz ac	4 1 0 0	EChvez cc	6 0 0 0
Lckhrt 2b	4 0 2 0	OCbera ac	3 2 2 0
Hansen 1b	4 0 0 1	Vidro 2b	3 2 2 0
White cg	3 1 1 1	HMateo 2b	1 0 0 0
Vctrino cc	1 0 0 0	VGrero cd	4 2 3 2
Kotsay cc	3 1 1 0	Macias cd	0 1 0 0
MMtws l	0 0 0 0	Wikrsn cg	5 1 3 3
WGNzls fs	1 0 0 0	WCdero 1b	1 3 3 3
JSWht l	0 0 0 0	Liefer 1b	1 0 0 1
Nady cd	3 0 1 1	Tatis 3b	5 1 1 2
Merloni 3b	4 1 3 0	Carroll 3b	0 0 0 0
MiRvra r	4 1 1 2	Barrett r	3 0 0 0
Lwrcnc l	1 0 0 0	Ohka 1b	0 0 0 0
Villerte l	1 0 0 0	Cilway fs	1 0 0 0
Bchnan cg	2 0 1 0	DSmith l	0 0 0 0
Totaux	35 5 10 5	Totaux	38 12 14 11
San Diego	001 002		— 5
Montréal	631 000		20x — 12
—Lockhart (1), Merloni (3), DJ—Montréal 2.			
LSB—San Diego 5, Montréal 10. 2B—Lockhart 2			
(4), Kotsay (3), OCbera (9), Wilkerson 2 (12),			
WCordero (4), Tatis (6), C—White (8), MiRivera			
(1).			
San Diego		Montréal	
ML	CS P PM BB RB	ML	CS P PM BB RB
Lawrence	P,2-42 2-3 9 10 9 3 2		
Villafuerte	2 1-3 1 0 0 2 2		
MMatthews	2 4 2 2 2 2		
JSWright	1 0 0 0 0 0		
Montréal			
Ohka	G,3-4 8 8 3 3 2 2		
DSmith	1 2 2 2 0 2		
Atteint—Lawrence (Vidro).			
Arbitres—Marbre, Paul Schriber; 1er but, Angel			
Hernandez; 2e but, Randy Marsh; 3e but, Sam			
Holbrook.			
Durée—2:41. Assistance—5,274 (46,338).			

Rendement des Expos

AU BATON								
	ABP	CS	PP	CC	B	V Moy.		
5. Barrett Michael	70	8	7	3	3	0,100		
18. Cabrera Orlando	124	21	36	20	5	1,290		
53. Calloway Ron	42	5	10	6	1	1,238		
2. Carroll Jamey	15	2	4	2	0	0,267		
19. Chavez Endy	126	20	34	9	2	4,270		
12. Cordero Wil	76	7	22	13	3	0,289		
27. Guerrero Vladimir	111	25	33	22	6	4,297		
45. Liefer Jeff	63	3	11	13	2	0,175		
1. Macias Jose	33	8	7	2	1	0,212		
4. Mateo Henry	22	5	9	1	0	3,409		
39. Schneider Brian	48	7	10	7	3	0,208		
21. Tatis Fernando	116	10	29	13	1	2,250		
3. Vidro Jose	120	22	42	14	4	0,350		
6. Wilkerson Brad	102	15	33	25	5	2,324		
AU MONTICULE								
	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MBM
-36. Armas fils Tony	2	1	0	31,0	9	8	23	2,61
56. Ayala Luis	1	1	0	16,2	8	2	10	4,32
60. Biddle Rocky	3	1	7	18,1	9	10	17	4,42
54. Day Zach	3	1	0	46,2	15	20	25	2,89
58. Eischen Joey	0	0	0	13,0	1	5	13	0,69
61. Hernandez Livan	3	1	0	37,0	17	8	22	4,14
x-26. Hernandez Ori	0	0	0	0,0	0	0	0	0,00
24. Ohka Tomokazu	3	4	0	37,0	18	10	18	4,38
43. Smith Dan	1	1	0	15,1	9	7	19	5,28
51. Stewart Scott	2	0	0	16,0	2	4	10	1,13
52. Tucker T.J.	0	0	0	16,1	6	3	11	3,31
33. Vargas Claudio	0	1	0	12,0	4	4	10	3,00
23. Vazquez Javier	3	2	0	45,2	16	7	64	3,15

x - sur la liste des blessés

Préposé aux départs: 549-0749

Club de Golf Chicoutimi

Parcours en excellente condition!

SPÉCIAL DÉPART JOURNALIER

De l'ouverture jusqu'au 30 mai 2003

AVANT 14 H	APRÈS 14 H	9 TROUS	
35\$	30\$	#10 avant 8 h 30	#1 après 17 h
Par personne, taxes incluses	Par personne, taxes incluses	23\$	25\$
		Par personne, taxes incluses	Par personne, taxes incluses

FORFAIT FIN DE SEMAINE après 14 h

Pour toute la saison

2 départs **85\$**

1 voiture motorisée Taxes incluses

Bienvenue chez nous!

Mille billets de saison gratuits

Le Voyageur Paramédic invite les 55 ans et plus

(SE) - Convaincus d'être en mesure de présenter une formation de qualité sur le terrain, les dirigeants du Voyageur Paramédic de Saguenay (les anciens Voyageurs de Jonquière) s'intéressent également aux méthodes à utiliser pour permettre à leurs joueurs d'évoluer devant des foules intéressantes. Avec cet objectif en tête, ils se tournent d'abord vers les amateurs de balle de 55 ans et plus.

Dès aujourd'hui, ils mettent en circulation 1000 «billets de saison» gratuits pour les personnes de 55 ans et plus. En fait, il s'agit d'une carte qui donne à son détenteur l'accès gra-



SERGE EMOND

semond@lequotidien.com

tuit au stade Richard-Desmeules pour tous les matchs locaux de l'équipe.

Les cartes sont disponibles aux deux places d'affaires de Paramédic (arrondissements Jonquière et Chicoutimi). Puisque le nombre est limité, les premiers arrivés seront les premiers servis. Évidemment, la carte n'est pas transférable à une personne de moins de 55 ans même si les dirigeants de l'équipe n'ont pas l'intention d'exiger un certificat de naissance à l'entrée du stade.

«L'an dernier, les Voyageurs ont évolué devant une moyenne de 100 spectateurs, a rappelé Richard Gaudreault, copropriétaire de l'entreprise Paramédic. Notre but est de remplir le stade Richard-Desmeules et cette promotion appelée Les Ailes d'or nous aidera à y arriver. Nous voulons mettre beaucoup d'emphase sur la clientèle des 55 ans et plus. Nous pensons que notre produit s'adresse parfaitement à ce type de clientèle. Le monde attire le monde. De plus grandes foules auront un effet d'entraînement.»

S'ils entendent accorder une place particulière aux amateurs de 55 ans et plus, les dirigeants de l'équipe n'ont pas l'intention de délaisser les plus jeunes. Une promotion organisée avec Opération carte d'identité permettra de distribuer 500 billets dans les écoles pour le match du 14 juin. Ils regardent aussi la possibilité d'inviter les joueurs du baseball mineur de tous les coins de la région à différents matchs.

Comme il l'avait révélé il y a deux semaines, le président du conseil d'administration, Daniel Martel, a indiqué que l'équipe souhaite aussi se rapprocher des jeunes et du baseball mineur. À cet effet, certains des meilleurs joueurs de calibre midget seront invités à s'entraîner régulièrement avec l'équipe. Les joueurs du Paramédic dirigeront également au cours de l'été des cliniques de perfectionnement à l'intention des jeunes des calibres bantam, pee-wee, moustique et atome.

Direction et image

Le Paramédic Voyageur de Saguenay a profité d'une rencontre de presse pour présenter son nouveau logo et son bureau de direction. L'équipe est maintenant identifiée par une balle de baseball et des ailes qui rappellent le mandat médical de son principal commanditaire.

À propos de commanditaires, d'autres partenaires devraient s'ajouter prochainement.

Au sein du conseil d'administration, Daniel Martel est secondé par Patrice Tremblay (vice-président), Monique Pilote (trésorière), Marcel Roussel (secrétaire), Donald Bérubé (gérant), Bruno Cantin (publiciste), Benoit Leblanc, Gilles Gagné,



COULEURS

Respectivement président du conseil d'administration et représentant du commanditaire principal de l'équipe, Daniel Martel et Richard Gaudreault ont présenté, hier, le nouveau logo du Voyageur Paramédic de Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)

Jacynthe Gaudreault et Jacques Ouellet.

En bref

Deux joueurs de l'équipe, Jean-François Gamache et Jimmy Durette participeront à un camp d'évaluation dirigé par le baseball majeur, ce soir, à Pointe-Claire...

Le Voyageur Paramédic devrait disputer deux matchs hors-concours contre des équipes du circuit régional senior, diman-

che et jeudi...

L'équipe dirigée par Yan Jordan entamera sa saison régulière le 17 mai par un programme double au stade Richard-Desmeules contre Saint-Eustache. Le calendrier compte 50 rencontres...

En retranchant quatre candidats lors de la dernière séance d'entraînement, Jordan a complété la formation qu'il dirigera au cours des prochains mois...



Invitation spéciale à toute la population

GAGNEZ 2 VOYAGES DE PÊCHE

Le 1^{er} en vous inscrivant au tournoi

Une gracieuseté de



POURVOIRIE WAPISHISH

le 2^e en remplissant un coupon disponible sous le chapiteau

une collaboration de



KIOSQUE DU PÊCHEUR
106 Rte Tadoussac St-Fulgence
Gélatin Maurissette pro

SOUPER de HOMARDS 35\$ pers.

vendredi 16 mai 2003

(2 homards, crevettes, moules)

Défilé de mode, collection **chlorophylle** h. tech

SOIRÉE DISCO (RÉTRO 70)

Samedi 17 mai 2003:

danse avec le groupe SEQUENCE

Entrée: 5 \$ non inscrit

TIRAGE D'UN CANOT EN CÈDRE



TÉL.: (450) 886-5226

Exposants sous le chapiteau

Le tirage se fera dimanche au souper de clôture

Venez passer votre examen de SÉCURITÉ NAUTIQUE

sous le chapiteau

les 15, 16 et 17 mai 2003 de 9 h à 16 h



Information sur le tournoi et les activités: 549-3794



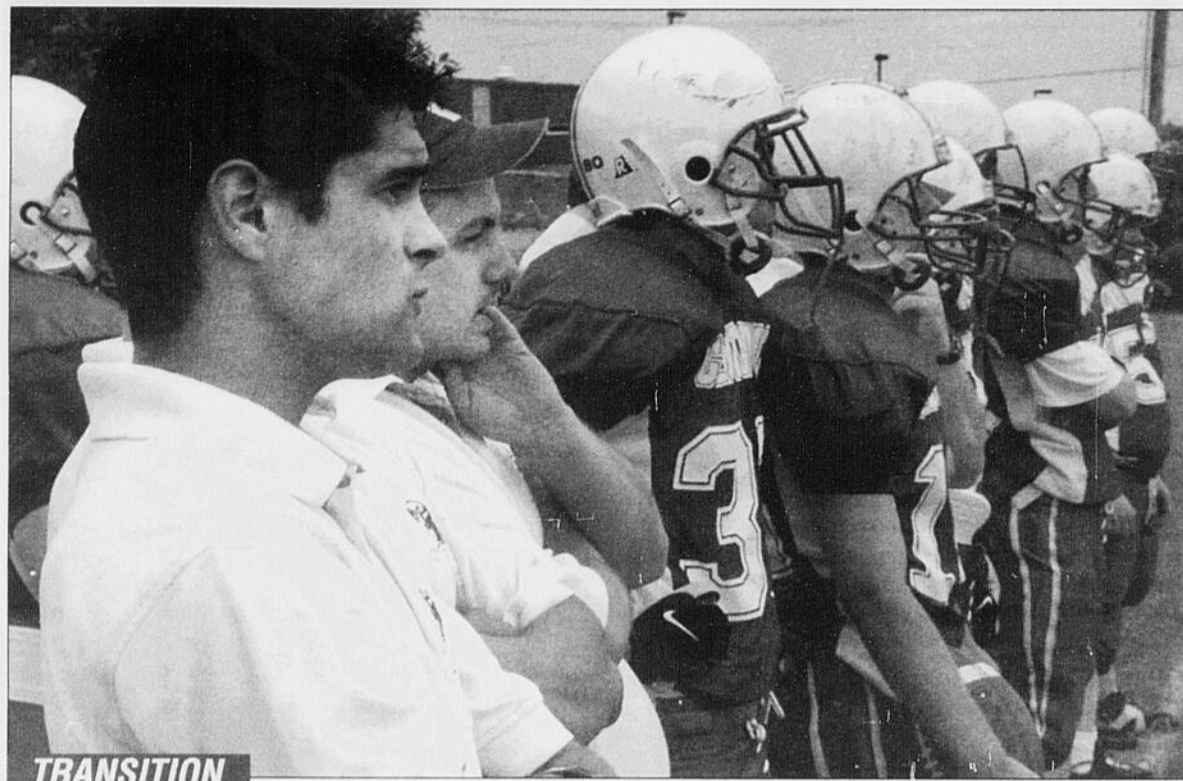
QUOTIDIEN

progrès dimanche



Ville de Saguenay





TRANSITION

Guillaume Bouchard (à gauche), l'entraîneur-chef des Centurions de Saint-Félicien, appréhende une saison 2003 pimentée de quelques obstacles. (Photo Steeve Tremblay)

Champions en titre de la coupe Auger

Les Centurions s'attendent à une saison plus difficile

SAINT-FÉLICIEN (PAG) - Tenir la barre haute, c'est exactement à l'exercice que Guillaume Bouchard s'est adonné depuis son accession à titre d'entraîneur-chef chez les Centurions de Saint-Félicien au cours des trois dernières saisons. Tout indique cependant que le scénario s'annonce plus difficile en regard de la campagne 2003 de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Finalistes en 2000, gagnants de la coupe Auger en 2001 et 2002, le nouveau cru des Centurions ne regroupera pas plus d'une douzaine de vétérans. Ce qui incline



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Guillaume Bouchard à dévoiler des objectifs plus modestes à quelques jours du coup d'envoi de la saison 2003.

«Par les années passées, nous avons été confrontés à ce genre de problématique, c'est-à-dire d'intégrer plusieurs jeunes joueurs presque sans expérience au sein de notre formation. C'est vrai que nous nous en sommes tirés magnifiquement. Je me croise les doigts en souhaitant que tout ira bien encore cette fois», d'analyser Guillaume Bouchard.

En lui rappelant que ses paroles passées laissent maintenant ses pairs circonspects, Guillaume Bouchard rétorque avec force que la reconstruction de son équipe est effective.

«Ce n'est pas de la frime. On me questionne au sujet de mon équipe. Je réponds d'après ce que je vois depuis le camp d'entraînement. Pour le moment, nous devons mettre l'accent sur la prudence. Notre équipe est jeune. Mais rien ne dit qu'elle ne sera pas en mesure de se défendre adéquua-

tement au fil des matchs», donne-t-il à entendre.

Défensivement, les Centurions ne seront pas en mauvaise posture. Quelques joueurs de deuxième année, notamment les seconds, et Sébastien Bouchard, le meneur chez les demis défensifs, vont assumer, de certifier Guillaume Bouchard.

«En attaque, nous allons mettre la pédale douce et offrir l'occasion à nos jeunes de s'affirmer. Au poste de quart-arrière, entre autres. Dany Gauthier étant parti, la lutte pour la relève est

bien amorcée entre les trois recrues présents au camp. En advenant qu'un de ces joueurs se révèle, nous améliorerons notre situation car nous pouvons escompter sur des porteurs de ballon d'expérience en Francis Gagnon et Mathieu Bouchard, ainsi que sur Maxime Savary, un receveur fiable», de noter l'entraîneur-chef des Centurions.

Nonobstant que la plupart de ses vertes recrues détiendront à peine un mois d'expérience en football, Guillaume Bouchard se souvient que ses premiers pas sur le terrain ne furent pas un pique-nique. «Nous avons mangé de la pelouse beaucoup plus qu'autre chose. Par la suite, nous nous sommes mis à gagner. Et dès lors, nous avons rapidement oublié les moments difficiles», a-t-il rappelé en souriant.

Rapido

Dec hockey

Principalement grâce aux trois filets de Félix Tremblay, le Big Red Machine de Jonquière a disposé des Gaulois de Larouche par 5-2 (10-8 à la formule Score), hier soir, dans la ligue régional de dec hockey. Ce match était joué dans la division Luc Dufour, tout comme celui qui a permis aux Titans de Jonquière de vaincre les Vikings de Jonquière, 4-3 (13-8). David Ouellet a alors marqué deux fois. Les Investors de La Baie ont pris la mesure du Red Bull de Chicoutimi, 6-2 (14-7). Martin Bérubé a conclu la rencontre avec trois filets. Finalement, dans la classe Jean-Claude Tremblay, le Vert et Or de Chicoutimi a eu raison des Dragons de Chicoutimi, 5-3 (14-7).

Arbitres au baseball

Une clinique d'arbitre de baseball, niveau I et II, aura lieu ven-

dredi et samedi à la polyvalente Dominique-Racine (entrée des gymnases). La clinique de vendredi s'amorce à compter de 18h30. Rappelons que le niveau I est un prérequis pour participer à la formation de niveau II. Information: Jean-François Leduc au 548-1570.

Ramer pour le plaisir

L'organisation du Circuit régional de chaloupes à rames offrira l'opportunité aux sportifs et anciens rameurs de ramer pour le plaisir, au cours de l'été 2003. Une classe participation sera effectivement proposée aux amateurs sans aucun frais d'inscription pour les participants. Huit embarcations seront ainsi mises à la disposition de ces rameurs.

Ceux et celles qui sentent disposés à relever le défi n'ont qu'à se rendre à la salle Alcan de l'hôtel Universel d'Alma le lundi 12 mai, à compter de 19h.

Baseball junior

Un gérant et un directeur demandés

(PAG) - En quelques semaines, les personnes engagées au sein de l'équipe de baseball junior régional ont parcouru une longue route. Les entraîneurs sont en poste et la réponse obtenue de la part de 22 joueurs a été reçue plus que chaleureusement. Petite ombre au tableau, l'organisation a un besoin pressant d'aide à deux postes administratifs: un gérant et un directeur.

Jean-François Savard, entraîneur associé à Claude Lapointe et Sergio Scodeller, a expliqué jeudi que la mise sur pied de l'organisation avait nécessité beaucoup d'effort dans un court laps de temps. «Nous sommes rendus à une étape où les services d'un gérant et d'un directeur sont requis. Nous espérons que des personnes démontreront leur intérêt. Car elles sont indispensables», a-t-il soutenu.

Selon Jean-François Savard, le travail du futur gérant, au même titre que le directeur, ne commandera pas qu'il soit lié à l'équipe durant de nombreuses heures par jour. «Nous apprécierions la participation de personnes qui soient en mesure d'élaborer un budget, de s'occuper de la tenue de compte et de communiquer leurs suggestions. L'organisation est sur la bonne voie. L'addition des deux personnes pour combler les postes vacants apporterait un complément fort désiré», énonce-t-il.

Pour ce qui est de la formation elle-même, tout se déroule sans anicroche. «Nous avons eu deux bonnes semaines d'entraînement en gymnase. Nos 22 joueurs qui ont confirmé leur inscription

auront l'occasion de se produire pour la première fois sur le terrain, le samedi 10 mai, lors d'une séance d'entraînement qui commencera à midi au parc de la Colline de Chicoutimi. Ce sera aussi une dernière chance pour les retardataires de rejoindre le groupe de joueurs pour la saison 2003», spécifie-t-il.

Les 22 joueurs présentement associés à l'équipe junior régional, laquelle équipe jouera dès le 24 mai dans la Ligue senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean, proviennent de Chicoutimi, Jonquière, Latérière et Saint-Honoré. Petite déception, aucun joueur d'Alma n'a encore accepté l'invitation.

En contrepartie, les joueurs d'Alma, d'âge junior, ont plutôt demandé une libération afin de poursuivre leur carrière au sein de la formation senior. À ce sujet, Jean-François Savard a simplement répondu que le dossier était à l'étude, qu'en advenant une réponse affirmative, la libération sera effective pour une saison seulement. Les personnes intéressées au poste de gérant et à celui de directeur sont priées de contacter au plus tôt Jean-François Savard, au 677-2525.

Trois équipes du Blizzard en tournoi

(PAG) - Plus de cinquante joueurs de hockey de la région, subdivisés en trois catégories et représentant le Blizzard AAA, entreprennent aujourd'hui leur participation au Tournoi de Saint-Louis-de-France, un arrondissement de la ville de Trois-Rivières.

En novice mineur, de l'entraîneur-chef Éric Arseneault, le Blizzard AAA dispute son premier match fort tôt, à 7h45 précisément, contre le National Huskies d'Ottawa. Les jeunes garçons âgés de 7 ans auront cependant le temps de se reposer par la suite, leur seconde rencontre étant programmée à 16h30 contre le Performe-Plus de la Mauricie.

Samedi, l'équipe novice mineur du Blizzard AAA du Saguenay-Lac-Saint-Jean va devoir se lever encore tôt en raison de son rendez-vous avec les Bulldogs (A) de Québec, à 7h30. Au commencement de l'après-midi, les protégés d'Éric Arseneault affronteront les Bulldogs (B) de Québec, à 13h45.

En atome mineur, de l'entraîneur-chef Guy Tremblay, le calendrier du Blizzard AAA sera aussi abrupte. En effet, le Bliz-

zard se mesure aux Cantoniers de l'Estrie, à 9 h ce matin. Et dès 14 h, les jeunes joueurs atome mineur du Saguenay-Lac-Saint-Jean reprennent l'action à 14 h contre Metro USA.

Samedi, un scénario un peu plus élargi avec des matchs contre les représentants du Nouveau-Brunswick, à 9 h, et contre le Performe-Plus de la Mauricie, à 16h15.

En catégorie pee wee mineur, une équipe dirigée par l'entraîneur-chef Serge Bolduc, le tournoi commence en fin de matinée contre le Performe-Plus de la Mauricie, à 11h15, et face au Ice Storm de Montréal-Ouest, à 17h45.

Samedi, le calendrier de la délégation pee wee mineur comprend un match contre le National Bluest d'Ottawa, à 12h45, et un second contre le Nouveau-Brunswick, à 20 h.

L'objectif des trois équipes du Blizzard AAA est de réaliser de bonnes performances en ronde préliminaire, lesquelles performances les projeteront en ronde demi-finale, dimanche en matinée.

Deux mordus à l'assaut des circuits extérieurs

(RGT) - Après trois ans de pilotage sur des pistes intérieures, Gilles Lesage, Joël et Daniel Simard ont décidé de créer JDG Karting pour se lancer à l'assaut des circuits extérieurs de courses de karting. L'aventure mènera au moins deux d'entre eux, Gilles et Joël, à piloter devant les leurs lors de la prochaine édition du Grand Prix Karting Michel Barrette, en plein cœur de l'arrondissement Chicoutimi, dans quelques semaines.

«J'ai agi comme bénévole lors du GP Michel Barrette l'été dernier. Je pilotais déjà à l'intérieur, mais de voir rouler ces bolides m'a donné le goût d'embarquer à mon tour», raconte



RÉMI-GILLES TREMBLAY
rgtremblay@lequotidien.com

Gilles Lesage au cours d'un entretien téléphonique.

L'automne dernier, Lesage procède donc à l'acquisition d'un kart destiné aux pistes extérieures. Contrairement à celui utilisé pour l'intérieur, qui est propulsé par un moteur quatre temps de 6,5 chevaux, celui pour l'extérieur est mû par un moteur Rotax de 22 chevaux. Pour les amateurs de ce type d'engin, c'est tout un monde de différence.

«En fait, les courses intérieures se font dans un esprit plus amical. À l'extérieur, il y a beaucoup plus de compétition. Le challenge est très différent», mentionne Lesage qui est suivi sur cette voie par son copain Joël Simard qui s'achète également un kart extérieur au cours de l'hiver.

Le Grand Prix Michel Barrette étant une compétition de type

invitation, il suffit de détenir une licence de la Fédération Auto Québec (FAQ) pour pouvoir s'y inscrire, une «formalité» à laquelle nos deux pilotes se sont conformés le 27 avril dernier à l'occasion d'un cours suivi à la piste de St-Apollinaire.

«Mais on veut quand même s'assurer d'être compétitif», explique Lesage qui prendra part avec son coéquipier aux deux tranches initiales du circuit de kart de la coupe de l'Est, soit celles du 18 mai à Château-Richer et du 31 mai à Pointe-du-Lac.

«Pas besoin de se qualifier pour piloter à Chicoutimi, mais il faut au moins qu'on se fasse la main. Sur circuit extérieur, on affronte des karts plus puissants et mieux préparés. Il faut qu'on soit prêt également», souligne Gilles Lesage tout en insistant sur l'importance des coûts auxquels sont confrontés les participants.

«Le kart, ce n'est pas la Formule Un, mais c'est quand même un sport motorisé. Pour cette raison, les coûts sont toujours importants. Les moyens de chaque écurie peuvent donc faire la différence sur la piste», mentionne-t-il.

C'est d'ailleurs ce besoin d'argent qui justifie la tenue d'une soirée d'appui à JDG Karting qui se tiendra lundi (12 mai) de 18h à 22h. L'activité se dérou-

lera dans les installations de Défi Karting de Chicoutimi. Pour la somme de 35 dollars, les participants auront droit à une course et à un souper, en collaboration avec la Cage aux sports. D'autres activités figurent également au menu.

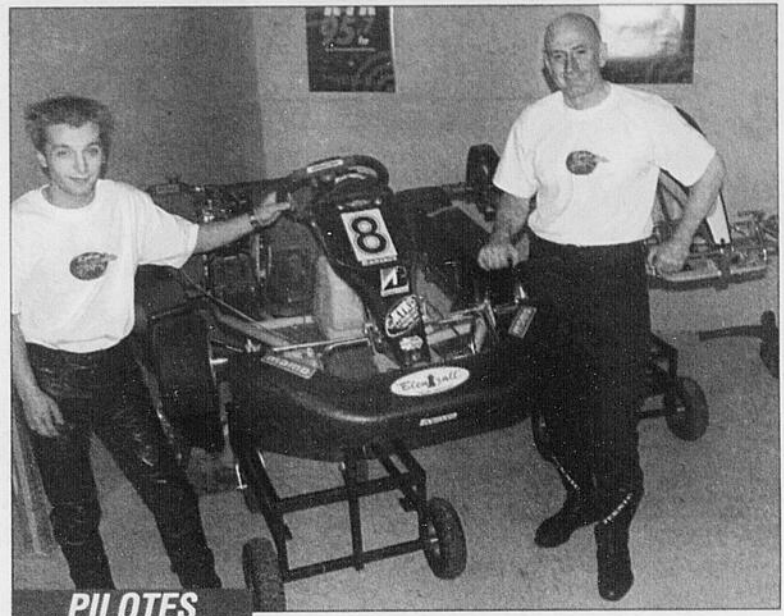
«Un commanditaire ne pourra jamais tout payer, mais ça permet d'éponger une partie des coûts. Pour le reste, c'est une passion et on sait qu'il faudra toujours puiser un peu dans nos poches», insiste Gilles Lesage qui n'a pas encore décidé s'il prendra part ou non aux quatre tranches restantes au calendrier de la coupe de l'Est après l'épreuve chicoutimienne.

Enfin, un troisième pilote pourrait rejoindre l'équipe avant le début de la saison. René Verreault, un habitué du kart, est tenté par l'aventure, mais n'a pas encore pris de décision officielle.

Jeunes hockeyeurs en France

Une belle expérience à répéter

(SE) - Quelques heures après le retour au pays de l'équipe bantam du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord qui a participé à un tournoi de hockey international à Poitiers, en France, Guy Saint-Gelais trace un bilan très positif de l'expérience. Il répèterait l'aventure demain matin. En fait, il se promet bien de retourner en Europe, mais ce ne sera probablement pas avant deux ans. «C'est sûr que je vais répéter l'expérience, assure Guy Saint-Gelais. J'ai déjà des possibilités pour un tournoi qui se déroule en Suède, pendant le temps des



PILOTES

Gilles Lesage et Joël Simard sont impatients de prendre le volant au sein du circuit kart de la coupe de l'Est et ils le sont encore davantage à l'idée de piloter devant les leurs lors de l'édition 2003 du Grand Prix Michel Barrette de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

Fêtes, et un autre qui est disputé en Finlande, en avril. Je retournerai un jour en Europe avec une équipe de hockey, mais ce ne sera probablement pas l'an prochain et pas nécessairement en France.»

La formation dirigée par Guy Saint-Gelais et Michel Martin a enlevé les grands honneurs du tournoi de Poitiers, dimanche. En finale, elle a eu raison des représentants de l'Allemagne, 1-0.

Principal instigateur du voyage, Guy Saint-Gelais est convaincu que l'expérience profitera à tous les joueurs.

«Le bilan est très positif, poursuit Saint-Gelais. C'est une expérience qui aidera les jeunes dans leur développement. Par exemple, certains joueurs se retrouveront un jour au midget AAA et ils devront vivre en pension. Pendant le voyage de neuf jours, ils ont eu une petite idée de ce qui les attend.»

«Les jeunes n'ont pas fait que jouer au hockey pendant le voyage. Ils ont eu le temps de faire du tourisme. Ils ont visité le parc d'attraction de Walt Disney, à Paris. Ils ont également vu la France Miniature, un site touristique qui reproduit toutes les principales attractions du pays, et le Futuroscope. À cela, il faut ajouter les tours de ville et les visites de sites traditionnels comme la tour Eiffel.»

Guy Saint-Gelais croit également que les joueurs ont appris de leur contact avec les autres équipes participantes. Après avoir eu la vie facile en début de tournoi, ils ont eu droit à une opposition plus coriace dans les dernières rencontres. Ils ont même été confrontés à des situations de jeu qu'ils n'avaient encore jamais vues.

«Dans notre premier match contre les Allemands, nous avons gagné 6-1, mais nous avons marqué cinq fois en dernière période, rappelle Saint-Gelais. Les Allemands ont joué à quatre sur la ligne bleue. C'est la première fois que nous joueurs faisons face à une telle stratégie. Certains joueurs habiles avec la rondelle ont dû se résoudre à lancer la rondelle au fond de la zone.»

«J'ai aussi apprécié la rapidité avec laquelle les gars ont formé un bon esprit d'équipe. Nous avions des gars qui avaient joué l'un contre l'autre pendant l'hiver. Après le premier dîner d'équipe, le groupe était déjà formé. Ce fut un voyage agréable sur toute la ligne.»

Volleyball en Suisse

Barrette a vécu une saison mouvementée

(RGT) - En congé... Martin Barrette?

Officiellement, Barrette a effectivement quitté la Suisse et traversé l'Atlantique pour venir se reposer après une saison mouvementée à la barre de l'équipe de Bienne, une formation de première division de la Ligue de volleyball professionnelle de Suisse. Mais Barrette en a aussi profité pour donner un coup de main au programme sports-études de l'école polyvalente Arvida, en plus de tâter le terrain pour ramener avec lui en Europe une joueuse de calibre.

En 2002-2003, le Jonquérois a complété sa troisième saison en sol européen. Il a dirigé l'équipe de Bienne dans des conditions qu'il aurait aimé beaucoup plus cordiales et qui l'ont finalement décidé à changer de camp en prévision de la saison prochaine.

Barrette délaisse effectivement Bienne pour diriger plutôt une équipe de deuxième division, celle des représentantes de Neuchâtel. Un changement d'air qui devrait s'avérer salutaire



Martin Barrette

me et sixième rangs.

Bienne a conclu sa saison au septième rang du classement, à quelques points seulement des équipes qui logent aux cinquiè-

me et sixième rangs.

«Les choses n'ont pas vraiment été comme je l'aurais voulu à Bienne. Je suis très content du travail que je fais en Suisse. Vivre du volley-ball, c'est ce que j'aime faire, mais la direction de l'équipe de Berne, et plus spécialement son directeur technique et son président, m'ont rendu la tâche plutôt difficile en créant un climat très négatif autour de l'équipe», raconte l'entraîneur qui se dit assuré que Bienne aurait pu faire mieux, n'eût été de cette attitude des dirigeants.

C'est cette même attitude qui a incité Barrette à discuter de contrat avec la formation de Neuchâtel.

Une décision qu'il ne faut surtout pas voir comme une démotivation.

«Le système fait en sorte que les performances des équipes décident de leur sort au sein de la ligue. Une bonne équipe de division 2 peut se retrouver en première l'année suivante. L'inverse peut également se produire. Ce n'est donc pas une démotivation,

mais en même temps, la direction de Neuchâtel nourrit des objectifs précis. Et ce n'est pas de monter en première division. Ça enlève de la pression et je sens que ça sera beaucoup plus agréable», explique Martin Barrette.

En 2002-2003, Neuchâtel a conclu sa saison au cinquième rang de sa division, soit sur huit équipes. De surcroît, l'équipe perdra les services de deux joueuses vétérans en prévision du calendrier 2003-2004. L'objectif de Barrette paraît ambitieux.

«J'aimerais qu'on réussisse à se hisser parmi les trois premières équipes du classement. Malgré les joueuses qu'on perdra, je pense pouvoir inciter une joueuse de Québec de venir en Suisse pour la prochaine saison. J'ai profité de mon voyage pour en discuter avec elle. Pour le reste, je ne connais pas encore vraiment les joueuses de notre équipe. C'est donc difficile d'évaluer précisément nos possibilités. Enfin, on verra», mentionne Barrette qui reprendra l'avion dès dimanche soir en direction de l'Europe.

la **Baie** encore plus

bonne fête maman

Du ven. 9 au dim. 11 mai



Aidons les gens vivant avec le cancer

Relay For Life

Joignez-vous à nous pour le relais de 12 heures et contribuez à la lutte contre le cancer. Dans 133 villes au Canada. Renseignements : 1 888 939-3333 ou visitez le site www.cancer.ca

Relais pour la vie

Date d'inscription : le samedi 10 mai. Vers de meilleurs lendemains, fier partenaire promotionnel.

30 % de rabais

mode féminine ToGo[™], Mantles[™], Alia, et Alia Sport. Tailles courantes, petites et grandes.

FEMME

achat spécial maintenant 14⁹⁹

45 % à 60 % de rabais

soutiens-gorge mode Warner's

Prix originaux 28 \$ à 42 \$.

30 % de rabais

- maillots de bain pour lui Chaps Ralph Lauren, Ocean Pacific et Speedo. Exception : les modèles Roofier et en Lycra de Speedo.
- mode Nike[®], Point Zero et Osh Kosh pour enfant
- literie pour bébé

BIJOUX, CHAUSSURES ET ACCESSOIRES

40 % de rabais

- collants fins et chaussettes Mantles[™]
- chaussures sportives Reebok pour elle et lui

25 % de rabais

- bijoux mode et en argent fin ToGo[™] et Mantles[™]
- montres choisies Dans le lot : Timex, Casio, Bulova et Seiko.

40 % de rabais

- verres à pied en cristal
- verres à pied et articles-cadeaux Waterford Exception : John Rocha.

30 % de rabais

rideaux de douche, coordonnés et accessoires pour la salle de bains, serviettes fantaisie, imprimées et à motifs jacquard, pèse-personne et tapis de bain

320 \$ de rabais

batterie de cuisine Gourmet Essentials de KitchenAid, 9 pièces Ord. 599,98 \$. **Solde 279,98 \$**

50 % de rabais

bijoux en or à 10 ct, 14 ct et 18 ct.

40 % de rabais

tous les cadres

50 % de rabais

- coordonnés Mantles[™] en jersey mat pour elle
- pantalons et jupes Mantles[™] pour elle

Modèles unis ou à motifs milleraies. Ord. 65 \$. **Solde 29,99 \$**

30 % de rabais

- chaussures de ville et tout-aller Nunn Bush[®] pour lui Ord. 99,99 \$ à 109,99 \$. **Solde 69,99 \$ à 76,99 \$**
- sacs à main, portefeuilles, châles, écharpes et chapeaux pour elle

ARTICLES MÉNAGERS, LINGE DE MAISON ET PLUS

65 % de rabais

service de vaisselle Old Country Roses de Royal Albert, 20 pièces

solde 299⁹⁹ Ord. 880 \$.

Ens. de vaisselle de 4 places, incluant : assiettes plates, à salade et à dessert, tasses et soucoupes. L'offre se termine le dimanche 18 mai (là où la loi le permet).

MAISON

60 % de rabais

PLUS 100 \$ de rabais additionnel : duos-sommeil de rayon sans suite **799 \$**

duos-sommeil Dreamscape Avalon de Simmons, grand lit

10 % de rabais additionnel

meubles de rayon, sans suite et de fin de série

Sur nos derniers prix étiquetés.

ens. de produits parfumés ETERNITY de Calvin Klein

Une valeur de 156 \$. **seulement 75 \$**

HOMME ET ENFANT

40 % de rabais

chemises tout-aller et hauts en tricot Arrow et Pin-Hi d'Arrow pour lui

30 % de rabais

- mode choisie Global Mind[®] pour jeune homme et jeune femme
- pantalons tout-aller et shorts Dockers[™], Lee et Mantles[™] pour lui

25 % de rabais

- chaussures et sandales pour homme, femme et enfant Mantles[™], ToGo[™], Westies de Nine West[®], Bostonian[®], Florsheim[®], Brooks[®], Adidas[®] et davantage.

achat spécial 60 % de rabais

literie en sac Fieldcrest et Utica

60 % de rabais

serviettes ToGo[™] Supérieur en coton égyptien

achat spécial 50 % de rabais

oreillers géants Big Blue Ord. 8,99 \$. **Solde 4,49 \$**

25 % de rabais

trousses de maquillage The Color Institute

Ord. 19,99 \$ à 29,99 \$. **Solde 14,99 \$ à 22,49 \$**

encore plus d'aubaines extra...

50 % de rabais additionnel

chemises de ville et cravates à prix de liquidation pour lui

30 % de rabais additionnel

- lingerie à prix de liquidation pour elle
- mode et jeans griffés à prix de liquidation pour jeune homme et jeune femme

Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % de rabais additionnel

tenues d'extérieur à prix de liquidation pour toute la famille

concours rêvé pour **maman**



Trois voyages à gagner! Centre **Bougainvillea Beach Resort** à la Barbade



Le centre de villégiature Bougainvillea Beach Resort à la Barbade... **un endroit rêvé pour maman!**

Le concours prend fin le dimanche 11 mai 2003 (là où la loi le permet). Aucun achat n'est requis. Voyage pour 2 personnes comprenant le vol aller-retour, l'hébergement pour 7 nuits et les petits-déjeuners. Tous les frais autres que ceux mentionnés dans la description du prix doivent être réglés par la personne gagnante. Les périodes de restriction s'appliquent. Formulaires de participation et règlement dans tous les magasins la Baie.



la carte-cadeau Hbc pour maman, rien de plus facile! Appliquez-y le montant que vous voulez et offrez-la en cadeau!